中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：二七零七零六　二八零八零七
採訪部：二八三零四二　二七四九二
營業部：二七九七零八　二八零七七
廣告部：二八二四五五
社長室：二七五零五六
總編輯：二七二六一
經理室：二七二六一
中區辦事處：二式五四九三八　二式一式三五
電報掛號二零七五五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份式毫
（外埠版精編一大張）

● 本報每份仍售式毫 ●

王明遺著中加以揭露

[redacted]

【莫斯科九日合衆國際社電】一名前中共黨員，他在今日出版的一部遺著中稱：中共領袖毛澤東正加緊對蘇俄和世界大戰的備戰。

該書作者是克姆林宮訓練的一名共產黨黨員王明，他在一九五零年代離開中國大陸，流亡蘇俄，而於今年三月死在此間。

「勞動報」今日刊登該書的內容摘要。

它說：毛澤東正作出最大的努力，來加緊發動反俄戰爭的備戰工作及挑起世界大戰。

它說：「但毛澤東發動的第二次文化大革命，將毫無疑問替中共帶來一場新的大災禍，並且同時替國際的局面帶來新的重大損失。」

【香港九日法新社訊】北平今日當面拆穿莫斯科的謊言，抨擊克姆林宮的新沙皇在所謂「在公海自由航行的原則」下，僞裝進行他們的全球性「戰艦政策」。

中共官方「新華社」攻擊「塔斯社」為蘇俄海軍以將印度洋稱為是「蘇俄的東部及西部的港口的天然水道」，而將勢力擴張至印度洋內加以辯護。

北平的評論憶述稱：「舊沙皇曾夢想由波羅的海貫穿地中海及印度洋到達太平洋的水域中建立海上霸權。」

「新華社」並指摘說：「蘇俄新沙皇今日在印度洋的軍事擴張，顯示是他們實現舊沙皇在長期以來的夢想的努力。」

北平的文章查出蘇俄逐漸暴露其海軍在過去十年來在全球擴張勢力的野心。

北平對俄威脅觀念改變
認爲西歐較諸中共更受蘇俄軍事威脅

【巴黎九日法新社電】據現時訪問中共的一位法國國會議員說：中共領導層在對付據指來自蘇俄的軍事威脅的態度方面，經已有一項驚人的改變。

上述意見是於昨日由法國前內閣部長貝泰柯特在北平表達的，他現時正率領一個法國國會議員代表團訪問中共。他引述他的消息來自中共「副總理」鄧小平，貝氏曾在他的訪問期間與鄧小平晤談。

驚人的事情發生於最近，當鄧小平於四月十日在聯合國不僅向「第三世界」，也向「第二世界」——少數工業強國——提出呼籲，要求它們團結起來，抗拒美、俄兩個「超級大國」。

此外，僅於上星期五日，鄧小平指摘莫斯科「幕後操縱」印度的核爆。

因此，這些事態發展看來確實如貝泰柯特所稱是中共政策的「一項完全改變」，除非全部是一種僞裝的姿勢，目的在於使西方各國確信它們較諸中共受到蘇俄的威脅還大，從而引致它們強化它們對莫斯科的態度。

無論如何，即使中、俄共軍事局勢緩和，北平——莫斯科的外交關係仍然緊張這一事實繼續存在。

莫斯科業已向中共發動可避免的外交攻勢，大事宣染那些如蘇俄於五月廿三日發表的聲明，爭辯中共航行伯力附近的黑龍江及烏蘇里江權力等事件。

但上述攻擊一直主要是間接的，蘇俄主席波德哥尼於上星期三日在歡待阿富汗總統撤達都汗的一個晚宴上，把締結亞洲集體安全條約的意見舊事重提。

另一項意義更加重大事件，再度引起舉世矚目的，是蘇俄提出召開另一次世界共黨大會的建議，見諸於上星期四日的俄共機關報「眞理報」。

「眞理報」毫不掩飾蘇俄打算提出直截了當開除毛共的意圖，莫斯科其實要求那些對莫斯科及北平的支持等量齊均的「兄弟」黨祇此一次表明立場。

莫斯科力圖施展這種壓力，並非是首次。再者，也不肯定上述策略會否成功。

中共本身在內部問題上正採取一條特別強硬的路線，藉此「批林批孔」運動達到新高峯。

正如有些觀察家聲稱：無疑肯定的是「批林批孔」運動是由以年青為首的「黨副主席」王洪文所領導，運動的目的在於對付如中共「總理」周恩來的「溫和派」。

鄧小平本人業已駁斥對該運動提出這樣的闡釋，他說：運動的目標非係個人而是思想。但那是甚麼思想呢？

中共報紙直不隱諱的說：目標不祇是「容忍」及「中庸」，同時也包括親俄主義在內，據說，親俄主義是已故林彪曾經一度擁護的立場。

那末，有理由相信仍然有中共人員贊成與蘇俄協商，其泰柯特的意見看來顯示出他們比過往一般相信的，在人數上更龐大，更具影響力。

以將向聯合國抗議
責叙嚴刑拷問戰俘

【特拉維九日美聯社電】一位高級軍官星期日說：以色列將會向聯合國提抗議，指叙利亞拷問在十月戰爭中的以色列戰俘，並尋求在審問的過程中，有否使用藥物及有蘇俄官員參加審問。

以、叙雙方在美國談判達成的隔軍協議下，已完成換俘，而獲釋返國的戰俘則謂曾遭毆打、粗劣的食物及醫療待遇，坐電椅及受火刑等。

一名官員說：「我們亦曾由一名戰俘的報導中聞說藥品曾被使用，叙利亞對以色列戰俘的遇待是遠離人道的。」這位在訓令下拒絕發表姓名的軍官在特拉維對記者們說：以色列「並無具體的證據證明在盤問以色列戰俘時，蘇俄人員曾被僱用。」

但他說：六十八名戰俘將會在星期一日開始進行事實摘要會議：「而我們將會尋求出事實的眞相。」

尼克遜飛往沙國前
將在開羅招待記者

【開羅九日法新社電】開羅半官方日報「金字塔」今日報導稱：尼克遜總統將於星期五日飛往沙特阿剌伯前，在開羅中部的阿丁宮舉行記者招待會。

該報稱，尼氏和埃及總統沙達，將於星期五日早上乘搭直昇機，由阿歷山大飛往開羅郊外的濟薩金字塔，他們兩將在阿丁宮舉行會談。

該報稱，尼氏將在會談後舉行記者招待會，並將於正午前離開開羅前往沙特阿剌伯。

該報稱：七百名美國保安密探已抵達開羅和埃及警方合作，以確保尼氏的安全。

「金字塔」報導稱：尼氏將在星期五日早上偕同沙達總統前往金字塔附近訪問一個社會工作計劃發展區。

中共對俄備戰
新疆工業移往青海

【中央社訊】毛共正逐步將接壤俄境新疆的重工業向內陸遷移，青海就是指定這些疏散的重工業系統的一個新重點。

據要通消息說：由于新疆疏散工廠的設備，由新疆至蘭州鐵路及與「蘭新」相接的「蘭青」鐵路和「青新」公路的交通運輸至為繁忙。

消息中指出，毛共疏散新疆的重工業，係由于與蘇俄緊張關係，已達備戰狀態，邊境風聲日趨險惡，恐蘇俄進行突擊，故預作分散。

消息來源又透露，自青海被指定為新疆遷移的重工業新重點後，毛共曾一再指示青海的「黨」組織領導班子，要千方百計設法克服各種困難，認眞執行「抓革命，促生產」的方針，以適應戰備的需要。

捷共支持召開世界共黨會議

【波昂八日中央社電】捷克共黨對蘇俄召開世界共黨會議的提議給以支持。預料一些其他的東歐共黨也將如此。

蘇俄要求召開一項世界會議，最近在莫斯科共黨機關報「眞理報」上提出，隱含的意思，是世界共黨應聚集一起檢視世界的情勢，並決定他們對付毛共的立場。

姬莉斯和戴斯登：摩洛哥公主姬莉斯，於六月八日在巴黎觀看法國足球杯賽事中，法國的聖德田隊對摩洛哥隊的最後決賽時，與法國總統戴斯登，且面露笑容。賽事結果二比一，摩洛哥隊敗北。（合衆國際社）

謹定公曆一九七四年六月十一日（星期二）下午一時為本酒樓舉行開幕典禮敬備酒會恭候

光臨指導

（恕柬不週）

豪華酒樓夜總會
董事局同人　敬約

・酒會時間：六月十一日下午一時至六時
・開始營業：六月十二日上午七時
・夜總會營業時間：深夜十二時至凌晨四時
・地址：香港九龍油麻地彌敦道三四三—九號
・電話：三—八四三九三九・三—八四〇八〇二

華國旅館關係企業

台北
華國大飯店
中央大飯店

菲律賓
華國公寓酒店
香港華國酒店

特設熱線電話免費訂房
歡迎前往台菲顧客垂詢
請電：5-748211（內線240）
5-742702

聯絡處：香港華國酒店訂房組
高士打道一一六至一二二號

有錢而不善用，有錢何用？
無錢而雖有鴻圖大計，亦屬枉然。
在理財方面，我們是你的好顧問。

我們的資本有一億元，總資產超過四億元，爲你提供一切有關財務的服務。

我們的宗旨，是處處爲客戶着想，絕無官僚作風，辦事快捷，用簡單的條件，爲你策劃。

你有多餘資金，我們可以爲你找尋出路。

你的業務需要擴展，我們可以爲你計劃和籌集資金。

・股票地產按揭
・分期買樓貸欵
・定期存款
・代理人服務
・申請新股
・收租管業
・歐洲貨幣貸款、存款
・外滙買賣

以上數點，只是新鴻基財務業務的一部份，
如需任何其他服務，我們都隨時樂意提供。

新鴻基財務有限公司
新鴻基證券有限公司附屬機構
中區康樂大廈22字　電話：5-261211
經理：劉壬泉（分機－04）
副經理：甘樹森（分機－15）
襄理：郭婉君（分機－07）　黃啓源（分機－06）
周安棋（分機－14）

馬警察總監遇刺前會接恐嚇信及子彈

警告他勿過於認眞工作

【吉隆坡九日路透社電】此間消息靈通人士今日說：遇刺喪生的馬來西亞警察總監哈希姆，上星期五日被兩名來歷不明的槍手槍擊喪生前僅廿四小時，曾收到一封恐嚇信。據稱：該函件警告哈氏不要過於認眞工作。該等人士補充說：哈氏在收到該封函件前，曾收到數枚郵寄的子彈，作爲對其生命的一項警告。

記者未能立即與警方發言人接觸，因此無法獲悉警方對上述報導的評論。但據悉：當局應從每一個可能的角度研究行刺哈氏的動機。

現時，警方仍繼續對上述兩名殺手展開一項全國性的搜捕行動，搜查所有可疑的匪徒藏匿所，最少已有二百人因該案而遭受盤問，其中有十八人被扣留，以便再度審問。

【吉隆坡九日美聯社電】警方星期日宣佈懸紅二十五萬馬來西亞元（約十萬美元）給予提供線索，導致拘捕行刺馬來西亞警察總監哈希姆的殺手的人士。

警方同時又從旣人描述的資料中，製作行刺哈氏的殺手的合成樣貌草圖。

即警察總監拉德夫在一次記者招待會上說：這次懸紅——該國歷史上最大的一次——將會一直有效，直至兇手遭緝拿爲止。

哈氏乃於上星期五日上午上班時，途經吉隆坡市中心被兩名槍手行刺的。兇手最少開槍十一發，七枚槍彈擊中哈氏，另兩枚擊中其司機。該名司機現時正在一間醫院逐漸康復中。

鐵腕政策果然收效

緬甸工潮業已結束

連日來暴動傷亡近百人

【曼谷九日路透社電】「緬甸廣播電台」今日報導：在仰光發生暴力的示威及罷工行動，在緬甸陸軍於昨日向一間紡織廠及一個船塢內的暴徒開火，釀成廿二人及擊傷六十人後，業已結束。

此間收聽到由該國營電台廣播的消息說：仰光的局勢已於昨日回復正常，工人的不安亦已結束，該市的公共汽車已恢復正常服務。

緬甸部隊於上星期四日在仰光北部郊區達馬寧的一間紡織廠，及位於仰光河的新馬拉克船塢的暴徒要求拒絕解散集會時，被迫向上述兩地點兩度開槍。

「緬甸廣播電台」說：在該兩天槍擊事件中，有廿二人死亡及六十人受傷。在上述的紡織廠及船塢內，共有十三名警察受傷。

該電台在今日的廣播中說：工人舉行的罷工於上星期三日已蔓延至仰光麵粉廠，工廠及工業公司等。在仰光的大學、大專及中學等的學生，亦在由仰光聯繫北部鎮永盛的公路上舉行示威。該電台續稱：當罷工纔續進行之際，暴徒在數間工廠內罷工工人劫持職員爲人質，並搗毀若干機器，在位於仰光以北約七哩的永盛鎮的國營鐵路廠房內，當局已拘捕廿三名相信是領導罷工的領袖。

【仰光九日法新社電】據此間於星期六傍晚發表的一項官方聲明說：過去兩天來在仰光工……

……緊張及示威的暴動中，有廿二名平民喪生及另有七十三人受傷，其中包括十三名緬甸武裝部隊成員。

射擊事件在仰光附近達美一間紡織廠及仰光船塢地區發生，當時政府部隊須開槍來驅散憤怒的示威者。

【印尼峇里．淡柏西洟九日美聯社電】來訪的一位緬甸國家委員會委員拉罕星期日在此間宣佈：緬甸總統尼溫不會因仰光永盛郊外最近發生示威及罷工事件而縮短他現時對印尼的訪問。

拉罕說：事件不算嚴重。

拉罕說：「我們不會因緬甸最近發生的事件而縮短訪問。」

……他說尼溫總統經常與……一千名鐵路員工工人於上星期三日抉持前往與他……們談判的兩名鐵路局官員及工會理事會領袖。……仰光保持接觸。約有二……

司機闖禍逃去

女童繪貌緝拿

【日本．久留米九日美聯社電】一名在星期六日目擊一宗撞車人闖禍逃去事件的六歲女童，她手繪的一幅圖畫使到警方能夠按圖索驥，卒將肇事的車主拘捕。

警方星期日稱：市來是在警方的懇請之下，出該圖，雖然該幅圖繪得很粗糙，但清楚的線條卻將該個黨眼鏡、灰白頭髮、方形下巴的男子明顯的烘托出來。

警方稱：警方乃憑藉該幅圖畫進行盤問及拘捕四十五歲的久我，久我是家長教師協會的當地分會主席。

久我承認他駕駛的汽車有撞倒一名四歲的小童，但卻謂他之所以沒有停下來本是由於他認爲情形並不嚴重。

上圖……（前頭所指者）。下圖……發生後，……的街道。

布托答覆甘地夫人

不信核爆限於和平

【喀拉蚩九日美聯社電】巴基斯坦總理布托答覆印度總理甘地夫人稱：他不相信印度會將核爆的範圍局限於和平的用途。

布托在星期日發出的一封覆信稱：

「這不僅是意圖問題，而是能力問題。所謂保證在未來的年代中是可以隨時被漠視的，因……

地夫人上月寓信給他的信中原文以及他在六月五日寓給新德里政府的覆信。

布托稱：「巴基斯坦是有理由感到特別焦慮的，這是因爲對時的爭端，面和未經解決的爭端，已使到印度和巴基斯坦兩國的關係惡化。而事實更證明巴基斯坦的被瓜分（失去東巴基斯坦——即今之孟加拉共和國）是由於印度在一九七一年十二月的武裝干預而造成。」

俄報對尼克遜訪問表樂觀

認爲美俄關係將會繼續改善

【莫斯科九日法新社電】俄共「眞理報」今天說：美國總統即將對蘇俄進行的訪問，標誌兩國之間關係邁向「積極性」發展的一個新步驟。

預料尼克遜總統經過明日展開對中東進行爲期六天的訪問後不久，於六月廿七日抵達莫斯科，作一次官式訪問。

「眞理報」評述尼克遜對此間的訪問時說：「美國及蘇俄兩大國之間不斷加強合作，對國際生活許多方面作出積極的貢獻。」

該報續說：「無數美國政治家及總統，以及訪問我國的商界及社會組織的代表都表示他們堅信美、俄合作將可邁一步發展。」

該報其後抨擊若干美國「有影響力的人士」，言行一致反對與蘇俄合作。

「眞理報」提到尼克遜的中東之行——行程包括訪問埃及和叙利亞在內的四個阿剌伯國家——時說：尼氏中東之行「顯著表示出該地區曾經發生過的實質上轉變。」

「眞理報」評述說：尼氏對中東的訪問，高度顯示「美國極願與阿剌伯世界正常因美國在中東戰爭時期一貫支持以色列侵略而一直受到損害的關係。」

委內瑞拉飛機失事

無人生還

【波哥大八日路透社電】一名在古庫塔鎮的消防局發言人說：一架該鎮附近的委內瑞拉邊境失事墜毀，機上四十四人全部喪生。

該發言人說：該架「杜奧航空公司」四引擎渦輪推進式子爵機，在由距離此間東北一百八十哩的布加拉曼卡鎮作短程國內航線飛行，接近古庫塔時，撞向一個山頭，起火焚燬。

查理斯王子承認

英國未來皇后可能是位平民

【倫敦八日合眾國際社電】英國未來的皇后可能是一位平民，英皇儲查理斯王子亦加此說。

查理斯王子於接受一項於今日刊登的訪問中，記者詢及他是否會有一天與一位旣不是貴族，亦不是皇室成員的少女締結良緣。

現年廿五歲的查理斯王子答稱：「現時並無必定的理由說是我是不應與一位平民少女共諧連理的。我所選擇的是婚姻自由，但會與數位全屬貴族身份的少女被生隱晦的查理斯王子暗示：他認爲他似不會與一位平民少女共結連理。

他並說：「一名女性不能與一名男性進行婚配，她並應與他配合一種生活的方式，配合一項工作，在配合生活方式中，他要有作出一項供獻的權利。她是應該有若干有關內則兩的知識，若干有關此類道理的常識，或及若她並未獲得此類暗示，則結婚對她來說將會是一種冒險，你認爲對乎？」

查理斯說：「選擇配偶是一項最後的決擇，在此項最後決擇中，我希望我能以理智控制感情。」

社論

怎樣消除官民之間的隔膜

「左氏春秋」有言：「勤恤民隱而除其害。」所謂民隱，亦即民間疾苦和大衆意見。凡是一個有爲的政府，必須對民間的疾苦和意見，廣事蒐集，作爲興革圭臬。以香港爲例，近年來上下同聲呼籲和共同致力的填平官民之間的鴻溝，亦即是要求當局，廣求民隱，促請居民本知無不言和言無不盡的態度，廣泛提出施政改革的意見，供當局的抉擇，同時了解民意的趨向。

政府的施政，範圍廣泛之外，而且千頭萬緒，因此，正確的和縝密的政策，在所難免。民意亦復如此，可能是針對問題，抓住重心，提出積極性的見解，以輔政府考慮的不周；但也可能徒鶩空言，好高騖遠，不切實際。不論在何種情形下，政府都應以虛懷若谷的態度，加以聆聽，因爲取捨之權屬於當局，正所謂有則改之，無則加勉。猶憶港督麥理浩爵士涖任之初，曾輕車簡從，巡視各區，與居民接觸。此表示港督銳意廣求民隱，作爲施政張本，且曾傳爲美談。

官民之間不斷接觸，交換意見，應是溝通政府與居民見解的最佳途徑，使雙方能透過接觸，增加諒解。反過來說，如果官民之間互相疏遠，互不關心，則雙方的距離就愈來愈大，產生隔膜於先，最後可能出現裂痕。歷史上有關此類故事的記載，不勝枚舉。一個政府絕不能脫離人民而存在，人民亦不可能沒有一個治理衆人事務的政府，兩者的互存關係，非常密切。

據求民隱的方式，在封建時代，君王官吏以微服出巡，使民衆言而無忌。到了民主世紀，議會則是民衆意見的下情上達的橋樑，議員被稱爲代議士，因爲他們是由公民選出，代表人民發言。香港是英國殖民地，並非國家，政制有別，立法局則相當於議會，議員身份等於國會議員，亦即是代議士。但這種比較祗是就組織的形式而言，實質上則有重大的區別，各國國會議員皆由民選產生，而我們的立法局議員，不論官守或非官守，俱非如此。因此，立法局議員對溝通官民之間的意見，擔負「輸運轉遞」的任務。此一任務不但繁重，而且作用甚大。立法局議員如對一切問題唯唯諾諾，則溝通民意的任務就難以達成。

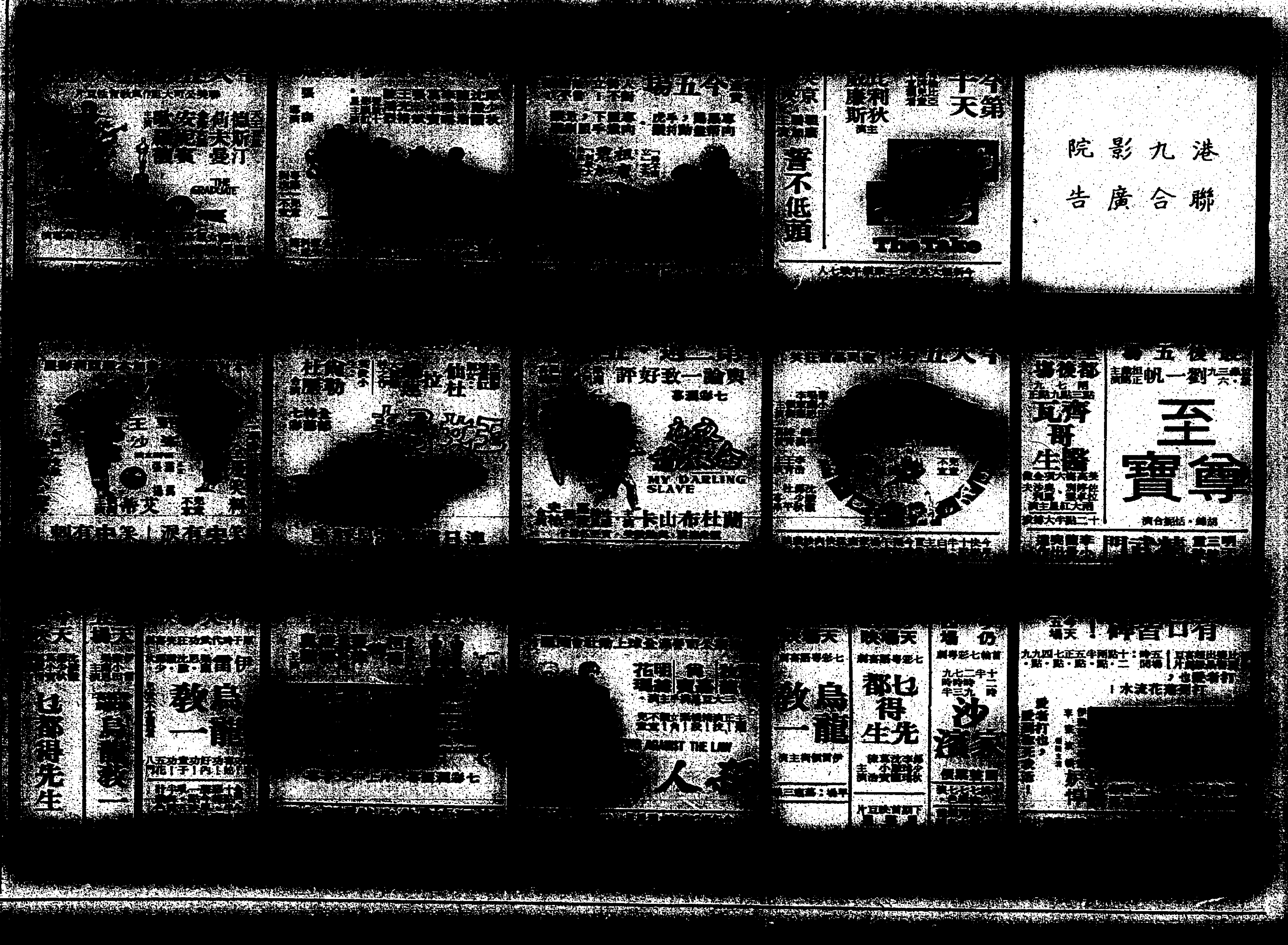
政府中一部分負單位機構主管責任的官員，除了在室內處理公文和決定職掌範圍之內的措施原則外，應該加強「室外活動」。所謂「室外活動」，就是多與居民接觸，聽取不同階層居民的意見。中國古語說：「聽君一席話，勝讀十年書。」這話雖然似過於誇張，但仍有其顛撲不破的哲理存在。但是，近來的現象似與此背道而馳，若干官員在許多與群衆會場合中，和不同階層的居民接觸時，往往全力提要談論實際問題，如遇詢問，輒顧左右而言他，或設法改變話題，儘量「今天天氣哈哈哈」之類事情。這種現象並不是好的現象，因爲廣求民隱和溝通官民意見，無時無地不可以進行，在能接觸到不同階層居民的場合，通過無拘形式的交談，可以使雙方交換意見，增進諒解，應是溝通民見的最佳機會，如果不加利用，誠爲可惜。

另一問題是「市區民政主任」，這個制度始於一九六八年，據云是模仿新界理民府制度而產生的。現時港九設有十個「民政主任」。官方解釋「民政主任」的任務，是「負責與區內工作，瀏覽民意，探討民間疾苦與不安情緒」。這樣的設計和目標，立意堪稱良善，反映當局謀求民隱的決心。在過去幾年中，市區「民政主任」的貢獻頗多，但嚴格來說，有無達成上述的基本任務？這是值得當局作總的、全面檢討的一件事。蕞爾小島，似否需要這麼多的「民政主任」？是不是有疊牀架屋之嫌？如果上述問題的答案是肯定的，則他們是否克盡職責，徹底執行應負的任務？譬如「探求民間疾苦與不安情緒」，是否有具體的表現？下情上達的作用，是否充份發揮？

我們提出上述的意見，動機在於官民之間的意見，雖然努力協調，希望填平鴻溝，但仍待進一步的加强，如果能作成官民一片，那就是這個社會長期繁榮和安定的最大保證。

申請入英籍啓事

陳斯威（CHAN SZE WAI）現住九龍……向港督申請入英籍，如有任何人知……可用書面署名將事實向本……



北愛共和軍囚徒終止絕食
伯爵夫婦被俘多日 安然無恙終獲釋放

【都柏林八日合衆國際社電】警方稱，五日前被人綁架的唐魯格摩里伯爵夫婦，在今日安然無恙的出現於都柏林西區的一間公園內。

七十一歲的唐魯格摩里伯爵和他的妻子多魯菲稱，他們是因為在英國監獄發動絕食的五名愛爾蘭囚犯已中止他們的絕食行動而獲得釋放。

警方發言人稱，伯爵夫婦是於凌晨一時三十分在都柏林市西區的鳳凰公園被釋放，而在他們請求當地的一名房車給予援助前，在公園週圍流離浪蕩了一個多小時，他們說，他們情況良好。

前為英國國會保守黨議員的唐魯格摩里伯爵告訴記者稱：「除了在起初被他們痛打一番之外，其後我們一直受到好好的照料。」

他稱：「我的頭部被重重的打了幾拳，一共有五拳那麼多，我想我當時是被打到血流滿面。不過，有一部份也是我的錯誤，因為他們要我躺在車廂裏，但我卻沒有依照他們的吩咐去做。」

伯爵夫婦在和記者談話時，神色的疲憊，但他們夫婦兩人在接受訪問時，始終面露微笑和手握着手。

唐魯格摩里伯爵夫人稱，她曾詢問綁架他們的人為甚麼要綁架他們。

這班綁架者是在伯爵夫婦位於都柏林西南一百一十哩克倫麥附近的住宅大厦，以手槍威嚇綁架他們。

她稱：「他們告訴我們這是和『愛爾蘭共和軍』在英國發動絕食的事件有關。」

他們相信我丈夫和英國政府有聯絡，並且能夠向英國政府施壓力。

他們謂，這五名絕食者但與勒索有關。

藏參地點暗無天日 獲得匪徒良好照料

這五名絕食者包括派斯姊妹，即二十三歲的杜洛絲和二十歲的瑪莉安，以及在去年因炸傷二百二十八人的倫敦汽車炸彈案而被判終身監禁的兩名男子。

星期五晚是派斯姊妹絕食二百零六天以來的第一進食。唐魯格摩里伯爵夫婦稱，綁架者將此事告訴他們，並謂：「你們眞夠運氣，他們已停止絕食了。」

伯爵夫人稱：「到這時，我們才開始有逃出生天的希望。」

伯爵夫婦稱，在他們上星期二晚上由鄰近的一個宴會返回家中，突被三名蒙面的綁架者綁走後，他們一直無法知道他們被藏票的地方是那裏。

伯爵稱：「我們在那段期間內連一點日光也看不見，亦無從找出怎樣尋索該個藏票地點的線索。」

圖片說明：美國佛州歐爾斯貨運公司司機賓納特茲，於八日在佛羅里達州羅達杜爾堡，他守衛的裝甲車被劫去六十萬美元的現金及支票後，焦急的等待警探為他解除手銬，當裝甲車在一間傢俬店收集貨款時，有三名男子破籬，掠去該筆款項。（合衆國際社）

接吻競賽・捷不離口：現年二十歲的巴雷尼太太六月八日在伊利諾州史塔堡舉行的全國接吻大賽裏的第一小時內，以嘴唇緊接 [illegible] 並無汚傷其太太。十一對參加者 [illegible] 接吻達一百小時的紀錄。（合衆國際社）

我國政治經濟上軌道大為感動
劉江懷終迷途知返 脫離台獨回國建設

【台北訊】曾在日本參加「台獨」叛國活動，並出任偽「台灣共和國臨時政府秘書長」的台籍同胞劉江懷（又名劉吶明），八日返歸祖國，向政府表明心跡，決心脫離不法組織，參加反共復國行列。

原籍台南縣的劉江懷離開故鄉時，曾一度由香港進入匪區，在廣州唸了一年毛共設立的偽大學，因不堪共匪迫害，才逃往日本。

劉江懷向他的親友表示，近年來他在海外，從報章雜誌上瞭解到國內政治清明與經濟繁榮的實況，尤其蔣院長上任後力求政治革新，成就輝煌，更有許多事實證明政府對海外迷途青年寬大為懷，因而他響應總統「不是敵人，就是同志」的號召，毅然反正來歸。

昨天與劉江懷乘同一班飛機回國的，還有兩年前投奔祖國的旅日人士廖明耀和簡文介。

現年四十五歲的劉江懷，昨天在台北機場與離別了廿七年的老母劉 [illegible]

美國俄肯兩州 飽受旋風蹂躪
近二百人傷亡房屋舍被洪水夷平

【俄克拉荷馬州・土耳沙九日路透社電】由於一連串的旋風昨晚橫掃俄克拉荷馬州及肯薩斯州，最少已造成十七人死亡及超過一百人受傷。

未經證實的報導則謂，及因此次旋風襲擊所造成的損毀達數百萬美元。

越總統府政治特別助理 阮文銀免職原因的傳說

本報駐西貢特派員 慷慨

上月廿六日，週日，阮文紹總統將其特別助理 [illegible]

紀而有此寵遇，似非池中物。

他的新生的花朵在順化中學播種，在高中文學組畢業試中，名列前茅。繼又到西貢攻進法科大學，畢業後，又去投考軍官學校。眞可謂文武兼備的青年才俊了。

幸運的人往往是機會的巧遇者，而他又有把握機會發展自己才能的聰明。

在守德軍官學校畢業典禮中，他被同學推選為代表，向主持典禮的吳廷琰總統致歡迎詞，並表示他們全體同學為國效忠的決心。但臨時改變主意，將已擬妥的演詞，擱在一邊，借口開河，揭露軍校的黑幕。他這一直言不諱的勇氣，頗為吳氏所欣賞，由是獲得了晉身之階，平步青雲。這是他的過人之處，如他不發這一砲，又怎得吳氏的賞識？

一九六零年後，他做了總統府負責與國會聯絡事務特別助理辦公廳專員。這一職務給與他踏進國會大門與民意代表接觸的大好機會，怎樣拉攏議員控制國會，從吳廷琰玩弄的政治太極掌的千變萬化中，得窺秘奧。

十一月革命成功後，因時際會，他又攀上阮文紹的關係。據說，一九六七年第二共和第一任總統選舉時，他幫助阮文紹活動，居然旗開得勝，論功行賞，他被委任為總統府負責與國會及政黨聯絡特別助理，阮高勝辦公廳顧問。前年阮高勝物化，遺缺由他晉升。駕輕就熟，表現良好。

據說，阮文紹每遇到那些對外，對內的辣手問題時，就借往頭頓釣魚為名，到海上去沉思，尋求解決之法。與之同行者祇阮文銀一人，其獲阮文紹的重視，由此可見，引起其他人的妒忌，亦不難想像。

阮文紹去年決定組織民主黨，準備與越共展開政治鬥爭，委派阮文銀負責策劃，他攬得頭頭是道，於是他又做了中委會常委。

免職傳與爭寵有關

雖是個炙手可熱的重臣，但他不愛出風頭，除了兩個國會及新聞界之外，知道他名不揚而權勢極大的人，實在不多。

然則他為甚麼要被阮文紹一腳踢出總統府去呢？這又是個相當複雜與微妙的問題。

有人說，阮文銀犯有間諜嫌疑，因為他的來歷有點不明。在他十八歲前，生活在越共區，後到自由越南，一個人到了十八歲，思想未必定型，但多少總懂得點世故。所謂近朱者赤，近墨者黑。他是否為越共派來南越長期潛伏伺機而動的一個「危險分子」，不無疑問。他被免職後後二日，要求晉見阮文紹，被拒絕了，說不定與此有關。

但也有人說，美中央情報局駐越辦事處，財多人衆，到處佈有綫眼，共諜的所作所為，無不盡入眼底，五年前，總統府顧問黃文仲，越共高級幹部，吃裏扒外的動物就是美中央情報局將第一手資料送給阮文紹，下令扣留，事證確鑿，無法狡辯。但阮文銀如為間諜，就應受到法律的制裁，不能逍遙法外，他的行動不受拘束，由此推論，又似與諜案無關。

那麼為甚麼要被脫下烏紗帽呢？又有人說是權力鬥爭的結果。如所共知，阮文紹手下，有所謂留德派與少壯派之分。所謂留德派者，其領導人年紀多在四十歲以上，在中不乏留德學生，在政壇活躍有長久歷史。所謂少壯派中堅分子，年齡則在三、四十歲之間，多為留美學生，於近十年間才露頭角。所以阮文銀之失職，如被認為留德派及一次挫折的話，那麼，少壯派算是暫時居於上風了。

但阮文銀在黨的職位，去留尚未見阮文紹作出決定。民主政府是政黨政治，控制黨則可操縱軍隊，有軍業背景就有實力，他似有組織天才，民主黨在他的策劃與推動下，自中央至縣黨部，很快的建立起來，遍及全國，黨的結構雖未必健全，黨員品質亦良莠不齊，但在急功近利的觀點言，未可厚非。他被免職後，該黨中央委會曾開過會議，討論他的地位問題，內容未見透露，但越文報消息，阮文銀去留，對黨無影響，但黨可能改組。

越府發言人前天說，阮案已告一段落，但政界人士指出，仍然餘波盪漾。

消息發佈人錯愕

[illegible]

出身背景相當複雜

[illegible]

俄教授抵紐約 請求美國庇護

[illegible]

泰紡織工人大罷工
要求加薪保障就業 代表謁見桑雅提出五項要求

[illegible]

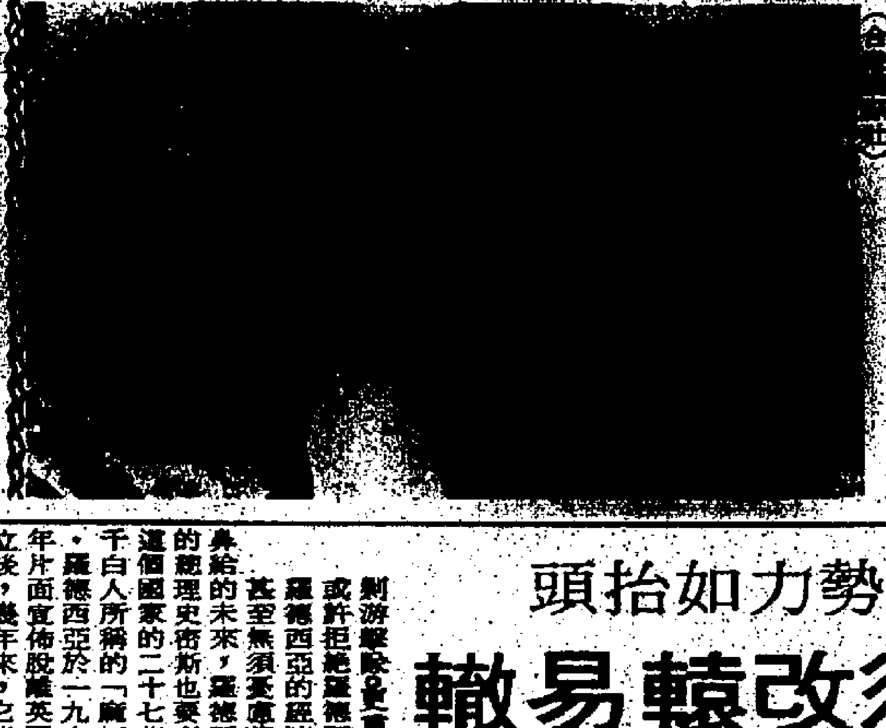
在位於曼谷市郊的若干紡織廠工作的數約八千名工人，已於星期六日下午離開他們的工作崗位，並開始舉行集會，以圖支持他們的要求。

警方說：數名左翼學 [illegible]

招牌須改英文

泰發起運動

[illegible]



[illegible]

莫三鼻給黑人勢力如抬頭 羅德西亞須改轅易轍
事實上目前它的白人生活已不好過，因經常有被黑人恐怖分子殺害的威脅。

羅德西亞軍隊搜索游擊隊後

除了里斯本新政府人員外，沒有人比黑人人口佔大多數的羅德西亞的白人少數統治階級，更關心葡屬非洲領土的未來。

尼那的莫三鼻給供應被陸地包圍着的羅德西亞出海的通路。這葡屬領土也是羅德西亞黑人叛抗分子從坦桑尼亞訓練營重返家鄉的一條重要的滲入路綫。黑人統治勢必使羅德西亞的保安部隊再不能在莫三鼻給的密林追剿游擊隊。更重要的，在莫三鼻給首都洛朗索馬克的一個新政府，或許拒絕羅德西亞貨物從公路或鐵路運至印度洋的港口——造成羅德西亞的經濟災禍。

甚至無須要慮莫三鼻給的未來，羅德西亞的總理史密斯也要應付這個國家的二十七萬一千白人所稱的「麻煩」。羅德西亞於一九六五年片面宣佈脫離英國獨立後，幾年來，它能夠我行我素而有顯著的成功。游擊隊運動不能動員這領土的五百七十萬黑人以對付那由白人控制的政府。英國和聯合國所通過的經濟制裁，大部分被那些貪圖羅德西亞的菸草、牛肉及鉻的利潤的國家所漠視了。

但是，十八個月前，一個稱為森巴韋非洲民族聯盟的游擊隊，佔據了北部偏僻着桑比西的肥沃的農業高原。其後，一次慘烈的游擊戰爭，使約五百人犧牲了生命。

據羅德西亞政府說，死難者包括十三名白人平民，一百零二名黑人平民，合十五名羅德西亞及南非軍人，以及三百一十一名游擊隊員。在過去兩個月內，已有三架羅德西亞空軍的飛機失落。政府說這三宗墜機事件都是出於意外的，但謠傳一枚扳軍飛彈擊落其中一架（坎培拉式轟炸機），以及來福槍擊落其餘兩架。

游擊隊從非洲團結組織以及中共和蘇俄獲得金錢接濟，中共和蘇俄更供應武器。

雖然羅德西亞的南部地區仍然沒有游擊隊活動，但迄目前止的有限度的抵抗，亦已使那二千五百人的白人軍隊及那一千黑人的羅德西亞非洲來福槍隊，以及四萬五千陸軍和警察後備隊及五千南非警察，忙於奔命。後備隊的召集，是最重的打擊勞工功能，工會拒絕容許黑人接受訓練而加深。

經濟制裁也終於開始削弱羅德西亞的經濟。歐洲和美國等銀行給予六千萬美元非法貸款的計劃，於倫敦報紙報導這消息後，終於取消了。旅遊事業因美國和其他國家的政府最近拒絕羅德西亞航空公司與容許他們的航空公司做生意而受到影響。外匯僅僅已告短絀，以至一切貨品都告缺乏，從威士忌酒以至洗衣機零件。無可避免的，經濟的緊縮已削弱了這政權的打出它最佳的泉牌，非洲人的現金收入的能力。最近，羅德西亞大學報告，百分之九十的沙利斯保利的受僱黑人，每月入息少過一百三十三美元，那甚至為食之錢。

史密斯仍然公開表示有信心，雖然[illegible]裏他[illegible]正與羅德西亞有組織的黑人政治團體（非洲民族委員會）的溫和主席穆蘇利華主教談判。史密斯承認，羅德西亞必須有多數的統治，但他的時間表與穆蘇利華的不同。這主教據說願意等幾十年左右。史密斯卻想黑人等六十至七十年。這主教曾經警告，除非這政權有誠意與他談判，史密斯或許終於被迫與較苛刻的森巴韋非洲民族聯盟談判。那處境或許已嚇怕了這位總理。據說，他已秘密的答應，把立法機構的六十六個席位中黑人所佔的十六個席位增加六席，容許黑人擁有更多土地，並調錄他們擔任更多的職位，雖然有着白人工會的抗議。史密斯的決定的一個因素，或許是恐怖主義效果，恐怖主義已使這個國家的北半部籠罩了。（一）

世上任何古怪保險 魯易無不接受

倫敦一位出版人可能獲得一筆九千七百鎊的鉅款，如果安妮公主去年與菲臘斯中尉的婚事告吹。她並非像其他英國人那麼好賭，不過他却花了許多時間與金錢編印皇家婚禮專書，若婚事中途有變，便不免損失慘重，因此他向倫敦的「魯易」購買保險，交了七十五鎊的保費。

同樣的，當派拉蒙要心那三十頭曾受訓練的海豚，拍片時突然飛走或死掉，致所拍的片無法完成，遭受損失，也向「魯易」投購了保險。

各地人士不斷向世界最大的保險，不尋常危險商「魯易」投購保險，由預防假日下雨以至產學生子等。

例如芭蕾舞蹈家魯杜夫・雷里素夫最近為其雙足買了十九萬鎊保險。「魯易」也曾經承保占美鄧倫的大鼻，瑪達德烈治的玉腿，瑪莉亞卡拉斯的聲音，與及伊利莎白泰萊的一枚鑽石（五十萬鎊）。

並非祇有電影或舞台藝人才為其生計買保險的。那些靠他們的感官謀生的人，也常常買保險，以防一旦失去這種官能時便無以為活。

例如作曲家安託拉，最近為其聽覺買了保險。一位威士忌酒商則替他的嗅覺買了保險。

「魯易」的現代冒險生意雖然十分發達，但仍然尊重那二百八十六年傳統。在倫敦它的五層總部內，海上沉船的報告仍然用羽筆寫入紀事簿中。

它的侍從，由當年在咖啡館中做生意時起便稱為侍者，今日仍然穿著紅色上衣及戴黑色絲高帽。不過，今年的生意已多由電腦來處理了。

「魯易」（有譯為勞合）其實並非一家公司，而保保險業集體市場，其全名是魯易船舶協會，它包括二百四十家經紀公司，這些經紀公司代表七千多個成員的二百八十個保險企業組合，為其顧客保險。成員中均是知名人士，其中有議員、內閣部長、企業大亨，五位公爵、八位侯爵、三十九位子爵、一百一十三位男爵等等。他們每年共承保二百萬宗大保險，而每年之保費收入逾七億八千萬鎊。他們接受其他保險商所不敢承受的保險，事實上，幾乎任何投保它都接受。

無上裝舞女卡秀杜達，她的四十四吋胸圍是舊金山最吸引的玉峯之一，買了意外保險四十萬鎊，但魯易祇保意外，如果她的豪乳有醫事麻煩則沒有賠償的，因她曾經注射矽劑。

所有不尋常的保險費自然較昂，有些多至幾千鎊。保險商很多時靠自行猜估，因往往沒有先例可供參考的。

有時，保險商會因少失大的。例如，幾年前美國一個高爾夫球賽會懸獎五萬美元，給予一棒打若干洞的球員，然後以四千五百美元保費向魯易買保險，結果竟有人成功，因此魯易便代付五萬美元。翌年，賽會再買保險，魯易增加保費至一萬三千八百美元，結果又有人成功。於是兩年間魯易共虧本八萬一千七百美元。自此之後，此類保險獎金四萬五千元的保費有時高至四萬元了。

也有些投保是稀奇古怪的。例如一威士忌酒商懸賞一百萬鎊給予能活捉尼斯湖水怪的人，但向魯易投保以防萬一。

英國的北極海探險隊遠征時，其隊員均有三萬鎊的死傷保險。

魯易也率先承保定期完成拍片保險。一次因伊利莎白泰萊患病阻延工作需士褒魯易賠了一百萬鎊。（雲）

安妮公主近照

美盛傳瑪嘉烈公主夫婦不諧

皇族中人對東尼不大喜歡，特別是她的大姊。當他於最後一分鐘決定不與他的妻子一起參加預先安排的公共節目，皇族中人不高興。他的解釋是：他是一個攝影師，有他自己的工作，但這解釋很快的變成了藉口，因為他後發現與瑪嘉烈以外的女人在一起。東尼有許多那樣的女人，其中之一是「時歟」雜誌駐倫敦的編輯彭美娜。她是一個美國的美國女孩子，後來與哈力治勳爵結婚，但東尼時常被發現與她在一起。

瑪嘉烈似乎容忍了一個時期。許多個月內，彭美娜名列於肯辛頓宮的每一張賓客名單上。但十八個月後，瑪嘉烈——東尼——彭美娜事件於一九六七年秋達到危機階段。皇太后安排了一個嚴重的家族宴會。女王與菲臘親王到會。瑪嘉烈被邀了，而東尼約好從倫敦驅電單車到達。在約定的時間，各人到齊，祇剩東尼一人。大家等候了三十分，女王憂慮了：「你估他的電單車會不會發生意外？為甚麼他不像其他一般乘汽車到來？」最後，等了一小時，大家才決定入席，不再等他。瑪嘉烈提早告退，返回肯盛頓宮，却見不到東尼。瑪嘉烈知道很清楚在甚麼地方可以找到他，於是追蹤。

這實在有點太過了。女皇憤怒，並下令調查。一九六七年十二月十八日晚上，女皇在白金漢宮召集會議，出席者有女皇，菲臘親王，皇太后，瑪嘉烈公主，及史諾頓勳爵。討論的問題是離婚。瑪嘉烈流淚。皇太后也含淚，不置可否。女皇猶豫不決。地要聽聽她的顧問們。當時會議似乎沒有結果。東尼站起來，步出皇宮。女皇終於勸告兩妹：「為甚麼不各行各路——但請保持緘默」。

稍後某一天，一封寄給瑪嘉烈的信落在東尼手中。拿着這信作證據，東尼再去見女皇，說：「這回我要離婚了」。女皇站起來，說：「批准」，跟着離開了房間。東尼立即軟化了。一個朋友說：「當然，他從不想離婚。他祇希望女皇會責備瑪嘉烈，但應該受責備的是東尼。」

這些日子，瑪嘉烈公主多數在倫敦的肯盛頓宮，與她的女侍從、僕役和兒女在一起。東尼喜歡住在蘇塞斯的「舊屋」，孩子們到那裏去與他一起度週末。瑪嘉烈從却未踏足過「舊屋」。

一九七零年，瑪嘉烈公主四十壽辰，東尼奉命為他繪像以供懸掛於倫敦美術館，法律學會的青年畫家英爾根，繪成她的左眼幾乎看不見。他解釋說：「埃及人說眼睛是靈魂之窗，我認為我們不應看見瑪嘉烈的靈魂。她的靈魂應該屬於她自己的。」

瑪嘉烈公主的內在思想非外人所能知道，她的不尋常婚姻的將來，同樣也不可預測。（下）

國際剪影

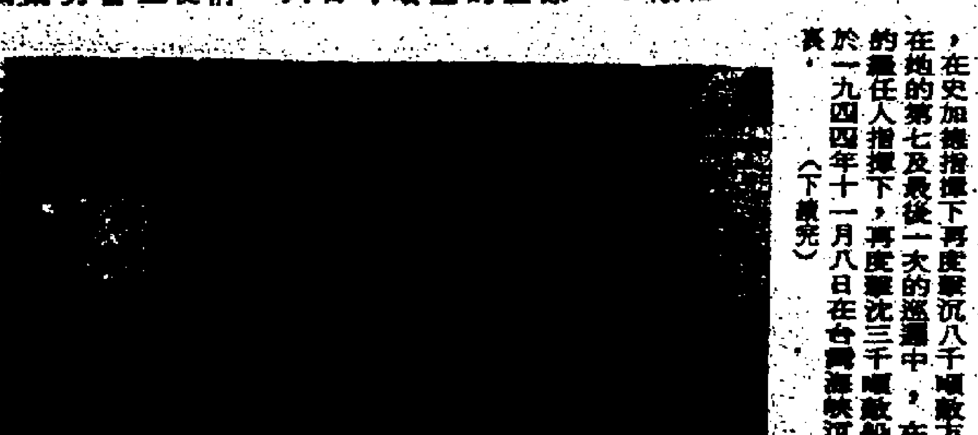
二次大戰的英勇故事 潛艇獨力擊敗日艦隊

這時間，紀爾康已下令格羅勒號潛一百呎，以逃避頂上的魚雷。潛艇的人員聽到其他兩艘在旋轉中的日本驅逐艦所發射的魚雷和深水炸彈的爆炸聲。這時候，格羅勒潛艇的人員都非常興奮。紀爾康下令回航，駛在基斯加，炸毀全部停泊在那裏的船艦。他認為可藉濃霧掩護前進。一艘日本驅逐艦追逐格羅勒潛艇，沿途發射深水炸彈，一直追至荷蘭港。格羅勒潛艇作深水潛航，但她的聲吶器和一條潛望管被毀了。

格羅勒號潛艇的第二個任務是阻擾在特魯克和拉包爾的敵方艦隊基地以至南方的補給綫，日本在南太平洋的權力的柱石。那是四月廿五日的晚上，天陰閃電。在晚上九時半，潛艇右舷發現一船。紀爾康瞄視情況後，下令潛航至潛望塔深度發動攻擊：「準備在船頭發射魚雷，發射第一枚……發射第二枚……發射第三枚……」全部未擊中！那艘日本驅逐艦追來，格羅勒即力衝潛航。格羅勒的聲吶探測得頂上有戰艦交叉往來。紀爾康下令沉至十五噚深，像一隻水鬼般滑翔。深水炸彈不斷落下，使格羅勒艦搖撼動，艦員隴伏艦上。三小時後，敵艦投下五十三枚深水炸彈，後來停止了……損傷比較輕微。

格羅勒浮出水面後，發現一個日本護航隊，立即發射一枚魚雷，擊沉一艘三千噸的砲艦。三天後，格羅勒轉移地點，巡邏新不列顛的西海域，於發現一艘六千噸的貨船後四十分鐘內把它擊沉。九月四日，格羅勒向一艘四千噸日本軍火船發射魚雷，直至她變成一個火球；三十六小時後，格羅勒又擊沉一艘三千噸的日本船。迄巡邏任務完畢，格羅勒擊沉了二萬六千噸敵方船艦。

格羅勒的第四次任務是於一九四三年元旦清除澳洲布里斯本海域。這回遭遇到敵彈，而且沒有以前那麼好的運氣。這潛艇受到重傷，有三個人犧牲了生命，但艦員們仍然鎮定從事，當她到達布里斯本，南太平洋潛艇司令發表聲明說：「格羅勒將進行修理及再度作戰。」紀爾康也獲得死後追贈功勳。格羅勒果然再度作戰，在史加德指揮下再度擊沉八千噸敵方船艦，在她的第七及最後一次的巡邏中，在史加德的繼任人指揮下，再度擊沉三千噸敵船，然後於一九四四年十一月八日在台灣海峽沉在海底。（下載完）



以一比零氣走精工 南華榮獲聯賽冠軍

黃文偉把握機會遠射奠定勝局

【本報訊】一九七三年至七四年度甲組足球聯賽，南華昨以一比零擊敗精工，[illegible]

・仇志強躍接危球・南華昨以一比零擊敗精工，而重獲聯賽冠軍。圖爲其奮出接去危球，精工[illegible]（七號）來遲一步。右爲黎[illegible]。（李武攝）

仇志強托救華德妙射 戴歷暉單刀中橫木無功

精工大舉反攻南華嚴守保不失

[illegible]

熱身賽義奧成平手

【維也納八日路透社電】義大利世界盃隊今日在對奧地利的一場熱身賽中，表演令人失望，賽果爲零比零，他們在此場比賽所採用的是守勢戰術。

他們所採用的是一貫的踢法，就是採密集的方式，大軍集中於自己的陣地內，使這場比賽遜色不少。

他們的個人技術，毫無疑問是比主隊出色，但他們缺乏攻擊，在防衛上亦有不少漏洞。

此場比賽最出色的爲奧地利的中場魯納武，他時常竄入客隊的心臟，使義大利如坐針氈。

上半場十五分鐘，奧地利有一個入球的機會，就是那拉起腳勁射，可惜角度過而越門而去，此場比賽，義大利所以採取守勢，就是避免[illegible]

烏拉圭敗于巴塞爾

澳洲以一比零勝瑞士紐沙特 智利一球輸給西班牙希洪隊

【[illegible]電】澳洲世界盃代表隊今日在熱身賽中以一比零擊敗瑞士甲組紐沙特隊。上半場兩隊無紀錄。

澳洲所入的一球，全靠李察士在六十二分乘着一記自由球之便建功。

【瑞士巴塞爾八日路透社電】烏拉圭世界盃代表隊今日以三比四在熱身賽中敗於瑞士的甲組巴塞爾。烏拉圭的一名球員於此賽中被逐出場。

這支烏拉圭隊包括四名出名的球員：巴和尼、科倫、米蘭及文迪沙。他們在十六分鐘之內被主隊的射手希斯菲及後衛夏斯貝射入四球。

此仗爲他們在瑞士廿四小時之內的第二仗，上仗他們以三比二擊敗瑞士的洛桑隊。在世界盃賽中，烏拉圭被編與保加利亞、荷蘭及瑞典同組。

比賽至五十五分鐘，文迪沙被瑞士球證驅逐出場。

下半場烏拉圭改變打法，不但速度快，而且具有吸引力，但後防卻在主隊攻擊之下，門戶大開。

烏拉圭在此場比賽中，最出色的球員有高沙理、文迪沙、巴和尼及郭保。

【西班牙希洪八日路透社電】智利世界盃代表隊今晚在熱身賽中，以零比一敗於西班牙的希洪球會。上半場零比零，六十一分鐘後，由卡斯特羅替希洪隊射入一球，奠定勝局。

八六年世界盃 哥倫比亞接辦

【[illegible]社電】國際足協執委會今[illegible]一九八六年的世界盃足球主辦權[illegible]賽才決定的，一九八二年世界盃由阿根廷及[illegible]

世界盃足球進賬將達到八千萬馬克

【法蘭克福九日路透社電】下星期四在此間開賽的世界盃決賽週，預料可以進賬達八千萬馬克。

而西德主持人稱，參加決賽週各隊伍至少可以得到九十萬馬克（十五萬美元），進入最後八強者則實計，而進入最後四強者則可得超過一萬馬克的額外獎金。

一九七三—七四年度甲組足球聯賽成績表

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	廿六	十八	四	四	六一	廿三	四十
精工	廿六	十七	四	五	七五	卅六	卅八
加山	廿六	十五	五	六	四三	廿一	卅五
東昇	廿六	十三	七	六	四四	卅	卅三
愉園	廿六	十三	六	七	五九	廿五	卅二
流浪	廿六	十三	五	八	四六	廿三	卅一
消防	廿六	十二	七	七	四四	廿六	卅一
光華	廿六	十二	四	十	卅八	卅一	廿八
東方	廿六	十一	五	十	卅二	卅四	廿七
元朗	廿六	十	五	十一	卅二	卅四	廿五
鐵行	廿六	五	八	十三	二十	卅六	十八
電話	廿六	四	六	十六	二十	五十	十四
警察	廿六	二	二	廿二	十五	八五	六
港會	廿六	二	二	廿二	十九	九四	六

（精工）[illegible]

重賞下少林兵搏命 精工輸波教頭不甘 一場驟雨門票滯市

△南華昨日在二萬餘觀衆中，超過半數是擁南華助威下，爆出冷門，以一比零擊敗精工而登上聯賽冠軍王座。雖然從上週銀牌決賽情形看來，「少林軍」的確無擊敗精工的把握，但南華統帥部并未因此而失去信心。昨役賽前兩位「主任」許下二萬元獎金，果然「重賞之下必有勇夫」，少林軍憑堅強的鬥志戰勝精工。「偉仔」射入了唯一的入球，雖說他下屆將重返怡和效力，昨伕乃臨別秋波。

△昨天下午三時後會下一場驟雨，不少擬欲出門的球迷，寧願留在家中看電視。因此，兩日前早已宣告「爆棚」的南精大戰，到場者祗得九成人左右，球迷有多餘的「波飛」多以半價出讓，最後因爲無人光顧而把門票撕掉，損失不少。

△精工昨日被「少林軍」擊敗，「亞主保」和「亞主山」兄弟大表不滿。「教頭洪」在賽後表示，以南華昨日演出而獲勝，則無論如何亦不甘心，但沒有談論本身表現比對方更劣。「陳教一」又謂：精工前鋒在失球後信心盡失，中後場毫無表現，此乃敗因所在。

△主持昨日大戰的三位球證，除華人陸達榮外，兩位「洋球證」的執法未見稱職，四座球迷噓聲四起。

開賽後十分鐘，黃文偉於四十碼外突施「冷箭」，皮球直窜網角，如夢初醒的林芳基雖已飛身撲救已告無效，南華就憑黃文偉這一記遠射妙技，以一比零擊敗精工，而重溫聯賽盟主舊夢，同時粉碎精工蟬聯聯賽冠軍的美夢。

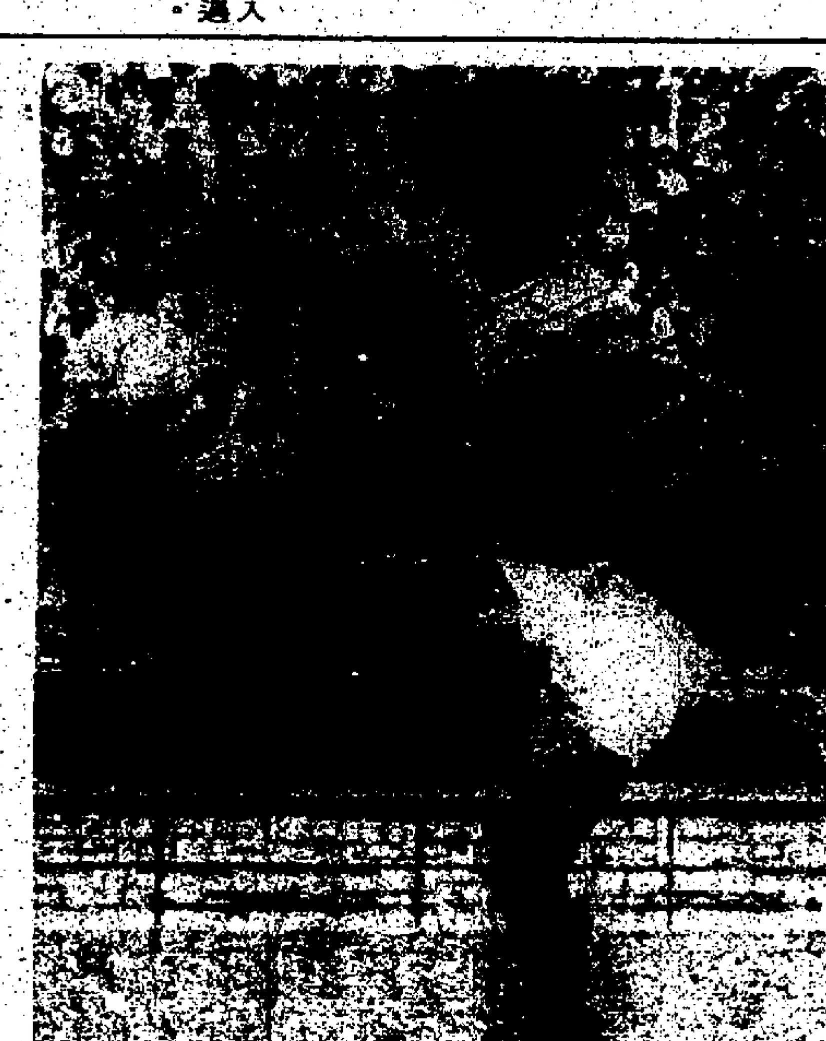
精工昨伕之敗，並非因體能而導致輸波的，乃是球運不濟，但亦可以說是敗在仇志強的手上，因爲精工在開賽後五分鐘，有一個良好的機會先打開紀錄的，當時仇志強已衝出迎欲把危球勾消，但皮球給戴歷暉躍出後，被站在十八碼點的華德所截到，華德立即把球射向空門，已完全失去位置的仇志強卻能夠以他的上佳眼力及時把球托出底線之外，這一球若精工能夠得手的話，南華恐怕要稱臣了。正因爲南華未有失去這一球，他們奮進的氣勢更銳不可當，卒在五分鐘後由黃文偉射入奠定勝局的一球，不過，黃文偉射入的一球是帶點幸運成份在內的，而林芳基失去這一球，亦要負責任。

南華昨伕的戰術有一氣呵成之妙，後防的[illegible]

[illegible]

精工除了球運欠佳及調動失當之[illegible]

（王文錦）



・胡國雄衝入禁區・南華昨以一球擊精工奪得本屆聯賽錦標，圖爲南華宗育璋（右）力阻精工胡國雄推進。（李武攝）

公開攀太平山賽 蘇灼榮郭秀玲分獲男女冠軍

【本報訊】香港體育教師會主辦的第三屆全港公開攀登太平山賽，昨晨十時，在香山頂道口舉行，報名者中外籍山男女健兒凡一百廿四人（男子一百十五人，女子九人），大會主席李森藝發令，二百四十八條飛毛腿齊由香山頂道斜坡向山頂進發，經過了十多分鐘的劇烈爭逐後，僅分屬本屆男女兩組錦標。

男子組前三名均是蘇灼榮、洋將卓利[illegible]，[illegible]。

大會司令合前舉行頒獎儀式，由興仔民政主任黃邵條祥、楊蓄培分別頒發男女子組獎品，實獲獎者：

男子組：（一）蘇灼榮，十三分五十五秒正；（二）卓利，十三分五十五秒二；（三）馮國柱，十三分五十五秒

女子組：（一）郭秀玲，廿分五秒正，（二）何[illegible]，廿分廿五秒，（三）鄧景芬，廿一分正。

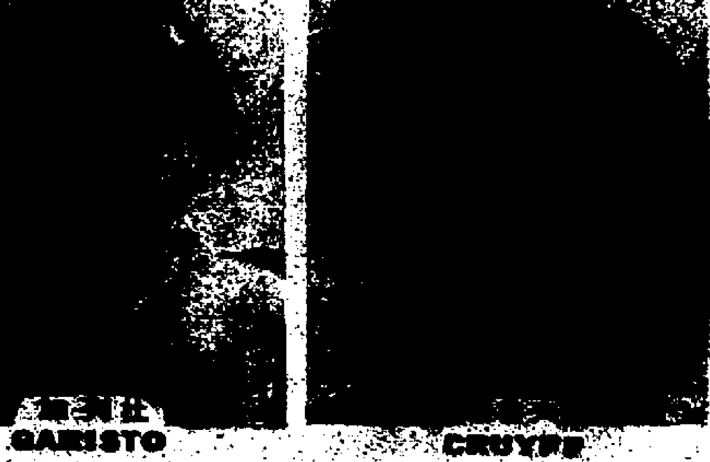
手球補賽 東海大捷

手球聯賽前日在加路連山道球場第五號球場進行一場補賽，結果東海實力佔優，以三十一比二十大勝紅軍（半場十四比十一東海領先）。

由於天氣悶熱，雙方演出均未符理想，上半場東海派出球員身材高大之利防守較穩，但雙方爭持十分激烈，下半場後兩隊互演快攻，東海兵員充足，以車輪換人保持優勢，而紅軍則在祇有一名替補隊員情形下明顯有能力不繼現象，最後卒被東海擊敗。

（告魯夫（右）在本屆世界盃賽中，將成爲羈茅波者對象，左方爲曾用空手道擊傷澳洲球員至半身不遂的[illegible]加列杜。）

GAISTO



CRUYFF

烏拉圭擁有三茅王 荷蘭告魯夫是對象

球証密切注意嚴懲犯規球員

「超級球星」告魯夫與世界醜高好手科士百利均是體壇上少有的天才媒體員，告魯夫的技術受到最高的讚賞，但是球迷們對於告魯夫的要求是很高的，除了告魯夫因爲傷勢，否則，他們希望告魯夫努力戰至最後一分鐘。

告魯夫很同意的表示：「我明白我是一個很吸引觀衆的球員，但並非要常常有球在腳才做到這一點，因爲有時身不由主的，假如有一個或一個以上的敵方球員盯緊着自己時，你便要給隊友製造機會了。」

「假如一個球員是要男及他能夠明白到不須要每一分鐘均是一個球星的話，他便是這隊中的要員了。」

告魯夫爲了要符合他自己是一位很重要的球員的要求時，他在本屆世界盃中將會面臨着身價數萬美元來自各地的三百五十位球員，一般高下，但因此而很可能遭到對方球員所侵害，而會比在一九六六年的「森巴」有可能重演。

這一位有責球星已被阿根廷的一對惡漢們僱所威脅了，但在球場上，執法如山的球證會對這位技術超卓的球星有所保護，在下週六首個賽大出面對抗烏拉圭。

而烏拉圭隊中却擁有一些著名的「茅王」，例如用空手道把澳洲的巴斯打傷的加列杜，而要扳迷的蒙施手本是出名的，此外加上蘇法有如門牛一般的卡斯瑪羅，這三位球員均是告魯夫精神上的「勁敵」。

阿根廷已經在告魯夫身上施了兩大南美洲踢法的「毒刑」，第一大是兩年前當與「獨立」球會作賽之後，告魯夫的兩個膝蓋均要注射麻醉劑才能減少痛苦。第二次是在上週日當荷蘭大勝阿根廷四比一之比賽中，告魯夫曾接受到一次較重文的毆打，幸無意外事件發生。

體重一百四十七磅的告魯夫，爲了保護自己，除了靠自己的速度和靈敏的行動及希望之外，實在並無他法。告魯夫表示：「在我們這一組中是會有「血濺波」賽的，而且相信是在本屆世界盃中踢法最厚的一組，所以我們每一大均須硬拼，但當我們球員團結一致對付敵人時，我們是踢衝撞波最佳的隊伍。」

由於告魯夫的技術超卓，因此將會成爲「被[illegible]

[illegible]之間的[illegible]始，他已經主持一個爲期六天的[illegible]目的是[illegible]

[illegible]

美國澳洲均有意主辦世界盃大賽

【西德法蘭克福九日合衆國際社電】國際足協官員今日稱，美國及澳洲均表示有意在未來廿年主辦世界盃足球決賽。

美國足球總會會長[illegible]

[illegible]

安慰獎七個：每個價值＄500以上：（台灣民生物產有限公司名貴工藝品）

第一安慰獎：古銅冰鼎一個　　第二安慰獎：古銅花瓶一個

第三安慰獎：十二人用瓷器餐具一全套(75件)　　第四安慰獎：雲石花瓶一個

第五安慰獎：仿玉樹一盆　　第六安慰獎：古銅花瓶一個

第七安慰獎：十二人用瓷器餐具一全套(75件)

只須填答下列三個簡單問題：—

(一)誰是冠、亞、季、殿軍？

冠軍＿＿＿＿　亞軍＿＿＿＿　季軍＿＿＿＿　殿軍＿＿＿＿

（答中一項5分，全中30分）

(二)那隊在全部賽事中入球最多？

＿＿＿＿＿隊，入球＿＿＿個

（答中40分，如有最多入球隊數超過一隊者，以彼等名次高下爲準）

(三)決賽的一場比數多少？

＿＿＿＿隊，勝＿＿＿＿隊，比數爲＿＿比＿＿

（答中50分）

參加者姓名：＿＿＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿＿＿　身份証號碼＿＿＿＿＿＿

地址＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

本人同意遵守工商日報有限公司的一切決定。

簽名＿＿＿＿＿＿＿＿

參加辦法：

①參加者只須剪下表格，用楷書填寫姓名、地址及身份証（或學生証）號碼寄「香港芬域街十八號工商日、晚報『世界盃』競猜比賽」收。

②請勿用鉛筆填寫。

③每項分數相加後，積分最多者爲第一名，得頭獎，（如全中有120分）積分次多者爲第二名，得二獎，依此類推，如有同分相同者，則以抽籤式決定名次。

④截止日期爲六月廿六日下午五時，以郵戳爲憑。

⑤得獎表格及領獎日期另行公佈，競賽結果一經公佈，參加者無得異議。

附註：凡本報員工，均不得參加是項競賽。

本屆世界盃足球決賽，共十六隊，分四組

第一組	西德	智利	東德	澳洲
第二組	巴西	蘇格蘭	南斯拉夫	扎伊爾
第三組	烏拉圭	保加利亞	荷蘭	瑞典
第四組	意大利	阿根廷	波蘭	海地

每組兩隊出線後分A和B組，A組四隊，B組四隊。A組與B組第一名爭冠亞軍，A組與B組第二名爭季殿軍。

國際利息又告降低
本港經濟逐漸趨好
銀行存欵續增港利息會起反應

【一週經濟簡述】正當本港經濟逐漸好轉之際，最近世界銀根亦告鬆弛下來，美國國內有六家商業性銀行先後將優惠利率，從高峯回落，而美國若干銀行，亦跟隨此項減息行動，很顯然是美國國內銀根會過轉鬆，這情勢會在稍後時，導致美國各大商業銀行將於高位的利率降低，美國利率全面低降；雖然對本港利率方面，暫無特殊反應，但這種國際利率開始高峯回落，對正在逐漸好轉的本港經濟，確有良好的影響。

在美國國內的通貨膨脹程度緩和之下，美國各商業銀行優惠利率無法在如此高位中站得住脚，美國最大的銀行首腦均表示，國際高利率正開始下降，目前祗是初步行動，優惠利率方面在本年內有可能繼續調低至七厘或八厘，目前美國貨通的優惠利率已降低四分之一，為一分一厘二五，其餘的美國底特律的密芝根國民銀行的優惠利率由一分一厘七五減至一分一厘二五，芝加哥第一國民銀行亦把優惠利率由一分一厘七五，減為一分一厘半，這趨勢顯示出，美國商業銀行最優惠利率的高位再難復現。

本港金融界人士表示：目前美國優惠利率雖然是回降幅度不大，但國際高利率已開始降低，對世界通貨膨脹的壓力會逐漸減輕，此情況對本港出口貿易方面固然有好的影響，同時，如果國際利率全面降低後，本港利率亦會作出適當的反應，因為本港資金外調姿息相應減緩，而從本港銀行總存欵再創新高峯來看，本港資金亦須找出路的，今年四月份本港銀行總存欵數量，增達二百八十億港元，比今年三月份增加七億港元，四月份銀行貸欵數量比三月份二百四十三億港元增至二百五十億港元，銀行存欵叠步增加，本港銀行必須找尋適當出路，雖然目前不受外圍利息回降所影響，但過了半年結後，如果國際利率趨勢還是向着回順這方面走的話，本港銀行利息亦應該是到了考慮調整的時候。

上週，銀行業內資金調動突然吃緊，與美國國內銀行將優惠利率降低背道而馳，這情況係受國際貨幣突然波動，歐洲、亞洲美元之息價扳高所吸引，上週，歐洲美元利率又告扳升，但是息價迅速緩和，歐洲美元息價已由一分二厘一式五降回一分一厘半，亞洲歐洲美元息價亦由一分二厘降回一分八一二五，由於歐、亞美元息價迅速回順，使本港資金外調姿息放緩下來，業內拆息價上升勢亦受到阻力，於是銀行拆息在上週初祗成七厘二五價位，隨後升至八厘至八厘半，最高曾扳上九厘，外資銀行需求頭寸調動甚殷，然而歐亞美元息價回降後，銀行息價又由九厘降回八厘半，八厘二五，顯示銀行銀根緊勢相當短暫。

銀行業內息價升至高位後，就受到一定的阻力，如從國際利率趨勢來看，銀行息價無特別扳升的，況且外來資金仍然是滯留本港不散，同時，銀行存欵亦增加，因此，本港銀行業內拆息價受外圍形勢影響，仍會稍為回順。

至於港製品出口押滙業務，銀行方面顯得較忙，目前港貨出口雖非旺季，但較多訂單須加緊生產趕付，例如，來自美國市場的訂單因下半年赴運費提高，同時，當地市場貨底疏薄，須盡快付運，因此，在這個非出口旺季時候，出口押滙業務反而顯得忙，由係起來，銀行界認為：七月份後為港貨付運高潮，以目前港製品生產情況來看，因原料、半製品跌價，供應充裕，對新訂單接入後展開生產，比前便利得多，即使是今年新訂單注入比往年減少，但港貨生產已全不受缺料及漲價這方面威脅，因此，銀行出口押滙仍會繼續開展，而本港工業產銷轉生機，工人就業機會增加時，本港經濟情勢亦繼續穩定。

一週金融述評

貨幣會議前夕人心舉棋不定
歐洲金價動向飄忽
金市仍處混亂階段

駱銘生

【本報特稿】在經過多週來反覆，歐洲金價走勢仍未顯示出動向如何，投機家利用新聞作刺激，價位驟起驟跌。由於本週三在華盛頓舉行之廿國財長會議，對歐洲貨幣有所改革，引起金融市場之種種忖測，該會議將由美國財長主持；會上將着重討論各國貨幣兌美元之比率，及各國貨幣浮動之解決問題，同時黃金作為支付國家之貿易平衡數字，亦會在會議中商討，但美國則極力反對將黃金地位提高。所以今番會議是否有結果甚成疑問，因各國利害關係，將生更多枝節。但無論會議結果如何，本週金融市場將起更大波動。

上週雖然傳出馬克升值消息，美元雖受影響報跌，但金價僅作曇花一現，在急跌後雖然驟升七元半美元，但後市走勢仍覺疲弱。南非財長上週宣稱，由於產量日減及成本之增加，自由市場金價短期內可上每安士兩百美元，但此消息對人心影響不大。同時美國大通銀行及萬國寶通銀行之貼現率亦急降，對投資者及投機家均有相當刺激作用，首先美股見叠升，買家湧進，金價亦一度美元即浮現，且貨幣會議前夕人心更飄忽，展望在國際貨幣會議後，黃金動向會有較明朗之指示。

本港金市，上週亦受外圍大波動影響而動盪不穩定，上週最高價為週四市報九八三·〇，最低為週六市報九一九·七，一週間之差幅為六三·三元。展望本週市執仍處混亂階段，新開市上落更大。上週息價仍低，外銷力仍強，金底仍疏。

國際金價方面：倫敦週一報一五五·五〇美元，週二報一五四·五〇美元，週三報一六一·七五美元，週四報一五九·〇美元，週五報一五五·五〇美元，一週間之差幅為七·二五美元。瑞士出價週一休息無報，週二報一五五·〇美元，週三報一六二·五〇美元，週四報一六〇·〇美元，週五報一五五·五〇美元，一週間之差幅為七·五美元。巴黎金價週一休息無報，週二報一六〇·二四美元，週三報一六四·二四美元，週四報一六三·九五美元，週五報一六三·九五美元，一週間之差幅為四·一三美元。

英鎊扳升，倫敦轉讓鎊週一報二·三九七五美元，週二報二·四〇八五美元，週三報二·三九九五美元，週四報二·四〇七五美元，週五報二·四〇三五美元，一週間之差幅為〇·〇一一〇美元。美國告老士週一報二·三九一美元，週二報二·四〇一五美元，週三報二·四一〇五美元，週四報二·四〇八五美元，週五報二·四〇三五美元，一週間之差幅為〇·〇一四美元。

美鈔轉弱，大鈔上週在五·〇三〇——五·〇三八之間上落，一週間之差幅為〇·〇〇八，昔鈔上週在五·〇二五——五·〇四七之間上落，一週間之差幅為〇·〇二二。美電上週在五·〇三六——五·〇四九之間上落，一週間之差幅為〇·〇一三。通天單上週在五·〇三一——五·〇四四之間上落，一週間之差幅為〇·〇一三。

日元跌後轉升，大紙上週在一七六·〇——一七七·八之間上落，一週間之差幅為一·八元，細紙上週在一七五·〇——一七六·八之間上落，一週間之差幅為一·八元；台幣上週在一三一·五——一三三·五之間上落，一週間之差幅為二·〇元；西德馬克上週由一九七·〇升至二〇〇·〇，一週間之差幅為三元，法國法郎上週企穩在一〇一·〇；瑞士法郎上週在一六六·〇——一六八·〇之間上落——一週間之差幅為兩元；坡紙上週在二·〇六——二·〇七之間上落；菲幣上週在五七·〇——五七·五之間上落，一週間之差幅為〇·五元。

（一週間本港金市走勢）（六月三日至八日）

	開市價	收市價	最高價	最低價	差幅	息價	交收
週一	九四四·五	九四〇·三	九四四·五	九三九·五	五·〇〇	去息二元	一千兩
週二	九二三·〇	九二一·一	九二三·〇	九二〇·三	二·七〇	去息一元半	三千四百両
週三	九二四·〇	九三三·〇	九三四·〇	九二四·〇	一〇·〇〇	去息一元半	四千七百両
週四	九七五·〇	九七六·九	九八三·〇	九七〇·五	一二·五〇	去息一元半	四千一百両
週五	九四五·〇	九四〇·五	九四五·〇	九三七·五	七·五〇	去息二元	七千一百両
週六	九二〇·〇	九二八·八	九二九·八	九一九·七	一〇·一〇	去息二元八角二仙	三千三百両

[illegible]

外圍行情激揚
港糖市走勢好

本港食糖市情，由於國際糖價連續上漲，所刺激，糖價叠步提升，目前本港糖市一方面是貨底疏而進入旺季，另一方面是國際糖價反覆上升所支持，使本港糖價又再接近今年高價位，雖然在買家方面對當前糖市頗有戒心，大手購貨尚多顧慮，但目前情勢似乎是看不到有何不利因素，基本上是貨源疏短，非容易在很短時期改變，因此，本港糖價仍會在目前價位站穩。

值得注視的是，東歐砂糖又再恢復供銷，過去多年前，東歐糖在銷香港有很大數量，此次捲土重來，是否如以前大舉沖銷，似乎是形勢上有所改變，因為本港食糖貿易近年在轉口方面起不了多大作用，食糖銷量多靠本地實銷支持，換言之，本港食糖投機活動受環境所限，因此，東歐糖再度來銷，不容易恢復過去在本港較強的營銷地位，但有新貨來銷，在三個競爭方面卻會加劇，從趨勢來看，估了較大市場的日本幼砂，在銷售方面，似難安枕的。東歐糖初步復供的為數僅五十噸的捷克幼砂供應，短期內有一批為數僅五十噸的捷克幼砂供應。

另一方面，進口貨物方面，事實上，目前夏季貨物運銷已告一段落，秋冬貨物多由下半年開始才陸續運來，因此，進口貨物銷復轉，市民購買增強，仍要等候本港經濟進一步好轉，才有機會的。而有關原料及半製品方面供應轉緩，原因是存貨尚難消化，同時，本港實際消費力未回復強旺，一般進口貨流銷自然受到影響。

這批貨以每担二百〇五元稱頭成交後，最近揸沽，由二百二十元，揸沽，由進口糖商直接向拆家銷售，然而，東歐糖復銷，已引起業者注視。

上週，糖行相續沽放，幼砂期貨，以日本幼砂成交最多，在利好因素支持之下，日幼砂先後以每担二百〇五元，二百〇七元至二百二十元，最高成過二百二十二元，綜合成交六、七千包，在六、七、八月份分期付船。

日本幼砂近期交貨亦成每担二百一十二元至二百二十五元，現貨拆至二百二十六元至二百三十元，最高二百三十二元。

南韓幼砂，本月份亦有南批到埗，但數量不够分配，因此，轉手貨很少拆沽，每担二百一十四、五元，日間交貨成五、六百包，日間收貨欵沽二百三十元。

大陸粗砂，由每噸三千二百八十元，拆至三千二百九十元，隨後經銷商盤三千三百一十五元碼，三千三百二十五元碼頭貨共成一百五十噸，六月份交收，轉手貨則拆三千三百二十元至三千三百三十元。

由於本港糖市祗係對

[illegible]

棉系工業動態

本港棉紡工業，最近棉紗售價經過多次調低後，已轉告穩定，雖然紗價低落，對棉紡品及針織品產銷有良好轉勢，但目前棉紡業生產過剩的壓力正加深。

最近的一個月內，棉紗價格下跌得很快，一般棉紗已跌至去年六月底的價位，在本港市場各種貨品中，棉紗之一年前後價格由最高點降至最低點，成為跌幅最大的一種，現在棉紗價格，實在比其他貨品低得多，今後一段時間，價格將可轉穩。

據棉紗貿易商指稱：今年上半年棉紗商的業務，與去年適得其反，去年上半年棉紗價格上漲，棉紗商獲利不少，今年上半年棉紗價格下跌，棉紗商遭受損失很大，因此，由四月至今，向外訂購棉紗數量的減少了，至於紗廠業務的，今年上半年仍然是不錯，紗廠現在法出貨的紗，每包平均仍有一百多元毛利。

不過，棉紗價格下跌，對本港棉織工業是有利的，最近布廠，針織廠，毛巾廠接入海外訂單漸多，就是棉紗價格便宜，生產成本減輕，可以恢復加強輸出，爭取很多較大量的訂單，但棉紗價格跌至現在的水平，可以企定，因為外來棉紗到港亦減少，本港紗廠同業間亦未再降價競銷，最近棉紡業同業公會向各會員通知，切勿繼續將紗低抛售，以招致棉紡業的不景。

今年本港進口的紡織原料及半製品將會比去年減少，原因是紡織原料及半製品價格下跌，本港廠家及入口商均減少訂購。

據入口商消息：今年首五個月內，本港廠家透過入口商向外訂購紡織原料及半製品比去年同期減少，估計平均減少三成左右，原因是國際價格漸告回降，廠家多數觀望，相信今後幾個月訂購仍不會像去年同期之多。

去年紡織原料及半製品入口總值四十八億五千六百二十萬元，比前年的三十六億三千一百五十萬元增加十二億二千四百六十萬元，即增加百分之三十三點八。紡織纖維佔二十八億七千〇五十萬元，比前年的二十三億三千萬元增加五億四千〇五十萬元，棉紗佔十六億二千九百九十萬元，比前年十億〇八千三百九十萬元增加五億四千六百萬元，附屬品佔三億五千五百八十萬元，比前年的二億一千七百六十萬元增加一億三千八百一十萬元，布匹市場為一服，因為製衣廠最近接入西德及美國訂單漸多，需用布匹陸續向布廠及布匹入口商購買應用。

據布匹貿易商指稱：現在布匹銷量逐漸復增，布匹市情亦轉向暢，因為製衣廠接入西德訂單很多，加上接入美國訂單亦稍為增加，估計今後三個月內，需用布匹共逾五千萬碼，數量極巨大，包括牛仔布、斜紋布等。除了向布廠訂購之外，向布匹入口商訂購亦佔相當比率。

布匹貿易商又說：往年製衣廠需用的布匹，來自日本最多，今年情況有很大變化，因為日本布匹價格高昂，台灣及南韓布匹價格較廉宜，例如人造纖維混紡的紗布，日本產品每碼二元六毫至二元八毫，台灣及南韓產品每碼二元二毫至二元三毫，製衣廠採用台灣、南韓布匹較為有利。至於牛仔布、斜紋布、帆布等，大部份係本港布廠供應，製衣廠很少向布匹商購買，因此，布匹商以供應製衣廠的布匹，以斜紋布、帆布為主。

本港紡織品運出美國，外商需求本港紡織品較多，本港紡織品運出美國增加，預早運出的，外商訂單很多，因是本港紡織品輸往美國的運費由七月一日起，再增加百分之七至百分之八，因此，美國客商預早通知本港廠家將紡織品提前運出。

昨據本港紡織製衣業人士消息：近來港紡織品輸往美國轉多，是一種特殊狀態，因為運費由七月一日起，再增加百分之七至百分之八，美國商人向本港訂購的紡織品，大多數是F·O·B·計算的，運費增加則損失是美國的入口商，最近美國商人紛紛通知本港廠家，提前將紡織品運出，其中趕不及開來信用證的，則採用D/P方式裝運。

今年首五個月，美國商人來港訂購紡織品的方面估計平均比去年同期減少三成，其中以棉紗、羊毛紗、人造纖維針織成衣訂單減少最為顯著，大約平均比去年同期減少五成，現在及今後一個月，又要將紡織品提早運出，相信到了七月，輸往美國的紡織品數量減少，廠家開工率又要降低。

一週股市

【一週股市實況】上週股市初以午皮稅之勢開出，隨後市况受到印花稅問題影響，而至週四、週五兩市祗見股市又向上緩和，恒生指數全週四升一·一六，市况走勢不怕是午皮向上的市道，全週成交額計達三億五千五百餘萬元，恒生指數四一一·〇六，較前週上升九·九〇，遠東指數一九七二·九八，較前週上升六一·四九，金銀綜合指數三五·七九，金指數三五·五二，銀指數三九·四六。

[illegible]

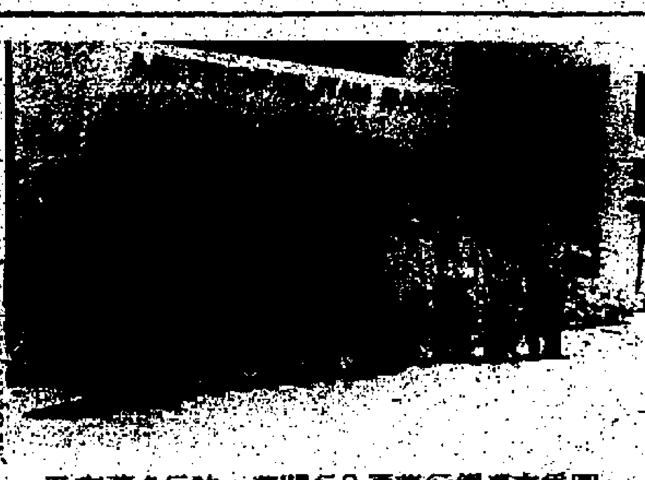
京華銀行
葵涌分行
經已開幕

【本報訊】京華銀行葵涌分行，已於本月八日開幕，並於該日開始營業。

京華銀行年前加入寶光製造廠有限公司集團後，業務大有進展，去年度之除稅盈利達四百餘萬元。該行現已積極在港九各地覓址設立分行，務以服務大衆為目的。

該行之董事局成員為黃子明（董事長）、陳弼臣（副董事長）、黃創保（董事總經理），董事鄭樹安、基士利、林繼振、吳多福、張卓如、鄭午樓、黃民偉、黃漢堅、鄭開庶及黃乾亨律師等，總經理為黃漢基。

京華銀行葵涌分行除經營一切銀行業務外，並由專家設計精心建造堅固之保管庫，以方便該區市民租用。該行為便利顧客起見，特在開業期間，凡租用保管箱者，即可享用三個月之免費優待。



圖為京華銀行葵涌分行開幕，該行各董事及高級職員合攝於該行門前。

副食品市局部扳昇

【本報訊】強風過後的佐食品市道，菜蔬及水產類供應少，價格方面都見上漲，肉類及三鳥類的市道也見暢行，港島中央街市道大致正常。

肉類，生豬市道甚平穩，成交行流，大盤售價企定，大陸生豬每担售價三〇〇元，本地生豬每担售三四〇元，台灣生豬售三五〇元，幾種中豬售三四〇元至三五〇元，鮮身豬每担價格三八〇元，揀手貨四一〇元，行貨方面微，轉行大盤價亦穩企，零售價無變動。

生牛大陸有一〇四頭供應，成交價四八〇元至五〇〇元，海外貨尚未開盤。生羊有九十頭大盤售價三四〇元，零售價企定。

三鳥類，雞有四十一籠，力康白雞佔十八籠，由於雞到貨少市道相當行流，大盤售價企佳甚硬，上雞項原籠售六〇〇元，上大雞項售六二〇元，下價雞項售五二〇元，上劏雞售五〇〇元至五一〇元，一級劏雞售五三〇元，下價劏雞售四一〇元，雞市價企定。

水產類，生魚及游水魚貨疏到，大盤售價企硬，零售價無變動，水魚貨疏每担上升百元，零售價每斤升三元，響螺升四元，鮮蝦類供應少，中蝦及花蝦售價硬，澳門受強風影響無貨到，紅蝦、泥蝦上升二十元一担。

新鮮淡水魚的供應疏，鹹水魚售價企佳，大魚及鯇魚上升三、四十元，麥荒魚有五箱供應，售價企定。鹹水魚供應亦少，泥鯭上升十元，鱸魚每担上升五、六十元，紅魚上落價無幾，紅衫魚、白鱔企價甚穩。

瓜菜類的菜心、芥蘭、青豆、豆角、毛瓜及涼瓜上升二角，西洋菜及蓝菜升四角，其它的菜蔬供應少售價甚硬。

副食品行情表

茲將昨日港島中央街市佐食品零售價格列表如下：

[illegible]

本港電子消費產品首次在芝加哥展出

【本報訊】美國「芝加哥電子消費品展覽會」昨日開幕，香港在這個國際場合中作歷史上首次展出。

貿易發展局安排了大量電子產品在該展覽會陳列，包括收音機、錄音機、數字電鐘、計算機、攝影器材及室內手提電視天綫在內。

電子工業是香港第二大的工業，去年香港輸往百餘個海外市場的電子產品共值二十四億九千七百萬元，佔本港出口總額百分之十二點八。

美國是香港電子產品的最大市場，輸入價值達十四億三千五百萬元，佔百分之五十七點五，英國和西德分佔第二及第三大市場的地位。

紅A愛齒牙刷 贈送梳及間尺

星光實業有限公司出品之紅A愛齒牙刷，已風行世界及港九，已逾二十餘年，選用上等尼龍毛，耐用不易損壞，款式分有多種，大人、中童、小童等。

該公司最近為酬謝顧客，特選出紅A優良出品愛齒牙刷，凡購買「紅A」牙刷一枝，送金色梳一把，又購買「愛齒」牙刷一枝，送八寸尺一把，多買多送，勿失良機。

[illegible]

香港 嶺南中學
政府輔助私立英中文部招生通告

招收左列各級男女走讀及男寄宿生
班級：英文部中一至中四 中文部中一至中四
手續：（一）申請表：即日起到本校或中區安樂園大厦十三樓嶺南會所或香港龍華道中、九龍彌敦道永安公司文具部領取
（二）報名：填妥申請表後携同證件到本校校務處辦理手續
（三）考試：六月十五日（星期六）上午十時在本校舉行入學試
地址：香港司徒拔道二十七號 電話：[illegible]
交通：六號、六號A、15號巴士均經本校
校長 黃勵文

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司
尖沙咀東英大厦、灣仔莊士敦道東生大厦、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

[illegible]

啟德遊樂場

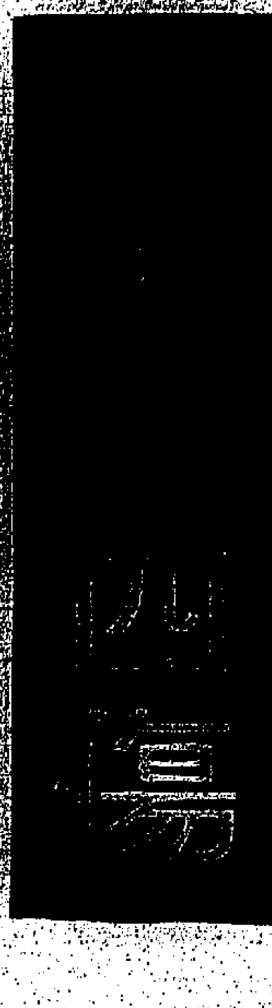
華美歌藝團

坦克火海戰

東江女窺王

沙田酒店附近車禍

小巴輪軸折斷釀成撞車慘劇



【本報訊】新界大埔道沙田酒店附近的斜坡，昨晨發生一宗嚴重交通失事，一部載滿乘客的小巴，因輪軸突然折斷，左後輪飛脫車外，司機擬將車駛向左便山邊擦過，冀使車停止，不料該車因受撞擊，反彈至對面，且與一部迎面而來的巴士相撞，小巴毀壞不堪，且引致巴士搭客三人受傷，而小巴搭客亦傷十二人，其中一人受傷過重，送院後已告不治斃命。

肇事的小巴是行駛佐敦道至新界粉嶺上水，車牌AU一七三二號，由司機林克南駕駛，其妻則坐於車頭司機側，車內另載有乘客十二人，昨晨十時卅五分，該小巴駛過沙田酒店後，正沿斜坡駛下，司機已發現輪軸發出砰砰巨響，知事不妙。

此時該小巴已開始失去控制，無法煞停，輪軸已告折斷，左後輪且飛脫車外，但該車仍繼續向前衝，司機急通知車內乘客走向右便司機的一邊，他準備把車擦向左便山邊而過，試圖將車擦停，詎料該車擦過山邊時，整部車已撞至毀壞不堪，且因撞力過劇，反彈向對方路面衝去。

一部行駛七十一號線的巴士，車牌HK四五四九號，載有乘客數名，此時正由沙田開往佐敦道碼頭，詎駛至肇事地點時，該失事的小巴突然越過火位迎面衝來，司機未及閃避，遂告相撞，巴士右邊車頭略被撞毀，有三名巴士乘客則受撞擊震盪受輕傷。

該小巴並未因與巴士相撞而停止，仍續向斜坡衝下，迫衝至廿餘碼後，然後撞上順風台國樑別墅對下的一幅路邊草地上才止，但該車已支離破碎，破壞不堪，車內乘客十二名均受傷，坐在車頭的司機夫婦則幸告無恙。

據說在該小巴與巴士相撞之前，一名年約四十歲的男子乘客因逃生心切，推開窗門躍下，司機之妻擬制止已不及，該男子跳下後，當堂頭顱破裂，胸骨及手足均折斷，隨後而至另一部小巴的一名男子乘客，見義勇為，急下車將該傷者抱起施救，但已傷重不醒人事，在送院途中已告斃命，有關此宗交通意外原因，有關當局已派員展開調查。

昨日凌晨花園街 警員鳴槍一响 疑匪受傷就捕

【本報訊】九龍旺角花園街，昨日凌晨發生警員鳴槍追捕疑匪事件，一名刧匪，被一名軍裝警員追至上址時，竟有人以牛肉刀向追捕之警員還擊，警員遂鳴槍一响，結果一名疑匪右胸中彈倒地，已被送院醫治，據報情況良好，而其餘兩名刧匪則逃去，警方對該事已展開調查中。

該宗警員鳴槍事件，於昨日凌晨二時許在旺角花園街二百三十九號門前發生，事發前不久，一名廿五歲男子張照，行經長沙灣道近楓樹街油站時，遭三名匪徒行刧，掠去其身上現款三百廿元，手錶一隻及墨水筆一枝，該三名匪徒於得手後，截乘一輛BB一零九九的士，意圖乘該車逃遁。

但匪徒之行藏被的士司機發覺，該司機待匪徒上車後，則跳下車大呼求救。附近居民急起追捕，其中一名居民，更驅狗協助捉賊，一時捉賊之聲四起。而匪徒則下車四散。

此時，一名隸屬九龍西區衝鋒隊之軍裝警員四九六五聞訊，亦加入追捕其中一名疑匪，追至花園街二三九號門前附近時，突有人同身以牛肉刀向警員襲擊，警員在閃過後，即鳴槍一响示警。一名疑匪右胸中槍，當場重傷倒地被捕。

大隊警員事後聞訊到場，並展開追捕另外兩名匪徒，而受傷疑匪，則送院留醫，據稱情況良好，該案警方仍在調查中。

大埔墟危樓業主 將向港督請求安置

【本報訊】新界大埔墟北盛街卅餘間靠近河邊的建築物，因最近遭大埔理民府宣佈為危樓，限期於本月十一日遷拆。除該等建築物之「佔用人」獲得當局安置外，其業權業持牌人對因未獲當局安置一事，除向有關當局投訴外，並將定期聯合前赴港督府請願，以要求合理的安置。

該等建築物之業權人並要求：㈠既然該等建築物祇憑危樓為遷拆的理由，何獲不與原租租人，指定圖則，從新改建各原租人願意再投資的從新建築；㈡該等建築物是於廿五年前，以每間建築費六千元建成，如今拆遷却無賠償，該等建築物業權人現在願意依照安置「佔用人」之辦法，另擇地安置原租人，且由其自建屋宇繼續營業；㈢建議當局在安置「佔用人」之單位內，多撥四百尺土地，俾業權人與「佔用人」合建或獨自興建成一小單位，經營小買賣以謀生計。

工商署署長來函

敬啓者：頃閱一九七四年五月二十七日貴報刊登論述食米之讀者來函。茲請閣下代爲邀請致函者黃德容君與工商署助理署長夏棣先生會晤，商談有關問題。

此致

工商日報編輯先生

工商署署長 麥理覺

（祝建勳 代署）

一九七四年六月三日

世界盃足球衛星轉播 西德藍寶廠效果良好

全球十六隊足球勁旅爭奪第十屆世界盃而龍爭虎鬥，將自本月十三日起為期一月，據非正式估計，屆時將有十億以上電視觀眾透過人造衛星轉播欣賞各場緊張刺激之賽事，其中之幕後英雄首推負責設計歐洲各地人造衛星轉播站之西德藍寶名廠。

該廠除致力研究各項電子傳播科學技術外，並專門製造各種電子器材，電視台播映控制室之有關設備，錄影機等。

本港無綫電視台將於本月十八日起逢星期二、四、日晚上分別播映本屆世界盃之卅八場精彩賽事，更定於七月七日本港時間晚上十一許，透過人造衛星即場轉播於慕尼黑球場舉行之世界盃決賽全部過程，由於藍寶彩色電視之設計與原廠設計之衛星轉播站播放綫路互相配合，相輔相成，所以收睇由人造衛星轉播之賽事時，便有如親臨慕尼黑球場欣賞一樣。總代理大昌貿易行。

圖爲藍寶廠設計人造衛星轉播站

九龍城庫務分署 下週一開始啓用

【本報訊】九龍城庫務分署定於本月十七日星期一啓用，今後庫務署交收款項者將更感方便。

該分署位於太子道與聯合道交界處，地址為太子道三四八至三五二號民生商業大廈二樓。

市民可以經由太子道或聯合道前往該分署。而公共交通極為方便，九龍巴士第一號、一號A、二號D、三號、六號D、十一號D、十二號A、十二號B、十三號及四十號等路綫均會經過該分署或附近，同時第一〇三號路綫隧道巴士亦駛經聯合道，在離分署僅數碼之處設有巴士站。

庫務署發言人謂：該署極歡迎市民以郵寄方法繳交各種款項，但信封上應寫明寄交香港雪廠街政府合署西座庫務署庫務署長收。

現時設在彌敦道四〇號九龍政府合署的九龍庫務分署則已正名為油蔴地庫務分署。

外籍警官 夫唱婦隨

倆人一同服務警務處

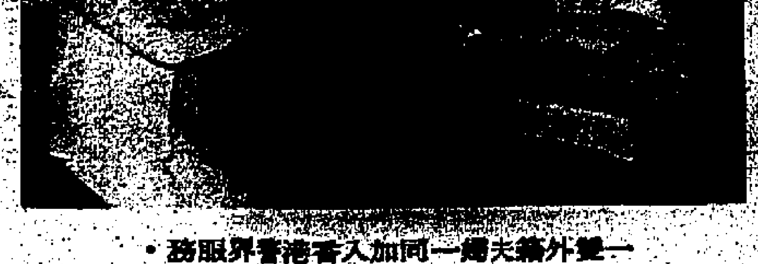
【本報訊】皇家香港警務處首次有一對自海外招聘之督察夫婦加入服務。

他們爲廿七歲之朱利恩，現時駐守灣仔刑事偵緝隊，及其美麗動人之太太蘇姍，伊剛在警察訓練學校畢業。

朱氏兩年前初度來香港，加入本處爲見習督察。

朱氏前曾服務於羅德西亞之英屬南非警察隊、蘇里郡警察隊及倫敦警察隊，共達九年之久，因此，彼對警務工作已有豐富之經驗。

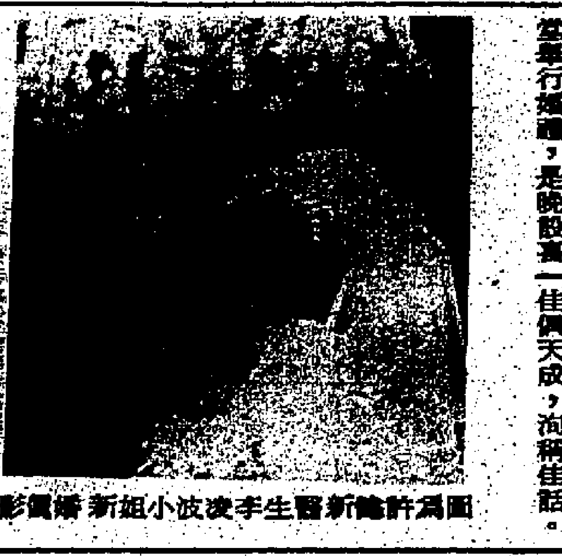
朱氏於蘇里郡警察隊服務時邂逅蘇姍小姐，二人同墮愛河，不久戀愛成熟，遂締結良緣。蘇姍小姐則於三個月後來港會晤其丈夫，並在港謀得秘書一職，隨於去年十月加入警務處。伊於本年四月在警察訓練學校畢業，現時駐守海傍警署。



一雙外籍夫婦一同加入香港警界服務。

許健新李凌波結婚

現代教育研究社董事許培幹先生許陳若梅女士之公子健新醫生與教育界聞人李德堅先生李鄭少屏女士之長女公子凌波小姐，昨（九日）在香港堅道聖母無原罪堂舉行婚禮，是晚設宴款宴親友。隨即赴美國夏威夷蜜月旅行。新郎執業爲牙科醫生，新娘現任職於依利沙伯醫院護士學校，一雙新人旨趣相同，皆以醫學服務社會，所謂良緣夙締，佳偶天成，洵稱佳話。



圖爲許健新醫生李凌波小姐新婚儷影

美俄州大學校長 昨訪問遠東書院

美國俄亥俄州北方大學校長撒姆耳，偕該校副財務長赫脊爾夫婦一行，日昨自漢城經台北抵港，遠東書院校長黎嘉潮博士偕同該校教授前往機場迎接。

梅爾博士旋往遠東書院訪問，與黎校長商談遠東書院畢業生，選升俄亥俄州北方大學研究院深造問題。會談氣氛至爲融洽。梅爾博士臨向黎校長致贈該校百周年校慶銀牌一塊留念。

食雪糕嘔瀉 四兄妹送院

【本報訊】炎夏是食雪糕的好季節，惟昨晨在港島英皇道發生四兄妹食雪糕中毒事件，他們的年齡由一歲至十一歲，在食雪糕後狂嘔大作，後爲家人送院醫治。

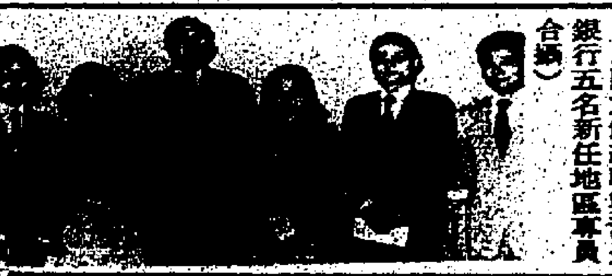
事發於昨晨五時許，四名家住英皇道九六三號某樓兄妹，在食過雪糕後，突相繼上吐下瀉，後爲家人報警送院洗胃。意外原因，仍須查中。

該四兄妹爲：㈠黎漢中，男，十一歲；㈡黎淑蕙，女，十歲；㈢黎淑珍，女，三歲；㈣黎淑雯，女，一歲。

（上）這部在沙田酒店附近因輪軸折斷失去控制的小巴，與山邊及巴士相撞，全車毀壞不堪。（下）巴士右邊車頭一部份被撞毀，此宗交通失事，釀成一死十四傷。（本報記者張榮基攝）

滙豐任命五名地區專員

【本報訊】香港上海滙豐銀行總經理鮑約翰宣佈，滙豐銀行已任命五名剛在美國和新蒲布里庇奮島受訓完畢回港的男女職員爲地區專員，他們是陳毅、郭苑妍、饒寶萍、陳喜瑞、高多義。



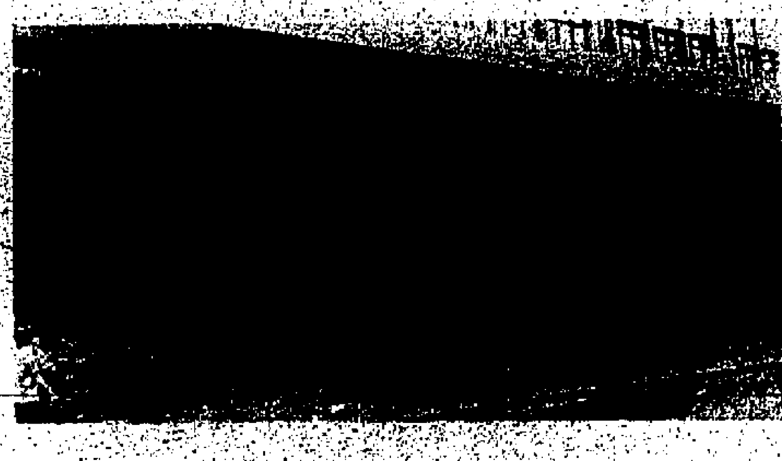
（圖爲鮑約翰與滙豐銀行五名新任地區專員合攝）

旺角大大公司開幕

【本報訊】規模宏大，貨式包羅萬有的九龍大大百貨公司，昨晨已告開幕，各界及廠家致送賀的花籃陳列門前，琳瑯滿目。

大大百貨公司在旺角彌敦道與太子道交界處，（即已拆卸的東樂戲院舊址），地下是男女服裝、憧紗、手飾及金飾各部，上海滙豐銀行亦設一所「迷你」銀行於此，二樓是皮鞋、服裝、化粧品各部，且設有一所咖啡室，三樓是餐具、飲具、家庭用具、影相機、定頭各部，四樓是傢俬、洋酒、文房用品、電器、鐘頭部。

該公司爲酬謝顧客，全部貨物，八折三天，故開幕後顧客[illegible]。



旺角彌敦道大大百貨公司開幕時盛況（記者張榮基攝）

蘇浙公學舉行攝影賽

北角蘇浙公學學生，日昨舉行攝影比賽，參加作品二百餘件，琳瑯滿目，美不勝收。品評結果：冠軍爲U六班盧榮業之「期待」，亞軍爲四E班梁經偉之「玩火」，季軍爲U六班文偉昌之「信心與希望」及二B班韋偉烈之「餘暉」。此外四E羅安，四B何耀光，三K梁經浩等所攝作品，獲得優勝獎。

裝飾設計師黃鶴 應邀赴加國公幹

【本報訊】本港著名裝飾設計師黃鶴，現應加拿大溫哥華一家中式餐館「利園」之邀請，爲其設計裝飾工程，黃氏已於昨日乘機啓程。

黃氏透露：其此次赴加公幹後，並擬順道轉赴美國各大城市考察當地有關一切事宜，爲期約一個月後返港。

黃鶴君近期作品有中華酒樓夜總會及謝利源金行等傑作。

圖爲黃鶴近照

達誠三洋電器公司 邀代理商暢遊寶島

【本報訊】本港達誠三洋電器有限公司，昨又招待一批代理商遊台北，一行四十餘人，由達誠三洋高級職員陪同乘國泰航機出發。

聞該批代理商近日對推銷三洋家庭電器，不遺餘力，成績超卓，達誠三洋有見及此，特招待彼等暢遊台灣，以資鼓勵。

三洋最近推出之雙門無霜雪櫃，收音卡式錄音機、抽氣扇等，均受本港家庭歡迎。

新年度出品之高級雙門無霜雪櫃，配有自動開關系統節省電源，更加設有兩個製冰器，用以盛載凍水及菓汁，方便實用，適合香港大小家庭。而三洋另一新製品KX2480K樂案型卡式機，配有淺入淺出錄音及三重混聲錄音設備，自動回帶播唱按鈕（REVIEWBUTTON），電腦記憶轉數表等優良設備，性能穩定，更受一般年青人歡迎。

大成第七期出版

李璜紀巡遲抗戰

沈葦窗主編之大成雜誌，第七期經已出版，圖文並茂，名作如林。內容有李璜紀巡遲抗戰之民心民氣，引證翔實，填手高本陣中日記，高伯雨記台北廈門兩花園，馬光啓回憶初當導演，困難重重，保存任長等戰抗戰時代生活史，引人入勝，封面內頁刊載老畫，封面齊白石畫合違屋，每册仍售二元，各大報攤均售。

不用電割

京都太極堂秘製

頸核散

獨有秘方 一服見效

專藥能補人生缺憾！

係京都太極堂最新出品，獨有秘方，滇儀製劑，一服見效

聰耳靈

又名「聽力靈」「耳聾丸」「耳鳴丸」

一條生路仙方濟人

世界上只有我們成功的特效中藥，本人專治蛇咬傷，跌打損傷，狂犬咬傷，牙痛，……（附註：各種病症均依法拿不能[illegible]）

仙方妙藥創製人中醫羅子祥

天下第一奇藥

不思議膏

已公認這是東方醫學上的偉大成就之一，故不僅能迅速止血、止痛、止癢，且貴能治本。不必受開刀、掛孔之苦，是完全無痛的家庭治療。所以無論內痔、外痔、新痔、舊痔，甚至曾用其他成藥而久醫未愈者，請即來本行詢問，本行義務解答一切疑難，並可代爲數藥。

痔瘡之危害，可大可小，輕者腫痛瘙癢，淺驗出血，破排便如長途，重者脫肛突發，劇痛數十天，甚至肛門膿瘡，須在腸間開洞排洩，其痛苦不問可知，身受其害者，毫無人生樂趣。究竟痔疾是否不治之症，非也。有良藥「不思議膏」及「金痔丸」，再加上患者切實依照「不思議膏」總行專人的指導及護理方法，則無論新舊痔疾，都能不必開刀，而完全根治。痔雖難治，但有此良藥及適當護理是可根治的。

行銷近四世紀——決非奇蹟

自設專店發售——確屬奇行

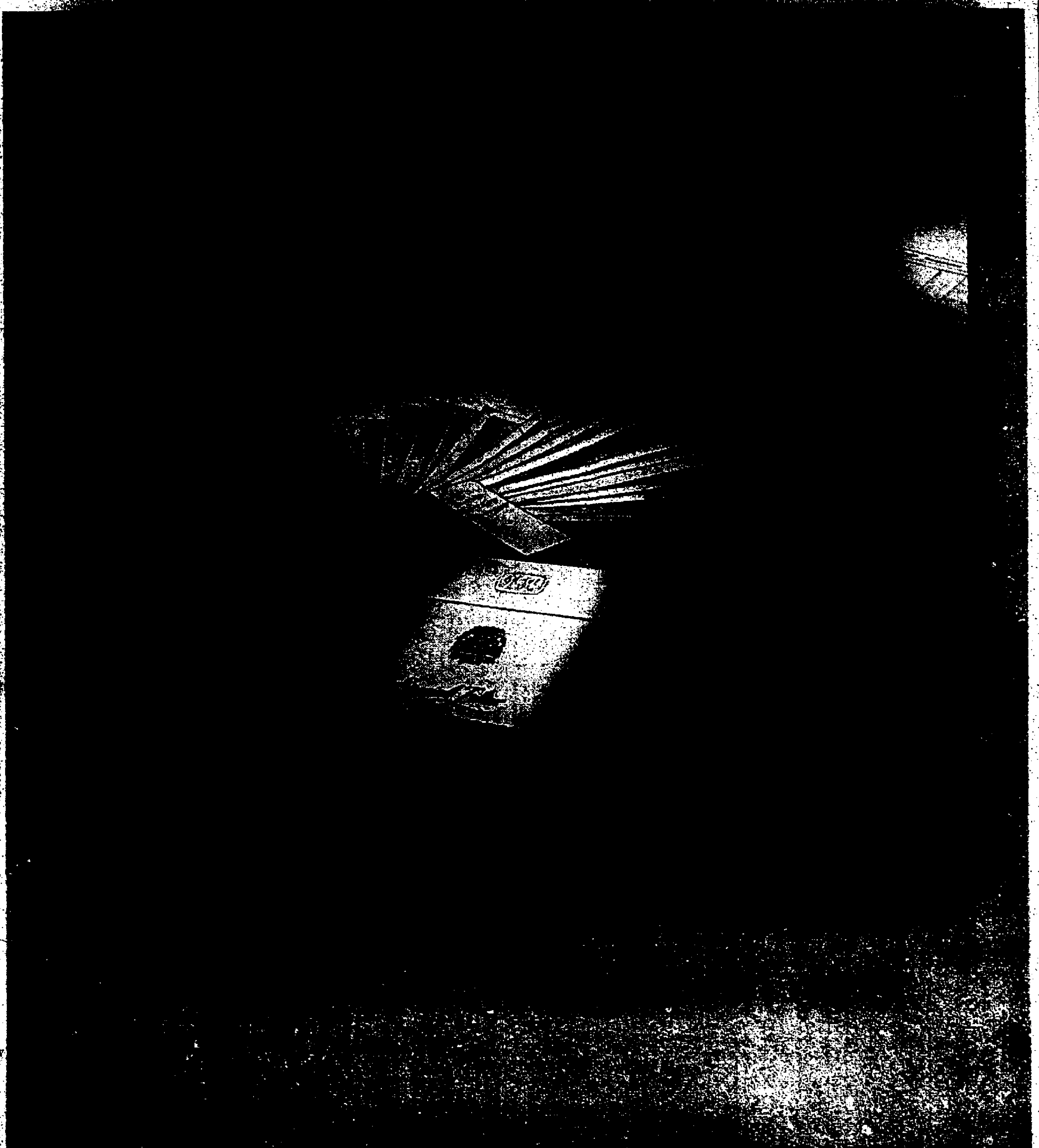
「不思議膏」有幾人的歷史，靈驗的效果，行銷日本近四世紀，是痔疾良藥，病者救星。「不思議膏」之所以有此輝煌成就，最主要是擁藥名貴，配製嚴謹，已成爲痔瘡特效藥，且要是全球唯一自設專店專治一切痔患，本行特聘有男女指導專人，除了能詳細了解症狀，以予正確治療外，且更負責指導護理方法，這與普通皮膚的「只求多銷，不問效驗」，何止天壤之別。「不思議膏」及「金痔丸」的綜合療效，對症療痔——痔瘡的根源——具有無可倫比的效果

每盒30元

每盒（七支）140元

不思議膏總行

九龍尖沙咀彌敦道一〇〇號東英大廈地下G36



消費者委員編製表式 列出11間超級市場 四十三類物價比較

【本報訊】消費者委員會研究組業已製成另一份表，詳細列出食品價格及有關香港十一間超級市場個別表現情況與其提供之便利服務等。

印行該列表之主要目的，乃將有關四十三種物品之最低及平均價格列明，市民方面可藉此在所述之十一間超級市場內比較價格。

該委員會發言人謂：此乃該會研究組於多月來製成之第二份列表。他補充說：「我們打算每月都這樣做。」

委員會至今共接獲超過五百六十宗投訴。該會執行秘書尋能信於評有關投訴時謂，有頗多投訴乃毫無根據，亦有許多因太不清楚，致不能進行調查。而那些極明顯之暴利事件，幸能使調查組人員非常成功地勸有關店主將價格降回合理之水平。

他重申謂，如有任何店主拒絕或不顧委員會所給予將價格降低之忠告者，則委員會決不會猶豫，定當將事情公佈之。

自一九七四年五月十五日以來四十三種物品價格變動表

物品	最低價格 15.5.74	最低價格 3.6.74	平均價格 15.5.74	平均價格 3.6.74
二又二分一安士庄白蘭氏雞精	4.80	4.80	5.01	5.05
十三安士罐庄可口可樂	0.95	1.00	1.06	1.13
一磅庄葡萄糖	3.45	3.45	4.42	4.48
十六安士庄好立克	5.10	5.10	5.31	5.35
二十包庄列頓紅茶包	1.50	1.50	1.58	1.63
十安士庄雀巢即溶咖啡		16.20		17.27
一磅庄阿華田	4.90	5.10	5.47	5.64
家禮庄利賓納黑加侖子汁	6.10	6.10	6.51	6.58
五磅庄太古砂糖	10.7	10.7	11.1	11.00
一夸脫庄屈臣氏鮮橙汁	2.70	2.70	2.99	2.97
十四又二分一安士庄三花牌淡奶	1.30	1.35	1.45	1.47
十四安士庄鷹嘜煉奶	1.70	1.70	1.76	1.77
四又二分一安士庄野士要兒食物	1.05	1.05	1.10	1.18
十六安士庄S.M.A.奶粉	7.50	7.50	7.89	7.84
一百克老人牌桂格麥片	5.50	5.50	5.81	5.83
十又四分三安士庄金寶忌廉雞湯	1.10	1.10	1.26	1.27
一磅庄[illegible]忌廉夾果	1.75	1.70	1.86	1.91
十五安士庄鴨[illegible]茄汁沙甸魚	2.10	2.10	2.32	2.38
八安士庄珠江牌豆豉鯪魚	2.95	3.50	3.56	3.58
十二安士庄寶金嘉牌午餐肉	2.20	2.20	2.35	2.36
一夸脫庄珠江牌豉油	1.25	1.25	1.33	1.33
一磅庄SAXA牌幼鹽	0.60	0.70	0.81	0.84
七安士庄GARIBALDI牌餅乾	1.90	2.20	2.12	2.24
六又二分一安士嘉頓檸檬夾心餅	1.45	1.50	1.72	1.78
一磅生命切麵包	1.10	1.10	1.31	1.30
十六安士庄鷹牌拔豆黃餅占	3.40	3.40	3.77	3.98
大號欣欣花生醬		4.80		5.09
一品脫牛奶公司鮮奶	2.00	2.40	2.35	2.40
半磅庄澳洲牛油	2.00	2.10	2.13	2.14
十安士庄雀目牌凍豌豆	1.30	1.40	1.54	1.60
八又二分一安士庄雀目牌忌廉蛋糕	4.94	5.10	5.14	5.23
一磅庄新鮮免治牛肉	4.50	4.80	5.11	5.60
一百克庄公仔麵	0.75	0.75	0.78	0.79
十斤庄絲苗白米	22.85	23.50	23.66	23.88
一夸脫庄人頭馬牌VSOP拔蘭地	48.50	48.50	49.74	49.80
二十枝庄總督牌香煙	1.40	1.40	1.46	1.46
英國製家庭庄高露潔牙膏	3.40	3.40	3.67	3.74
力士浴庄香皂	1.10	1.10	1.20	1.29
絲髮去頭粉	1.20	1.20	1.35	1.39
八百CC庄新奇洗潔精	3.80	3.80	4.64	4.63
一卷皇冠廁紙		1.40		1.55
包裝佳力氏紙巾	0.25	0.25	0.29	0.31
英國製十片庄高狄士牌衛生巾	1.85	1.85	2.03	2.13

各超級市場提供之服務

超級市場名稱	掛賬服務	費用	送貨服務	費用
大利連超級市場	有	每月十元	有	每天四元
亞洲超級市場	有	免費	有	每二十磅收一元
香港九龍區超級市場	有	免費	有	免費
大丸超級市場	有	免費	有	免費
海運超級市場	有	免費	有	免費
百佳超級市場	有	免費	有	免費
堅尼地城超級市場	有（最高限額四百元）	免費	無	
華昌超級市場	無		無	
惠康超級市場	無		無	

各超級市場之市況比較表

超級市場	最高	平均以上	平均	平均以下	最低
大利連，山頂	〇	四	二	十五	十四
亞洲超級市場，百福道	八	一九	〇	七	一
香港堅尼地城超級市場	一	三	〇	一五	二〇
惠康超級市場，皇后大道西	〇	三	〇	一四	一〇
香港九龍超級市場，堅拿道西	一一	一九	一	五	一
亞洲超級市場山頂大廈	九	一八	〇	八	一
大丸超級市場銅鑼灣	一九	七	〇	五	一
海運超級市場海運大廈	一四	一一	二	七	三
百佳超級市場浙江街	一	七	二	一八	一〇
華昌有限公司馬頭圍道	〇	八	〇	一八	八
亞洲超級市場加連威老道	一一	二〇	〇	三	一

星加坡遊人的好去處 三院總理續訪殷商耆長

……彼夜遊人的好去處。現在來往香港星加坡的人頗多，如有機會，到星加坡的旅客可到馬哥孛羅酒店參看，嘗試該酒店的餐及在該處小住不妨比較。

呼籲支持院校建設 捐欵收入成績美滿

【本報訊】東華三院總理夫人，昨在香港天星碼頭主持勸銷慈善獎券，各界人士熱烈響應購銷。

參加勸銷獎券者有高國元夫人、許爵榮夫人、江永安夫人、胡文案夫人、李龍平夫人、鄭潤才夫人、黃錦湘夫人、楊權松夫人、陳鵬飛夫人、許劍光夫人、劉國楨夫人、蔡海生夫人、陳重袞夫人、張仲增夫人、吳知廣夫人、張威臣夫人等。

又訊：該院董事局全體總理，昨續訪各界殷商耆長，募捐善欵，捐欵成績美滿，其中捐欵逾萬者有：

無名氏二十三萬一千元，信興集團有限公司三萬元，BOZ PRODUCTION LTD三萬元，無名氏二萬四千三百五十三元七毫，於仁燕梳公司二萬一千六百一十七元零一仙，有利建築公司二萬元，梁敬邦二萬元，陸依路一萬五千元，余茂源一萬五千元，文化出版社一萬二千元，香港外匯銀行一萬元，友聯銀行一萬元，東亞銀行一萬元，遠東銀行一萬元，達孚……

半島集團在港以外第一間酒店星加坡馬哥孛羅酒店。

本港半島集團旗下 星洲馬哥孛羅酒店 設計堂皇氣派高尚

【本報訊】本港半島集團，除在港九擁有四間酒店外，包括著名的半島與香港酒店，該集團去年向星加坡發展，在該處開辦了一間馬哥孛羅大酒店。

星加坡的馬哥孛羅是半島集團向外發展業務的第一間酒店，為着使本港人士有深的認識，該集店最近招待了一些本港旅遊界的人士到該酒店實地參觀。

擁有三百間房間馬哥孛羅，是位於星加坡著名的植物園附近，那亦有相當規模的購物中心，交通便利，其房間設備是一流水準，房中有冷氣、電視、浴室等，房租不算太貴，比起香港要平宜，招呼方面，比香港一些酒店還要好。

當進入該酒店的大堂，首先見到的是當地名畫家佘金裕的傑作，那是一幅十分美麗的巨型岩廸壁畫，題名是「愉快的生活」。

在大堂的一旁便是鷄尾酒廊，配色為橙黃與金色，女侍應生穿上金裝，別有風味。晚間還有樂隊奏樂，氣氛甚佳。

該酒店的餐廳主要有兩間，還有廿四小時服務的咖啡室、集會廳、游泳池旁的小食店等等，但餐廳中之名稱「拉蒂教」法國餐廳一間，是星加坡出名的進食好地方，設計完全法國式，有如在巴黎一樣，因為由古色古香的裝飾到圍着花邊的傢架，由手畫的鏡子牆邊到古董式的妝飾櫃，一切都是有法國的情調，實在是星加……

鯉魚門外深夜撞船 漁船沉沒 七人獲救一名失踪

【本報訊】一宗海上撞船事件，昨晚十一時許在本港鯉魚門對開一哩海面發生，肇事船隻為一艘美輪「美敏號」與一艘大陸漁船山海〇四一號。

在該宗撞船事中，漁船遭撞沉沒，當場有六名漁民被美敏號船上人員救起，另一名亦被附近一艘山海〇〇五號拖船救回，初步報告稱現仍有一名漁民失踪，當局仍展開找尋中。

至於被救回之七名漁民，由水警輪轉送岸上，據悉並無人受傷，而發生撞船之美輪，亦被拖至九龍灣停泊，仍由有關人員繼續展開調查，該輪原定今晨離港往星加坡。

印刷會刊 經已出版

【本報訊】香港印刷業商會主編印刷會刊第十四卷第四期現經出版，本期內容保留一向圖文並茂風格，除精印彩色畫頁多幀編排外，文字方面亦很充實，有何滑泉「歷印刷教育之樹立」，聯保部關於「勞工意外限額之提高」資料，禹奉「分析一九七三年香港印刷品的輸出」，麗棠「簡介高速電子分色機及植字排版機」，觀華「美的觀念」等多篇。該刊將分派業內九印刷同業社團商行暨文化機構，並歡迎讀者來信索閱，郵資每冊應付本港郵票一元五毫，寄灣仔莊士敦道四十八號二樓該會。

有關升中試幾項問題 本報讀者問教育司

敬啓者：茲有疑問數則，敬請答覆。

一、現在世界各國，例如英、美、德、法、日、義、澳、加、俄及各小國，有幾個國家實行中學及小學會考之制度？

二、中小學會考是否現代最科學及最進步的教育制度？

三、中小學會考制度，對本港教育發展之未來展望，及社會有何裨益？

四、本年度小學升中會十萬人，僅有五萬中學學位，有無計劃擴充學位，若有，何時可以實現？

五、本港兩間大學，每年招生約一千五百人，而考生則約有一萬五千，有無計劃擴充學位，或興辦第三間大學，使百分之九十失學青年獲得讀書機會，若有，又在何時可以實現？

此致

香港教育司署

工商日報讀者：吳道存

聞

本會故主席太平紳士O.B.E趙公聿修於公曆一九七四年六月八日（農曆四月十八日）子時在養和醫院羽化歸真，即日移柩香港殯儀館治喪，六月十一日出殯奉移元朗思源別墅家祭，六月十四日上午十一時安葬，謹此報

香港道教聯合會啓

通訊處：香港干諾道中五十五號恒康大廈八零四室 電話：H四五四一二三零 H四三六二八六

先後兩度被控身為黑社會會員 男子判囚九月不服 上訴高院得直省釋

副按察司指出兩項控罪一非不能兩控

【本報訊】……克量此一觀點與見解之環境下，一般黑社會份子，法，如此措施，只屬對黑社會份子太過寬容，不過在法律方面而言，一罪不能兩控，惟有爲法律與人權擴大而已。

有關此案上訴人名叫林，係一打石匠，被控身爲黑社會會員罪名，經裁判司審訊，定有罪，判其入獄九月。今年五月卅日，被告不服，向高院上訴，五月卅一日上訴得直，按察司等克量，判其無罪省釋。

……案經司中指出，被告林，於一九七三年九月廿五日，因犯身爲黑社會會員罪名，被判罰款五百元，守行爲一年。

革新會備忘錄寄英皇希斯 有關本港改制 提供五項改革

【本報訊】香港革新會……

今日潮汐

高潮：上午三時十六分，中午十二時卅五分
低潮：上午六時十分，下午八時廿八分

……於六月十四日上午十一時出殯……
……移柩……元朗屏山思源別墅……
……哀此訃

孝男　樹勳　公[illegible]　晉[illegible]　永年　天祐

媳　沈玉英　謝秀蓉　童秀莉

孝女　鼎銘　雪梅　錦[illegible]

婿　沈達禮　鄧達球

妻室　文[illegible]　朱[illegible]珍　蔡屏枝

同泣告

族繁未能盡錄

治喪處：香港殯儀館

吸煙問題特別委會建議
全港電視電台報刊
[illegible]
報告書完成將呈立法局審議

【本報訊】吸煙問題特別委員會，耗時將近兩年，所草擬的報告書經已完成，日內將呈交立法局，並將在近日予以公佈。

該小組委員會由立法局議員葉彼得任主席，委員包括教育、醫務及市政事務處之代表，於一九七二年八月成立，耗時廿二個月，向交通、戲院、香烟公司代表、其他醫務有關機構等各界人士，徵求意見，綜合而成該報告書。

至於該報告書的主要內容，包括小組委員會所提的八點建議，計爲：㈠所有電視、電台、報紙、雜誌、在四年後，不准刊登或播放香烟廣告：㈡四年內，在所有電視、電台、報紙、雜誌中香烟廣告，要提及香烟對肺癌有影響字眼：㈢香烟盒要刊出吸食香烟是形成肺癌的已知原因：㈣提議政府立例在升降機內，不得吸烟：㈤提議政府執行在公共車輛（但不包括的士在內）及船隻不准吸烟條例：㈥報告書認爲禁止在戲院內吸烟，暫時無法辦到，原因是戲院商會提出一旦實行，不單需要增加帶位員，而且容易引起觀衆不滿與割爛座椅：㈦報告書並提議在醫院內不准吸烟：㈧其他政府樓宇，亦應讓政府考慮在該等樓宇公佈地方，不准吸烟。

今年首名風姐戴娜
將闖入港東警戒線

【本報訊】天文台昨午發出的風暴警告稱：截至昨午六時止，太平洋強烈熱帶風暴「戴娜」，已闖抵距馬尼剌之東北偏東約一百九十哩，向西北移動，時速十海浬，箭頭直指呂宋島北部，勢將登陸橫掃而闖進南海之本港東匯警戒綫（四百浬）範圍內。

昨午六時，強烈熱帶風暴「戴娜」之中心，約在北緯十五點六度，東經一二四點零度。

同時天文台指出，一度「低壓槽」由大陸西南部向東北伸展，下午六時氣溫爲攝氏二七點零度，濕度爲百分之九十，入夜後仍吹和緩東南風，密雲，間中有局部驟雨。

在風姐「戴娜」掀威東來下，掀起西南季候氣流泛濫華南沿海各地區，東部沿岸，大部吹風力三至四級東至東南風，晨昏夜後，雲霧漸佈，間降陣驟雨，晝間大部時間陽光照耀。西部沿岸，大部風力四級間達四至五級之南風或西南風，間降局部驟雨或雷暴。天色倏忽陰晴，氣候潮濕翳熱，室外最高氣溫攝氏表卅一度外，濕度達百分之九三，午後一時，室外最高氣溫爲攝氏表二八點零度，濕度仍站在百分之八五，在過去十二小時內，天文台錄雨量紀錄一零點五釐。

天文台展望：在未來廿四小時內，漸吹和緩東至東南風，風力爲二至三級，初時密雲，間中有幾陣驟雨，稍後有陽光。

新界三個諮詢處
爲市民提供服務
適應需要荃灣增設一所

【本報訊】政府爲市民提供的諮詢服務不僅局限於市區，且廣及新界。

在過往三年來，荃灣及大埔兩理民府仿效市區內各區民政署的做法，先後在新界設立三個聯絡諮詢處。

在荃灣市區設立另一所聯絡諮詢處，使該處居民毋須長途跋涉。

據新界民政署一位發言人表示，這些諮詢處與設在市區者無異，均要負起溝通政府與民衆的責任，並盡量爲區內居民提供任何意見及援助。

新界第一個聯絡諮詢處設於葵涌邨，在一九七一年九月啟用，爲居民服務。其後石籬邨及上水兩聯絡諮詢處亦相繼成立，上水聯絡諮詢處開辦至今尚不足一年。

石籬聯絡諮詢處主管溪樂指出，荃灣區日益城市化，工業發展迅速，尤其是公營房屋邨有如雨後春筍，紛紛建設完成，實有需要爲居民提供此等諮詢服務。

新界各聯絡諮詢處均由理民府的聯絡主任管理，負責回答居民的問題，其中主要是有關房屋，政府職位空缺，政府政策及手續，和家庭糾紛等問題。

此外，設在荃灣及石籬的兩個諮詢處均可以爲區內居民辦理宣誓手續。

新界三個諮詢處每月處理居民的詢問平均數目多寡不一，葵涌每月處理約三百宗，石籬約五百宗，上水則達一千宗。

溪先生說：簡單的詢問可以由當值人員立即答覆，至於較複雜的問題，有時便要轉往有關的政府部門或新界民政署總部。

新界民政署現正計劃

兩賊清晨攔途截劫
事主奮勇擒一疑匪
夜歸男子被斬重傷

【本報訊】九龍深水埗昨日凌晨及七時左右，先後發生一名夜歸青年，被兩惡漢斬至重傷，和一名男子被兩賊行劫，事主不甘損失，奮勇追賊，卒擒獲一名疑匪的事件。

首宗案件是於昨日凌晨一時許，在深水埗南昌街與桂林街交界處發生，一名夜歸男子，途經上址時，路旁突然走出兩名持刀的大漢，見了傷者，不由分說，揮刀狂斬，傷者走避不及，身上共中多刀，恍似血人，仆倒地上，行兇者事後逃去，後由途人協助報警。

傷者李景，廿一歲，住大南街九十九號地下，被斬原因未明。

第二宗案件是於昨晨七時左右發生，一名男子在深水埗南昌街被兩賊行劫，他不甘受損，奮勇追賊，一直追至旺角道吉祥茶樓門前，終於將一名疑匪捉住，雙方糾纏間，事主被打傷。當時剛有一名輔警巡至，遂將疑匪拘捕。

受傷事主名黎蘇，三十歲，已被送院敷藥。

石排灣新邨
男子被襲擊
疑是尋仇

【本報訊】一名男子昨午在香港仔石排灣新邨樓梯間，突然被數名大漢襲擊，幸事主及時走避，僅受輕傷，經電報警後，警方到場調查，惟兇徒已逃去無踪，疑與黑幫尋仇有關。

案發於香港仔石排灣新邨第四座，昨午四時廿三分左右，傷者劉金水，廿九歲，當時正在返家途中而走上上址樓梯，豈料行至三四樓間的梯間之際，前面突然閃出幾個黑影，隨即追向事主，傷者知事不妙，立即止步，此時有數名兇徒已趕向傷者面前，傷者立即轉身逃走，並高呼救命，於走避間傷者被兇徒以木棍之類物體擊中頭部，惟傷者仍負傷逃脫，經過一輪追趕後，兇徒已失去影踪，及後傷者返家報電報警，傷者後被送院敷治。

坊研會訪問各坊會決定
簽名上呈當局
反對赦免死囚

【本報訊】港九各區街坊會研究委員會全體委員，爲聯絡各區會情誼，加強推行各項街坊福利工作起見，昨晨首次巡迴訪問各坊會，各新區會首長就區內有關治安及「飛仔」橫行，隨時發生暴力兇殺案件，使一般居民，終日惴惴不安，希望研究會與有關當局研商對策，消滅此等無法無天之暴力兇犯罪者，確保居民安居樂業。

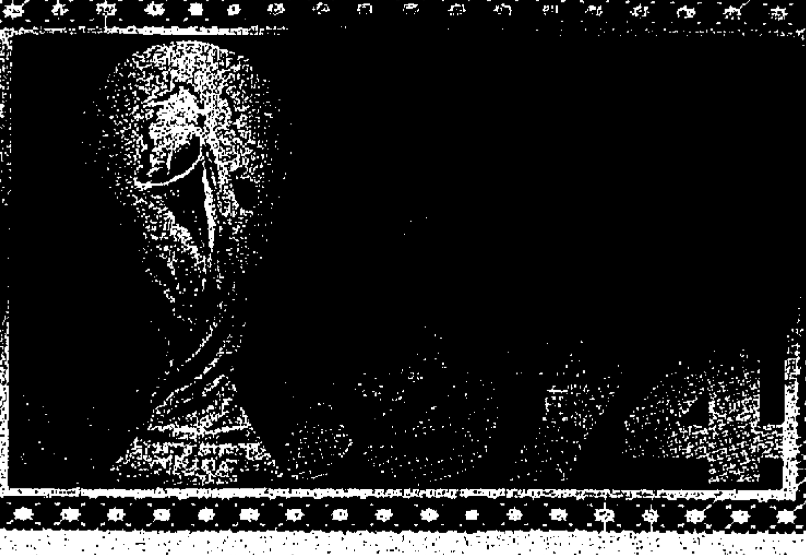
坊研會主席甄子傑致詞中，亦認爲當前治安問題，嚴重威脅居民生命財產，此由於當局執行刑罰太輕所造成，一個兇劫財殺之死囚，最後又獲赦免改判爲有期徒刑，此種情況實有縱容助長兇殺氣燄，爲保障全港居民及改善治安環境，應籲請港府從速恢復執行死刑，懲治兇徒，使彼等[illegible]不法之徒有所儆惕，同時，并請英廷方面勿阻撓香港恢復執行死刑之判決，并盼各會及各界人士支持此議，使本港能獲繁榮，市民獲得安居樂業，治安亦獲得改善。

在昨日各區會訪問時，各會首長對甄氏所提議，均表一致贊成及支持，并發動全港團體舉行簽名運動，上呈當局，反對赦免死囚，并以重刑懲罰不法之徒，以儆效尤。

坊研會於昨日上午十時，由主席甄子傑、副主席蘇清、沈香陽、張育文、鄭志烈、紀良香、陳麟基、麥漢秋、凌臣、顯王文達、冼標、張震、鄧宋、張蓮大榮、一行多人作首次巡迴訪問各區會。

今日出版

印·花



精美彩色印刷·本輯共六十頁

世界盃足球特輯
憑印花即可換取

工商日晚報編撰的世界盃足球特輯今日出版，圖文並茂，資料豐富，請即剪下上面刊出的「印花」，向下列各處換取，換完爲止：

①香港灣仔分域街十八號本報
②香港中區利源東街八號地下本報中區辦事處
③香港北角英皇道135至143號台灣民生物產有限公司北角分店
④九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈地下商場詢問處
⑤九龍旺角荔枝角道22號東興大廈地下詢問處

換取日期——由一九七四年六月十日（星期一）至同月十四日（星期五）每日下午五時前在上列各處換取（不代寄送），逾時無效，恕不補換。

工商日報
工商晚報 謹啓

台灣 遍遊寶島名勝 食宿一流酒店 冷氣旅遊專車 專人隨團服務

豪華團七天$1550 九天$1660 十天 $1750 （包證）
6月29日、7月13日、7月20日、8月3日、17日
（歡迎持有入出境證者參加另有優待）

特價超級九天遊 $1450
6月22日、7月6日、27日、8月10日（包証）

暑期特價環島 十二天遊 $1350 八月二日（包証）

日本 五天 $2200 七天 $2450 九天 $2750
寶塚珍珠 出發日期：6月22日 7月13日

鹿兒島南北九洲超特級豪華十天遊 $3333
創香港開埠以來最豪華之團體 7月30日

曼谷 四天 $995 巴堤雅五天 $1150
泰北、清邁七天 $1250
西貢、泰國六天 $1450
住第一或國賓酒店、冷氣專車、全餐、嘉年、新娛樂夜總會。 遍遊：玫瑰花園、水上市場、皇宮、廟宇
6月13日、15日、20日、22日、27日、29日

菲律賓 四天 $1390 六天 $1700
探親團十天 $990
6月15、29日、7月13、27日、8月10、24日

泰馬星 九天$2500 十天$2600
6月22日、7月6日、20日、31日、8月10日
美倫總統酒店、遍遊太平湖、怡保、雲頂 星馬七天 $2200
出發日期：6月10日、24日、7月8日、22日

本公司代辦各地 特快簽証 特廉機票
捷威旅運公司
九龍彌敦道241——243號金峯大廈904室（由佐敦道口入）辦公時間上午九時至下午六時
電話：3-698175 3-698176 3-671635 3-682225（星期例假照常辦公）

康福觀光團
專業旅遊·服務週到
享受豪華·獨一無二

美加超級豪華
特點：
①住宿世界著名之〔喜來登〕及〔希爾頓〕系統各大酒店。
②導遊以熟曉香港人之領隊率隊爲主，再並美國……
③……
④……
⑤……
7月12日 7月29日
8月10日 9月14日
欲免向隅·請速報名

台灣九天環島
特點：
1. 專員由港領隊隨團照料
2. 自設分社並非臨時委託在權導拉集成團可比。
3. 住宿圓山、希爾敦、華王等著名大酒店。
6月22日 29日
7月6日 13日 18日 20日
21日 25日 27日
8月 3日 4日 6日 10日
11日 13日 15日 31日
有証參加·特價優待

歐洲仙境22天
超級豪華
7月20日 8月17日
餘額無多·報名從速

星馬泰
6月22日
7月20日 31日

日本 鹿兒島九州 本州（九天）
宿皇家·帝國等大酒店新館
6月15日 22日
7月20日 27日
8月10日 17日

菲律賓
7月1日 8月3日
餘額無多·報名從速

◀報名處▶
康福旅運社有限公司
地址：香港德輔道中萬宜大廈六三二室（按6字）
電話：5-258131 258132 222568 233479
地址：[illegible]
電話：3-677668 677491 685914 693271

深水埗保安道（大單邊東沙島街184號）原日仙樂戲院舊址
新寶大廈 本年底完成
條件優厚 買家踴躍 欲免向隅 請速訂購
開售僅十天，售出逾九成！
九折優待 每呎祇售 $195
首期萬餘元 入伙後供樓當交租
15年長期付款 每萬元月供本息 $122.40
地盤設有示範模型，歡迎參觀，說明書電索即寄
新鴻基 中環德輔道中，香港華人銀行大廈10樓 電話：5-228205、5-241206、地盤：3-618670（假日照常）

你就是救星
垂危的病人急須輸血
請即到紅十字會捐血

北角英皇道43-45號（大單邊清風街）
年底完成
新英大廈
鄰近公園，面向東南
每層兩伙，廳房單邊
免費安裝電燈、煤氣
柚木地板
美國顏色裙邊浴缸
九折特價優待
六佰餘呎·僅售十六萬餘
首期少，可分十年付款
單位無多 先到先得
新鴻基 德輔道中，香港華人銀行大廈10樓 電話：5-228205、5-241206、地盤售樓處 5-703200（假日照常辦公）

歡迎您蒞臨
台灣
信用的商標
國一旅行團
九天——港幣 $1,490.—
（住圓山飯店）
出發日期 7月5日、12日、19日、31日。
九天環島——港幣 $1,290.—
出發日期 7月5.12.19.31日
九天特價團——港幣 $999.—
出發日期 7月31、8月18日。
越南——泰國
六天遊 港幣 $1,490.—
出發日期 每星期均有一團出發
本社是曾與香港六間報社合辦過龐大的旅行團而最值得您信賴參加的一間旅行社。
國一（台灣）股份有限公司
屬下機構
國一旅運社
皇后大道中37號余道生行七樓704室
電話：5-253710 5-253564

伊雷拍攝宣傳海報 竟不慎被毒蛇咬傷

伊雷被毒蛇咬傷，送入長會醫院治傷，幸好及早進院，傷勢並無大礙，若情況良好，不日便可出院。

昨日早上十時多鐘，在大衆公司，伊雷為「烏龍教一」拍海外宣傳海報，特別請了一位弄蛇專家，帶了十條蛇，作為拍照的道具，當一切安排就緒，將十條蛇放在他的身上爬行，事前，為安全着想，各條蛇的毒牙均已脫掉，誰知其中一條飯鏟頭，口中的牙並未全部脫去，突然在伊雷的身上咬，流了不少血，連他身上的長褲，也染有血跡。

事發之初，他以為是皮外傷，沒有大礙，照樣拍照。那位弄蛇專家，立即給與一瓶黃褐色的藥水，吩咐他，若傷處腫，要用刀割去腐肉，搽上藥水便可。

不料，待弄蛇專家離去不久，伊雷即發覺傷口開始腫起來，頭有點暈，胃作嘔要吐，有中毒象徵，心知不妙，雖然弄蛇專家給予急救方法，恐防無效，為安全計，陳觀泰立即把他送入醫院，經過醫生診斷，傷口敷過藥，打過二口針，待晚上覆診，才可判斷正確傷勢。

往醫院探望伊雷，已見幾位好友，如陳觀泰、王鍾、陳美珠、張[illegible]亦在病房陪同，見他有說有笑，精神尚好，[illegible]

但[illegible]蛇咬經過，他有條傷，祇見他左手手腕、手背、左肩、右肩及左腳，都貼上紗布，打開紗布看傷口，留有牙齒印，[illegible]

胡錦將於今年赴台，代表中影[illegible]

平日知悉觀侯的胡錦，也破例前往何莉莉的盛會，[illegible]

在亞展尚未正式揭幕，已經傳出許多不切實際、毫無根據的謠言，謂大會已內定誰是影后，被傳者有胡錦及凌波，但她二位同時否定該項謠言，均表示，若被言中，當然是美事，否則，不是丟面。

伊雷被蛇咬，伊雷被蛇咬傷左手多處受傷，談起尚有餘悸。

「教父」式電影都把黑手黨人寫得高高，是有智者的天下，但這部片卻是描寫一個沒落的家族。又是一個義大利黑手黨的電影，談的是黑手黨家一個甚麼也不知道的年少黨家人。

義大利人對兒子能夠繼承黑手黨父業是一種光榮，這種光榮很多[illegible]「家族問題」。

[illegible]人是不自覺，作為兒子的亦然。他是二十多歲即繼承父業，其實當時他的黨幫經已沒落。作父親的要惡補在沒有人知道的地方，終於要求聯邦調查局的保釋。而他的兒子卻是[illegible]有其表，暴躁而不甚進取，日見自己的勢力削弱仍無所適從，他的叔伯[illegible]相繼出世，他的[illegible]

男主角適合甚麼的生活，祇是他處於黑手黨的爭鬥之中是一個錯誤。他與妻子的關係經常祇是聊聊數語，但不能表達他們的煩惱在甚麼？同樣，男主角與父親的感情亦顯然欠缺色彩，男主角是愚拳，抑或他根本如此，亦沒交代。唯一清楚的是男主角的懦弱，在父親剛烈求取光榮慾望時，兒子不敢明言自己的懼怕。其餘的，男主角對於手足，及決策之時都是時而暴[illegible]本片所說，欠缺明朗。[illegible]

烏龍教一笑料浮淺 造型尚佳劇情烏龍

幕前閒話

✻✻「烏龍教一」又是一部以喜劇形式出現的拳擊片，故事中的「烏龍教一」，是一個蒲書本智慧，以致走火入魔的膿包，可是福星高照，糊裡糊塗就克敵建功，笑料是圍繞着這個素材產生，可惜卻表現得很浮面，而且缺乏新意。

劇情倒相當切題，有點「烏龍」，它敘述一個鎮長和歹徒勾結，魚肉鄉民，卻偏要聘請一個保安隊長與自己為敵，於是上任的保安隊長一個接着一個被歹徒所害，最後到了伊雷，靠運氣制勝歹徒，復獲縣城剿匪隊及時相助，「殺大花面」散場！這樣的情節缺說服力，觀衆也看得不起勁。

倒是主角的性格還塑造不錯，由伊雷演來，頗收到喜劇的效果，片中有一個重要配角，是由童星出身的黎小田扮演「烏龍教一」的助手，舉手投足有濃厚戲味，與伊雷合作，不失為「牡丹綠葉」的襯托。

女角梁嵐思在片中有頗多露的演出，這幾幕戲寫有噱頭，但她的演技則頗為生硬。

故事凌亂、堆砌而繁瑣，編導者所致力的所在，卻是主角憑運氣反敗為勝招式上，可說是用過點心思的，但仍未見有很突出的表現。此外，片中描述伊雷練武功的奇形怪狀，例如在光頭點燃蠟燭，頭頂蠟從四邊流下，和頭戴鐵鑊，在膀下裝上鐵並來練鐵子功等，都是屬於堆砌和流於「搞笑」的片斷。（何麥）

今日電影

東方	殺人者	（西）✻✻✻
明珠	霸保記	（西）（重映）
青年李活	阿牛入城記	（國）✻✻
總統	勢不低頭	（西）✻✻
海運	倚龍轉鳳	（西）（重映）
麗都	乜都得先生	（國）✻
京都	畢業生	（西）（重映）
豪盛頓	神通探長	（西）✻✻✻
麗聲	至尊寶	（國）✻✻
豪華	烏龍教一	（國）✻✻
紐約	夜夜念奴嬌	（西）✻✻✻
凱聲	玉女尋春	（西）（未許）

胡茵茵赴台：胡茵茵第一次赴台參加亞展，以歐亞電影公司出品「赤膽好漢」，在台改名為「氣壯山河」女主角身份出席。圖為：昨天赴台時攝。

鐵牛傳編劇會入獄

一九四七年美國的非美活動委員會鑒於好萊塢影人，有十名編導被指為「共產黨分子」驅逐出美國，「鐵牛傳」故事作者杜林賓也是其中之一，曾在美國入獄十個月。

一九五七年，「鐵」片故事作者羅拔杜林賓[illegible]力孫奧斯卡金像獎，但頒獎時無人登台，所謂「羅拔力孫」實係杜林賓筆名。一九六〇年，麥卡錫時代結束，杜林賓才敢以正名編劇。一九七零年，杜林賓親自執導他自己寫的小說「畢尼拿起他的槍」，翌年，榮獲康城影展特別獎。本屆康城影展，他任評判員。

說起杜林賓，不得不一提「鐵牛傳」，這是一部拍得不錯的影片，描寫一位小孩如何去愛一頭牛。男主角是新人米高雷，現在他已二十多歲了。

自「鐵」片後，他沒有在銀幕露臉。至於「鐵」片攝影師，[illegible]目前已當上導演，[illegible]

「鐵牛傳」是用新藝綜合體在拍攝，當年這是新興的技術，被卡迪夫運用得很熟練，能將原野氣息細膩地表現出來。杜林賓寫這個故事的時候，正好在墨西哥隱居。所以，他在片中向觀衆表達了墨西哥的民族意識。圖為片中一鏡頭。

受審時同憶童年美境，亦可見他是一位想當年[illegible]的人物，根本沒有甚麼「犯」兩字來與他作一攀，大志片終時背景用「罪」說，可算是諷刺之至。

工人[illegible] 謝賢甄珍三餐 除了[illegible]公仔麵

銀燈外

現在的甄珍，正是「好女十八變」，自從和謝賢結婚後，變得沒有那麼淘氣，變得像個家庭主婦，對丈夫體貼，對家留戀，不作無謂的應酬，甄珍現在還想學烹飪，以便他日能主持中饋。

謝賢能娶得這樣的太太，是有福了。可是謝賢卻笑說：「祇可惜沒有口福。」

原來這位影后，連開水也不懂得燒，要不是家裡用的是原子電水煲的話，甄珍根本不知道煲着的水滾了沒有。每次都是電水煲發出咇咇的聲，在告訴她水滾了。

甄珍對入廚之道一點不曉得？她否認。她說：「我會煮公仔麵，晚上我們宵夜，吃的公仔麵都是我煮的。他可以拌着辣椒吃兩碗，還讚我煮得好吃哩！」這是謝賢唯一的口福了。謝賢自然甘之如飴，他說：「這是太太唯一的傑作，那能不欣賞，就算吃得胃抽作反，也不能吞。」

說起甄珍下廚，最近就鬧了一大笑話。那天，他們家裡的傭人放了，甄珍想煮一點飯給他吃，那裡知道電飯煲的按扭出了問題，[illegible]

關山傾力發展[illegible] 月中全家赴台渡假

藝人記

關山年來拍片不多，他對電影的興趣似已減低，不過，要他完全退出電影圈，則是絕對捨不得的事，遇上好劇本、合適的角色，關山對演出仍是十分有興趣的。

因為對電影的要求並不多，故此導演們找他演性格角色，關山都樂意接受，且演來津津有味，演技已達爐火純青。

最近，關山接受了「嘉禾」新片「中泰拳壇生死戰」一角，將在月中赴泰國拍戲，而在將推出的「別了親人」中，關山也有份兒演出，演一個販毒頭子，使人覺得他在這個角色中演得十分逼真，使角色顯得很有深度。

關山表示，他主力發展已轉向商業方面，他與朋友合作的生意不但順利，且頗有盈利。對於做生意，關山已做出了計劃，將要把目前在發展中的生意大事擴展，偶然拍拍片外，他會將主力放在發展生意方面。

對於目前事業發展順境，關山認為太太張冰茜給他的助力很大。現在的關山最重視的是家庭，夫妻兩人加上聰明的一對子女，生活過得比任何人都愜意。關山說，他月中到泰國去拍片，大約月底回來，等女兒放暑假，他們一家會到台灣去度假，太太、兒子和女兒一家四口在台灣住一個月左右，到女兒學校上課時便回港。

據謝賢說，關山在「別了親人」中演的角色非常成功，這種人物很不易演，如非一個有經驗的演員，不易掌握這個角色的內心世界，關山是一個有經驗的演員，他演得出色是意想得到的。

「別了親人」已排期本月二十日上映，日間，謝賢便會為新聞界介紹這部片，到時，女主角尹芳玲亦會在會中亮相，向來很少在影圈活動的尹芳玲，因自己任主角的片子推出，她會破例出來活動一下。

成維義 唐寶雲 的六個鏡頭

被稱為著名的女明星，結婚的對象多數是影圈人物或富商巨賈，但有一位女明星例外，那是唐寶雲，她的丈夫是一位畫家，而且她的戀愛經過富於傳奇色彩。

她的丈夫成維義曾接受本報記者訪問，描寫了六個鏡頭，可以代表他們相愛的經過和唐寶雲從影的經過。

第一個鏡頭：十六年前，成維義剛從師範大學藝術系畢業，到台灣苗栗中學教書，唐寶雲讀初中二，短頭髮、白上衣、黑裙子，十三歲，臉兒像蘋果，成維義替她補習，播下了愛的種子。

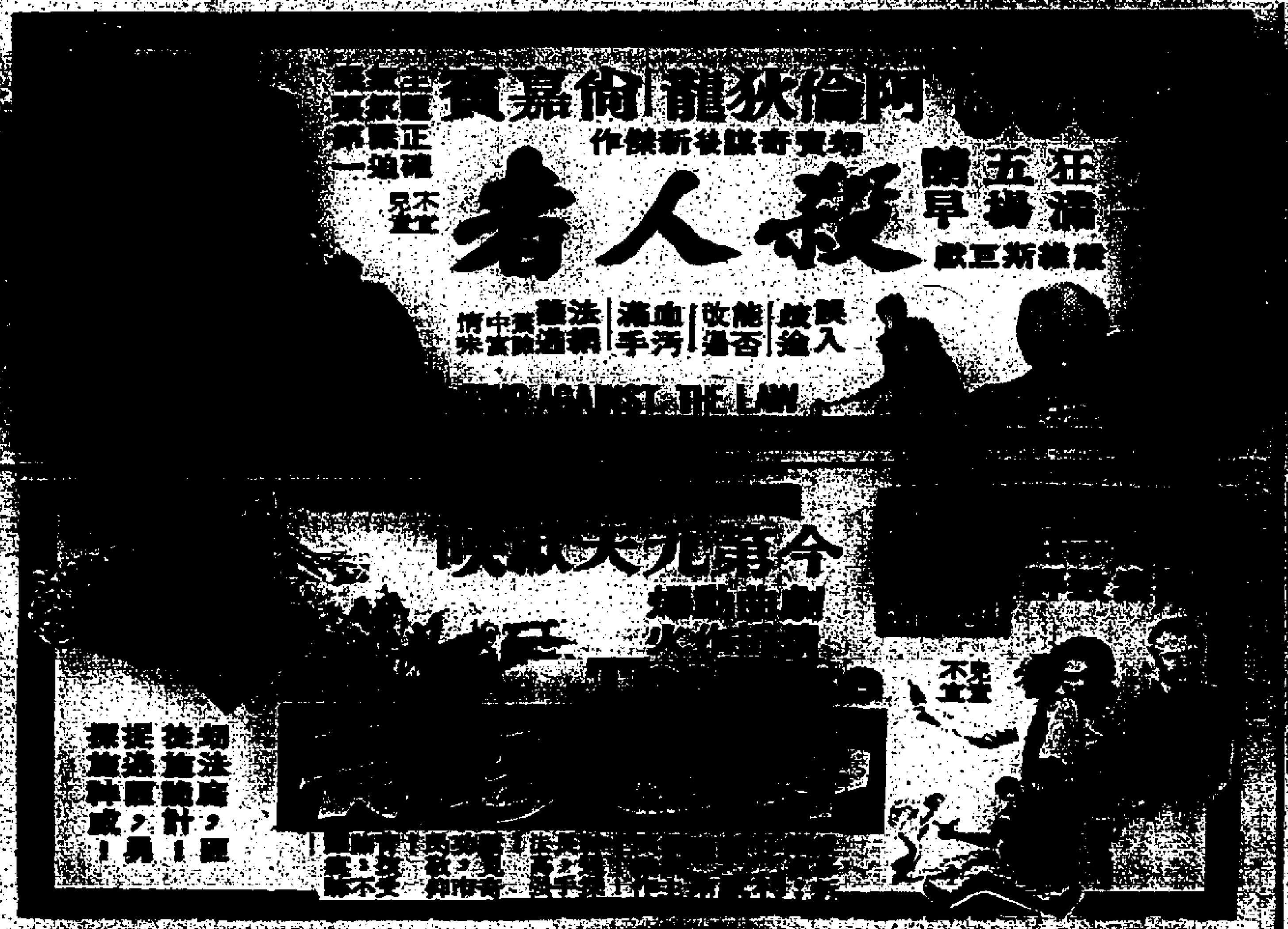
第二個鏡頭：唐寶雲中學畢業，參加中影訓練班，處女作是「[illegible]風」，獲得第九屆亞影[illegible]

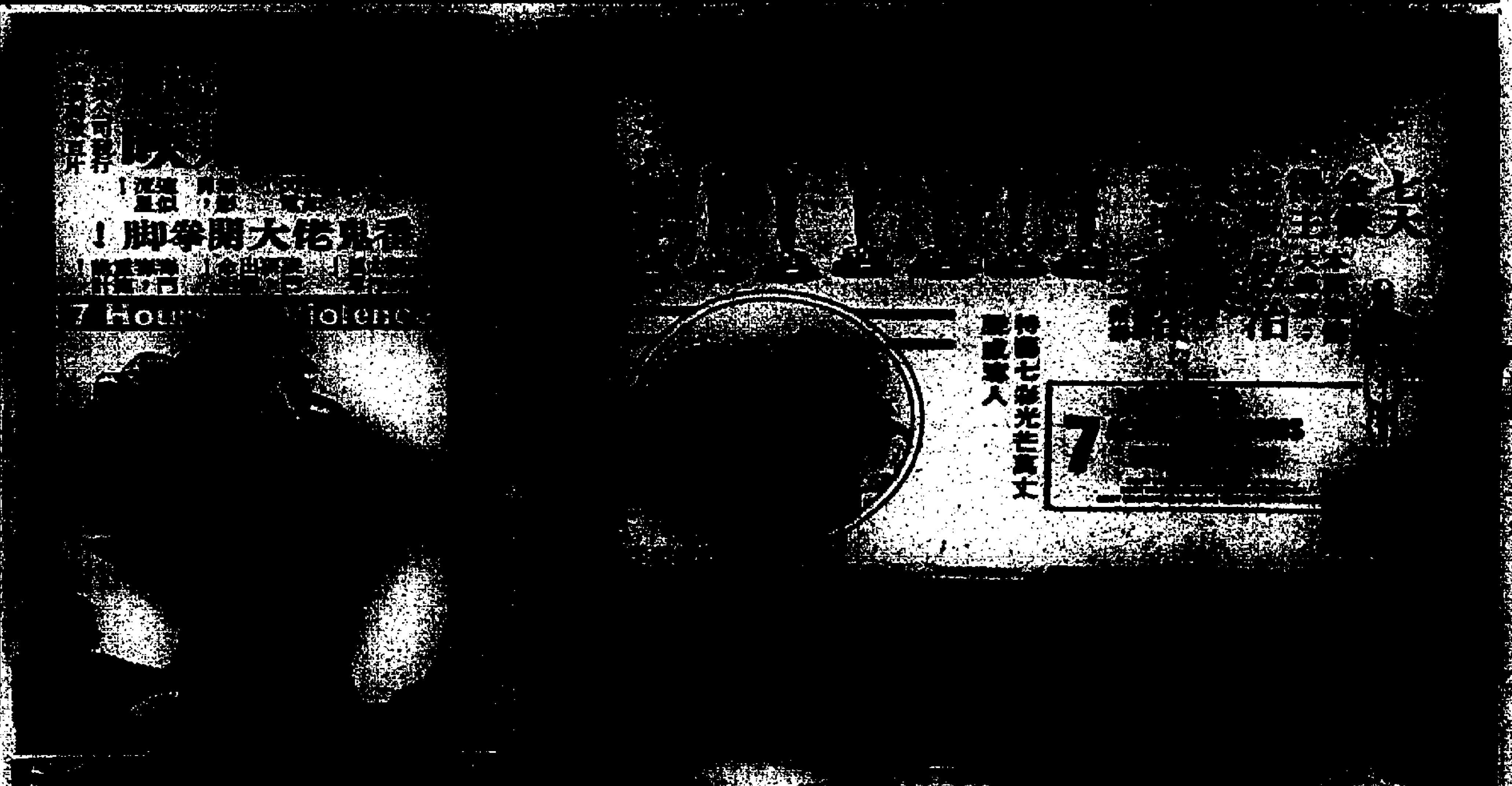
第三個鏡頭：成維義[illegible]美國[illegible]，唐寶雲[illegible]「養鴨人家」[illegible]，接着拍「婉君表妹」、「我女若蘭」、「火牛陣」、「紹興與呂布」、「[illegible]夢」等，是唐寶雲的全盛時期。

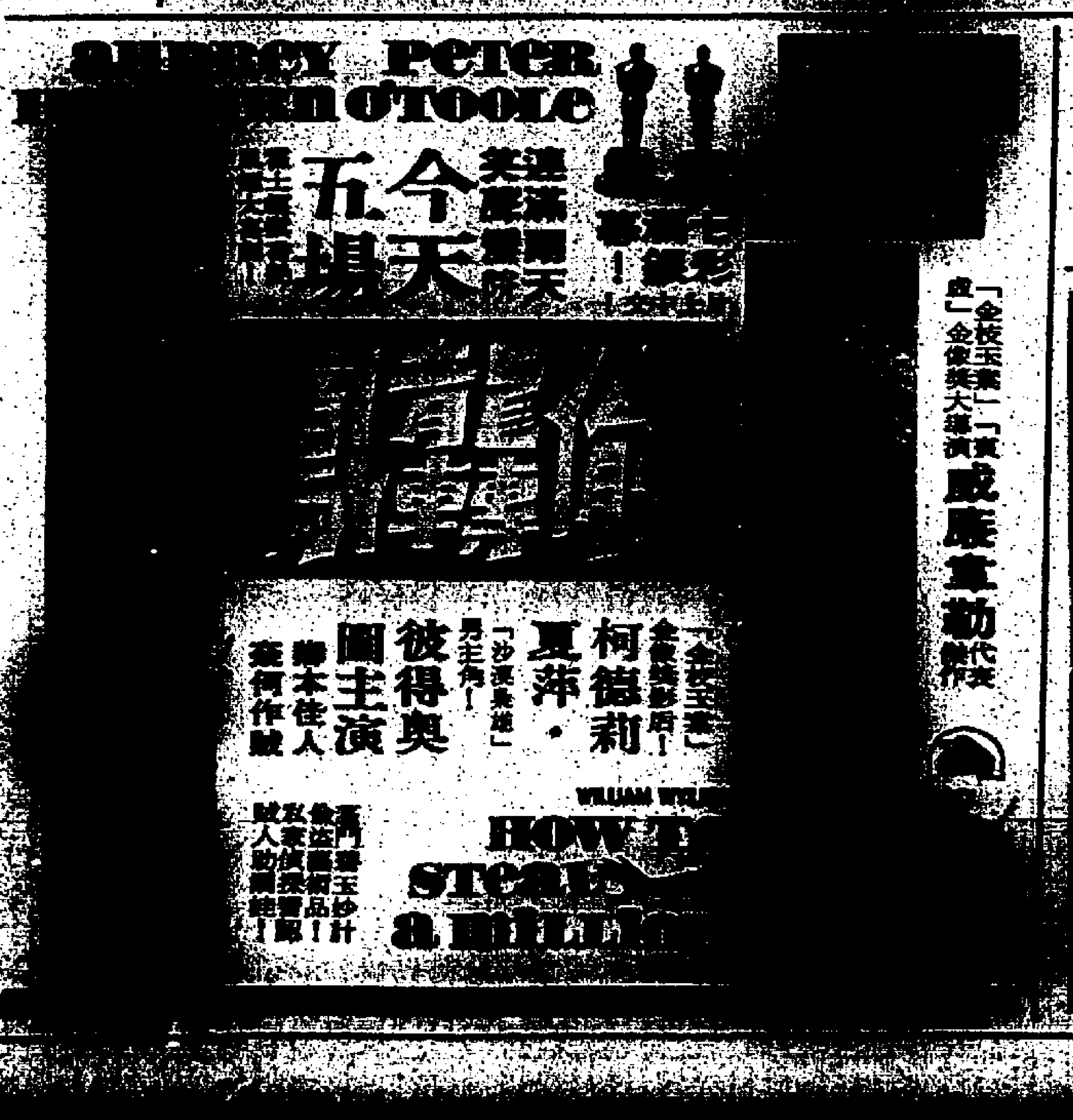
第四個鏡頭：成維義留美第四年，用長途電話訂婚，不久，唐寶雲息影，陪成維義在美讀書三年。

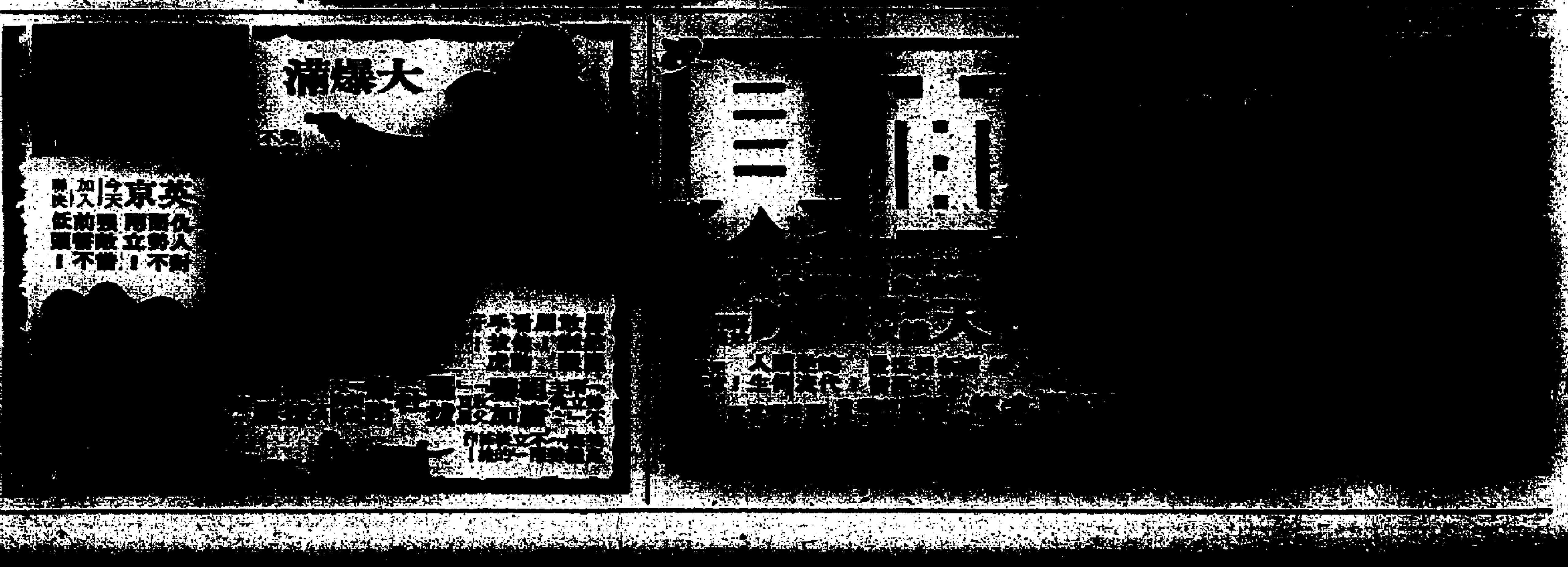
第五個鏡頭：從美國返回台灣，拍李行導演的「秋決」，重入影圈，成維義一天到晚陪着唐寶雲。

第六個鏡頭：希望休息一段時間，好好地實行家庭計劃，抱個小寶寶，拍「三人合家歡」。（嘉珠）









尚有戲院廣告刊登第五頁

如蒙惠刋本報廣告 請電二八〇七〇八

五龍筆

武俠小說　高某著　丹青圖

……綠鳳凰……道：「……要我打開龍門……也知道已瞞狄莊不過，……必須先解開我穴道。」

狄莊卻……道：「這個就難了，在下身在虎穴，不得不多做一點防範。」

綠鳳凰道：「聽說由前面這條隧道可以出去，但狹窄十分難行，你如果丟下我……」

狄莊道：「放心吧，姑娘，狄某祇要能夠出去，必會將妳一併帶出。」

綠鳳凰不再說甚麼，伸手抓住一根鐵條，向右面轉動，直待聽到一聲輕響，她才停止。

狄莊道：「咱們風雨同舟，我怎能不管妳？」

綠鳳凰尖聲大吼道：「難要你搞莫耗子假慈悲，既是風雨同舟，你為甚麼不給我解開穴道？」

狄莊道：「很抱歉，在下不能這麼做，這樣吧，我牽著妳走就是。」

綠鳳凰道：「你牽著也不行，我實在走不動了，反正你的目的在逃生，你就一個人走吧。」

就這樣，她再轉另一根，當她轉動第三根之時，……門終於敞了開來。

狄莊將出鐵龍，回顧身後的綠鳳凰道：「姑娘來……？」

綠鳳凰道：「沒有。」

狄莊打量眼前的隧道，……是一道天然的裂隙。

既然能夠瞧得見天光，……出口必然不遠，因而他回顧綠鳳凰道：「走吧，姑娘。」

沿隧道危險，不久他們……到達天光之處，狄莊舉目……，不由大失所望。

原來那天光是由一線……直透山頂所瀉下，但那……祇有三寸寬闊，高度卻在五丈以上，除了小的爬蟲，人……是無法上下的。

好在隧道仍在向前延伸，逃生並不是已然絕望，他還作停歇，便再度向前奔去。

不知走了多少時辰，所感到的是山洞更為曲折，伸手難見五指，自然，他們的行動更因難了，身後的綠鳳凰已香汗淋漓，喘息有聲。

起先，綠鳳凰還咬緊牙根，勉強的支撐著，後來她被一個石塊拌倒，一跤摔下去就爬不起來了。

狄莊聽到綠鳳凰的呼痛之聲，祇得走回來道：「怎麼啦？姑娘。」

綠鳳凰沒好氣的道：「不要你管。」

狄莊道：「不行，我不能丟下妳不管。」

綠鳳凰冷哼一聲道：「還不願放棄我這個人質？」

狄莊道：「這祇是理由之一，更重要的是此地無食無水，妳不走可能就會葬身此地。」

綠鳳凰道：「我的死活跟你有甚麼相干？哼，你還不是狗拿耗子多管閒事！」

狄莊不再跟她爭辯，忽然伸手一抄，將她一把抱了起來，然後放開腳步，向前面一陣急馳。（七三）

綠鳳凰被一個石塊拌倒。

半靜寂地帶

・丹尼・

有些商店，把六角五分零售價一瓶的牛奶，售至七角或八角。被消費者委員公開提名。

在大會堂，喝一瓶汽水或一瓶啤酒，價錢比大排檔高得多。但又比一些大酒店便宜得多，消費者似無異議。

×　×

消費者委會建議，凡以重量或尺碼方式出售的貨品，倘貨不對辦時，即屬違法，應予重罰。

可防「縮水」，但未可以防「吹水」。而「吹水」，正是企圖符合「重量」或「尺碼」手法之一。

×　×

台灣優待作家，所有稿費及版稅的收入，作五折計算繳納所得稅。

香港更慷慨的，是對「火山孝子」，一概免稅。

三六九：劉郎的故事是傳奇性還是真實性？

凌聽務說，劉郎是個小有名氣……
……的材料。
以後劉郎有沒有當……
……說過。
凌聽務又說，那……化了。

凌聽務不由得不信……
劉郎是個傳奇性……
這是傳奇小說，……
幹，附以當時的社會……
故事。

山川人物

耒陽之古蹟

湖南耒陽縣雖小，然古蹟頗多，壽子池、杜甫墓、張飛飲馬槽，今稱耒陽三大古蹟。

龐霍

湖南省耒陽縣，在衡陽縣東南，秦置，……當耒水之陽，故曰耒陽……

……杜甫墓在耒陽……

……張飛飲馬槽……

朝露

……活。

方志宵天天都……，星期四，亞根來……亞根滿臉笑容……

「我這份工，……」

告：「什麼好吃的東西……，客人吃剩的東西……了幾天肚子，現在……

「你有這麼多……她你一出獲就寄錢……！」

星期天，小月……已經換了頭髮，身……的新衣服，肩上揹……滿的都是新書。

……

「好玩不好玩？」小月……，拾出裡面的畫創、……每一樣都對我……要……會打架的！」她……，又取出彩色精印的……面畫著的圖畫，一一……

……，女兒整個人變了一……她目不轉睛。

……對你好不好？」她輕……

「不過她和爸爸都不……著見我會帶弟弟，她……們去花園玩。」

……美鳳處處想到要逗鄉……，我們去公園時，他……

「……不是？」方美鳳拉著……

「……一起，」小月有小小……

……了嗎？」

……天真地搖頭，他說不……她好像缺少了什麼最……眼睛裡卻表現出一種……

……的心，她一陣難過。……這地址，你帶來了？……方美鳳的注意力。（一四）

小盜

陸文彬坐下來。

阿因向著書房的四……周看一看，說道：「你……叫我來，有甚麼重要的事呢？」

……冒險也能得到一兩百萬，我相信邱時儀可能這樣做，而王一鳳也會滿足。」

「你恐那一點要為有這種可能？」

「他突然對王一鳳有了好感，遂一次過給了她三十萬塊錢。」

「三十萬跟兩百萬相差很遠的。」

「但這僅僅是個開頭，你知道他是因為迷戀王一鳳才和她結婚的。」

陸文彬覺得她的想法也不是沒有道理，如果王一鳳想作叛徒，就不像阿因那樣容易對付了。

「阿因，我想同你商量商量，你能到這裡來嗎？」

「我到你那裡來不很方便，還是你到我這裡來吧。」

「不，我來你那裡可能有人注意，你來我這裡就不會。」

「我意說你那裡——」

「怎麼樣？」

「她個鳳流裏，很容易出事的。」

「難道你自己沒有一點把握？」

「好吧，我來就是，但最好不要超過半小時。」

「難道你祇有半個小時的把握？」

「也不是這個意思，……我想回來休息一下。」

「你最好現在就來。」

十五分鐘以後，阿因的車開到了他的門口，……陸文彬已等候在門口了。

「大電有失遠迎！」他說。

阿因笑一笑，隨即走了進去。

「我知道你喜歡喝咖啡，早就準備好德客咖啡……」

阿因坐下來，望一望面前那杯熱騰騰的咖啡，心裡想著他會不會……

「王一鳳不會像你那樣假戲真做的，幹這一類事，她比你強十倍。」

「你信得過她，我卻信不過她。」

「為甚麼？」

「因為她可能不用……

在這裡面做手腳。

陸文彬端起一杯咖啡，說道：「南洋的濃……法，你一定喜歡的。」

「慢來，你要這一杯，我要你的那一杯！」

「有何不可，兩杯都是一樣的。」

他們交換了杯子，陸文彬喝了一口，嘖嘖說：「這是我在你家裏學到的做法，用布袋來沖而不是放在水裏煮。」

「我也是在南洋學到的，同時更先生很愛好這種南洋風味的咖啡。」

「喝咖啡的地方對喝咖啡當然會這地『點』。」

阿因對咖啡可以說得上是鑑賞家，她喝了一小口，品一品味，說道：「你煮得很好，可惜淡奶多了一點。」

「我記得你喜歡喝淡奶多一點的咖啡。」

「那是三個月以前的事，現在我已減去了一半。」

「哎喲，真是難以適應你的口味。」

「這種咖啡可能不是名牌，因為味道有點不正。」

「是名牌，但或者不合你的口味。」

（三三一）

十四：行動乖張，釀成大錯

兩警員把兩匪帶……後，即登上警車，趕返刑警總部，向許力行探長報告經過。

許探長即派徐金城探員，趕到兩死者的現場勘驗，首先就認出死者之一，就是與西區真利金酒家劫殺案有關的男子張精李。

現在，真利金酒家劫案的嫌犯，已有兩匪中槍死亡。警方即把兩具遺屍押回醫院，就近指證死者照片認屍。

大日，有男子自認死者之一馬德能的胞弟馬大能，到殮房認出死者就是他的胞兄，亦即馬德能……曾威脅，曾經是馬德能的化名。

「你哥哥馬德能的平日生活情況，可以詳細對我說嗎？」許探長說。

「他嗎？」馬大能感慨地說：「多年來都真歹徒為伍，不務正業。不過，他卻未曾有過案底，總之，他的行動乖張，日甚一日，我早已料到他必會釀成大錯……」

朱瑤琴

遊女行　南宮搏

這許多看來是有求於她的，芳綾清悉著，自己是一個一無所有的人，人們能來有什麼呢？

由於昌孫至誠來了一次，把時間拖晚了，她對到咸宣觀去看朋友的計劃祇有放棄。昨天有而來不如意的事，而今天，有著意外事，看來是好事，她卻不能自解。

由於時間已晚，她不能到咸宣觀，但車已備，衣服也換好了，她不想再就在屋內，便到北面的寧坊昭國坊去看一個朋友——朱瑤琴，她的好友之一，身份和她相同，本身的經濟能力也不錯，但是，和她一樣，年紀已差不多了，卻找不到適當的人。

芳綾到昭國坊朱瑤琴的家時，瑤琴還未回來，但當她上車欲去時，瑤琴的車到了。瑤琴笑嘻住她，並且埋責自己也準備去找芳綾。她們入室，她要求芳綾今夜住在自己家中，好作長談。

「瑤琴，我代高至誠謹人赴宴，勝你參加一份——」

「我剛才知道這件事，也知道他托了你，慢慢再談吧，你派車回去取替換的衣服用品，我們慢慢談：芳綾，有好多事要和你說，今天，你不來，我會着人問，方便，會往到你家去！」

「往後去，我會很方便的——我把三郎趕走了！」她說，竟真有些惆悵。

「你把三郎趕走了也好，這人雖然花樣很多，靠不住的，而且，遇到些事小器！」

「哦，你知道——」芳綾想到昨夜的女人，緩緩地問：「有關係的嗎？」

「可能不止是他那樣簡單，聽說，有一個人會和他結婚，然後到洛陽去住！」

「那是有錢的嗎？」

「不大清楚，照說，不會是窮的吧，那女人，王三郎又怎會要呢？」

「昨天——」她黯然：「我是昨天把他趕走的！據說，他在曹家坊勾上一個女人！」

「那或不是我說的那個女人了，我說的那個女人，住在昇道坊……」

「瑤琴，是嗎？」她淡嫣的口氣，你居然知道這種人的！為什麼不說呢？反正我已把王三郎趕了出去。」

「芳綾，我有線索，所謂都是朋友，她要我不說穿的，你自己也都知道——還要說什麼！」

「呀，美怡勾上了三郎！我一點也不知道，美怡明知我愛著，並有此事！」（一〇）

太平山下（粵語吟稿）

・張江美・

太平山下好網途，男女翻覆亂捉雞。抽牙小姐未婚先大肚，後生不老就嘗鮮。細佬……扮靚蛇都死，出面扮親米啫喳。紳士……有屎，飛哥何故腳生毛。

×　×　×

太平山下好麻煩，講說中西半老番。每見黃牛得米路，常聞白鱔上沙灘。……有些孤影日，幾見無非齋雨聲。……真遭罪，一天搶劫幾多單。（一〇）

是嗎？

「是嗎？妳要了所給了嗎？」

本來我可以光火，可以不理睬她，這是我夫妻間的事，她甚麼要插嘴？

但我心怯，近來我時時都會心怯，尤其是碰到她。

「我以為妳沒有腦力，」她緩緩地說：「妳不是一個好妻子！」

我不客氣地說：「妳無法回答，我不是演技一流的賽馬紀員，我裝不來假。」

「妳的事，其先生早已知道了，妳跟妳妹妹在花園爭吵那天，他甚麼都聽見了。」

「揭穿真害人！」我衝口而出。

「不必怪她，他早就起疑心，不過他忠厚，他希望妳祇是一時沉迷，終究會回到他身邊來。」

我把臉埋在手掌裡說：「是他託妳來的嗎？」

「是的，」她坦然地：「你們的事我也聽見了，妳妹妹的聲音不算小。」

我無語，他情願跟外人說，卻不當面指責我，這是甚麼意思？

「也許我才真是傻瓜，」她說，臉上有俱悔的表情。像光和月光交錯的陰影，兩個看不見底的秋天的湖：「為了他的幸福，我甘心送讓——哈，這世界居然還有這麼可愛的事情！」

「妳是說：昨天本來愛的是妳？」

「不，應該說：是我愛他！我們感情不錯……我，如果我再進一步，施點手段，其太太恐怕就是我而不是妳。」

怪不得她每次看我，總是用這種帶點怨恨的目光！

「可是，後來我發覺，他愛的是妳，而且愛得好深好深，像愛他從前去世的太太那樣。我曾見過妳，我覺得妳跟他很相配，也許妳比我更能使他幸福，所以我決定退出。」

「早知道，他是要了妳好，」我的臉還埋在手掌裡。

「我羨慕妳們，真的，好羨慕！妳不知道一個沒有得到過愛的女人的痛苦。我死去的丈夫，是憑門當戶對結合的，門當戶對，我們的父母喜歡那一套，便把兩個情不投意不合的人拉在一起。」

我把臉埋在手掌裡。（一〇）

「在某一個城市的某一個家庭，」康說著，收斂了怪松的倦眼。「我奔波過度了。」

「那麼歇了茶休息吧，」她說著，站起身。

她去後，康飲了茶躺下，閉上眼睛，渴望著夢會那女子。但她沒出現，康詛咒她，康看穿了她安排著新的圈套。康已有了醉意，她將不能佔有他，她存心把他殺害。她迷惑著康，令他誤認愛蓮就是她自己。熱戀愛蓮的邵馬士將會神經汁似地擊碎他的頭顱。

康一晌在迷魂陣中打轉，現在他要奮力掙脫出來。若果愛蓮即是夢中的女子，她應該給他一個明確的啓示。否則的話，六個月後，他就跑翻山越嶺回老家了。

採取這一步驟，康是堅決的，瞧見了成長似一間大屋的邵馬士，他的意志愈堅決。但他依舊給十足似夢中女子的愛蓮吸引着，他目不轉睛地瞧着她，亦步亦趨地追隨她，老是厮守在她身邊。

愛蓮似乎也作出同樣的反應，確沒有明確的啓示，她……時常春風滿面地望著他，她那雙……中的……：因此引發邵馬士的妒火，他切齒痛恨康。

三個月後，果然，有一夜，他關上鐵門，邵馬士來了。

「警告你一句話，康。」

「甚麼話，邵馬士？」

「關於愛蓮和我的，我愛上那姑娘要娶她。你回後，她對我的態度轉變了。」

「說起來真抱歉，邵馬士。我該怎樣表示清白呢？」

「你可以再滾出去，」邵馬士充血的巨拳在盛怒之下抖動著。「不會難為你，康。不過妄想拆散我們倆，我揍你。」

「喚，說老實話，邵馬士，」康道，「三個月後，我回轉家鄉了。三個月的時間不甚長啊。」

「好，」邵馬士道，「不過莫忘了我的警告。避開她，不要明知故犯，康。」

「不會明知故犯，邵馬士，」實在康是不懷非分之想的，因為邵馬士有先入爲主的權利，又是個人品好、身量像房屋的大漢。愛蓮也不會給他明確的啓示。

因此，他避她，初時，愛蓮發急了，隨時隨地找機會與他親近。他呢，忌憚着魁碩的邵馬士，害怕被他看見。後來，她的態度改變，變成很冷淡，很疏遠，卻與邵馬士假倚着步入私用的小客廳。這小客廳是不許一般住客……的。（九）

「不，應該說……」

香港電台

六・〇〇	粵語新聞
〇五	時代曲
三〇	英語環遊世界
七・〇〇	香江之晨
三〇	天氣報告
四五	就業良機
八・〇〇	粵語新聞
〇五	交通情況報導
一〇	每日公衆活動
一五	漁民特別報告
二〇	報告及特別報告
三〇	漁民天氣預告
九・〇〇	警察通訊
一五	天氣報告
十・〇〇	粵語新聞
〇五	太平山下漫步
三〇	兒童節目「神筆」
十一・〇〇	錦繡江山
一五	廣播劇「瑪瑙戀」
十二・〇〇	新聞報告
〇五	空中問答
三〇	僅適膝下
四五	米高濤的故事
一・〇〇	新聞報告
〇五	本地及外來生牛及生豬批發價格報導
一〇	書籍新談
二・〇〇	流行時代曲
〇五	漁民天氣預告
三〇	美麗的世界
三・〇〇	時事實錄
〇五	粵語流行曲
三〇	點唱節目
四・〇〇	廣播劇「飛燕入誰家」
三〇	陳任半小時
五・〇〇	民間故事「白虎會青龍」
三〇	兒童節目「聽樂聚會」
六・〇〇	交通情況報導
〇五	青春樂
三〇	流行世界
	粵語新聞

商業第二台

十二・〇〇	一曲寄心聲
〇五	新聞報告
一・〇〇	精選一曲寄心
三〇	美的世界
四・〇〇	股市行情報導
〇五	社會小說「今時不同往日」
五・〇〇	天氣報告
〇五	新聞簡報
三〇	港九時事
六・〇〇	十八樓C座
〇五	綜合性節目
七・〇〇	「東西南北」
〇五	新聞報告
八・〇〇	賽馬天地
三〇	點播小說
九・〇〇	點播小說
十・〇〇	樂苑花歸
十一・〇〇	秋燈夜雨
三〇	夜半無人私語
十二・〇〇	新聞報告
	天氣報告
七・〇〇	新聞簡報
〇五	天氣報告
一〇	良辰樂韻
八・〇〇	新聞報告
九・〇〇	時代曲
十・〇〇	今日之歌
十一・〇〇	婦女雜誌
三〇	保健常識
十二・〇〇	股市行情報導
三〇	新聞報告
一・〇〇	音樂的約會
〇五	新聞報告
三〇	說書及特備節目
二・〇〇	股市行情報導
〇五	新聞報告
三・〇〇	天氣報告
〇五	歌星時間
六・〇〇	天氣報告
三〇	新聞報告
	年青人時間
	精選年青人時間

麗的電視英文台

十・〇〇	「閒話」片集
二五	今時今日
十一・二〇	美國樂府「愛侶情深」
五・〇〇	兒童世界
六・〇〇	新聞及天氣報告
二〇	勇探秘錄
三〇	執法如山
七・〇〇	新聞及天氣報告
三〇	觀點與角度
八・〇〇	三口之家
九・〇〇	大開眼界
三〇	新聞報導
四五	天氣報告
十・〇〇	天氣預報
	最後新聞及天氣報告
	芬尼斯特行警

無線電視翡翠台

十二・〇〇	每日電影「雙二胡」由張英榮、余麗珍主演
一・〇〇	午間新聞
三〇	「大內密探」
二・〇〇	七彩「梅打聰聰」
三〇	第二劇場
三・〇〇	七彩「綠水英雄」片集
四・〇〇	七彩「卡通大全」
三〇	七彩「青春無悔」片集
五・〇〇	七彩「碧海飛龍」片集
三〇	新聞會報
	下午茶座「落花時節」由雲英、吳君麗、梁笑才主演

商業第一台

六・〇〇	新聞簡報
〇五	名曲選播
三〇	日日新
七・〇〇	清晨音樂
三〇	天氣預測
八・〇〇	時代曲
〇五	新聞報告
三〇	警方消息
九・〇〇	時代曲
〇五	新聞報告
三〇	生活的旋律
十・〇〇	廣播劇
三〇	「漫遊」
十一・〇〇	新聞簡報
一五	聽眾時間
十二・〇〇	新聞簡報
三〇	倫敦小說「烈火」
一・〇〇	新聞簡報
三〇	港九時事
	奇情小說「少女與寡婦」
二・〇〇	新聞報告
三〇	天氣報告
	歌星選輯
	古今中外「紅
二・〇〇	廣播劇
	時代曲
十二・〇〇	粵語新聞
	漁民天氣報告
	僅在其中
十一・〇〇	金玉甲
	風虎雲龍
十・〇〇	「兩中情影」
	動人的旋律
	精選倫敦新聞
九・〇〇	四人夜話
	有獎問答
	夜夜此時聽
	英語環遊世界
八・〇〇	知多少
	新聞報告
	你的香港
七・〇〇	時代曲
	粵語新聞
六・〇〇	「龍爭虎鬥」
	香港傳奇
	粵語新聞
	流行世界
	青春樂
五・〇〇	交通情況報導
	聽樂聚會

麗的電視中文台

十二・〇〇	新聞及天氣報告
一・〇〇	國語長片「青龍刀」（上）台灣明星主演
三〇	Q太郎卡通片集
四五	新聞及天氣報告
三・〇〇	粵語長片「傻仔洞房」新馬仔、鄧碧雲主演
四・〇〇	新聞簡報
三〇	「內電蝙蝠俠」
四五	卡通片集
五・〇〇	牛通天下
三〇	新聞簡報及節目介紹
六・〇〇	兒童世界
三〇	粵語長片「血衫人」吳楚帆、白燕主演
七・〇〇	觀點與角度
三〇	新聞及天氣報告
	七五五劇場
八・三〇	「蕩寇英雄」
九・三〇	賽馬之家
	麗的電視劇
十・〇〇	天氣報告
三〇	新聞報告
	錄音與中心
	留學指南
	企業導論
	落本統計學
	各行各業
	「雙劍記」
	歐西文藝小說
	股市行情報導

無線電視明珠台

四・〇〇	「芝麻街」片集
五五	七彩「卡通大全」
五・三〇	影壇快訊
	七彩「神秘偵探卡通」片集
	「小飛俠」
六・三〇	七彩「勇探」片集
	七彩「十字街頭」片集
七・〇〇	新聞及天氣報告
八・〇〇	七彩「雜技偵探」
	七彩「動物世界」片集
	觀點與角度
九・〇〇	今日新聞
	七彩「雙嬌」
	七彩「世界名劇」由…主演
十一・〇〇	七彩「…」片集

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四五九五，二式三式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七，二八零七零八
（三）彌敦道東英大厦式零壹生記租務處
（四）旺角亞皆老街廿二號東興大厦生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售　招租　聘請　出讓　待聘　徵求　尋訪　遺失　啟事　商業

出國課生

萬功

硯農居士

收買酸枝

專治濕水

學生課本

特價機票 四季旅遊公司

20元修電視 包括機膽及零件 明輝行

台灣簏筍汁

消暑解渴 滋潤養顏
美味可口 常飲有益

台灣生物有限公司：九龍尖沙咀彌敦道百號英大厦 北角分店：英皇道三五至三五五號 旺角分店：花園街廿二號東興大厦 灣仔分店：莊士敦道廿號東生大厦

視油石嘜仔鴨 總代理：豐泰行貿易公司 電話：3-868188

氣冷車汽價廉 D.K.K. 新壽汽車 電K258680

美加歐洲 特快簽證

遊河

機票價出入境

招生

醫學

耳鼻喉

外皮

惡疾

李惠玲婦科

幸福寶

專科皮膚

真人真事

八十七神仙館

徐悲鴻在太平洋戰爭時，在港購得「朝元仙杖圖」。圖中有白描人物八十七人。喜不自勝，顏所居曰：「八十七神仙館」。

徐悲鴻不但是著名的畫家，同時又是有名的收藏家。他所藏的任伯年精品不下百幀之多，同時歷代名家的佳作亦不少，其中最有名的首推唐吳道元的「朝元仙杖圖」，圖中有白描人物八十七人，故又稱「八十七神仙卷」。徐悲鴻於太平洋戰爭前在香港購得，得此劇寶後，喜不自勝，除鈐上「悲鴻生命」一印外，又顏所居曰「八十七神仙館」。此卷歸徐後，曾在昆明公開展覽過一次，不久被人偷去，悲鴻失此「生命」，悲歎不已。兩年後盧蔭寰在成都見到此圖，立即通知他，由他備價購回，但已非完璧，卷末已給人割去。經重新裝裱後，卷首有齊白石題字，卷末有徐悲鴻題記，題記中有云：「已死之心，得之復活！」合浦珠還，失而復得，其欣慰之情，於此可見。

徐悲鴻原名壽康，江蘇宜興人，生於一八九五年，父親徐達章能詩，兼擅書畫。悲鴻九歲從父學畫，「以先君酷愛任伯年畫，吾亦以其藝如俗語之文章亂蹋一脚者，乃從事搜集」，他日後之所以大量收藏任頤（伯年）的畫是受了他父親的影響。年十九，任影城中學美術教師，後以一幅倉頡像受知於上海哈同花園總管姬覺彌，受聘為園中美術指導。遊日本，見日本人印刷術頗為優良，並大量仿印原畫，徐視為至寶，愛同拱璧，有合意的便毫不考慮的把它買下來，悲鴻曾說：「吾生也貧，少長游學於外，收入僅足自給，誠不能言收藏，惟以性篤嗜美術，凡遇佳美之印刷品，必欲致之以為快！」

回國後，任北大畫法研究會導師，一九一九年出國留學，入法國國立藝術學院，並拜在大畫家達昂的門下，在歐期間，徐一有空就到各大博物館看畫臨畫，和參觀各地舉行的美展。由於一九二五年中國國內政局混亂，留學生的官費突告中輟，徐一度由黃曼士之推介，到星加坡替南洋富商畫人像，來籌措學費，在星洲，他收到了不少潤筆，但帶回法國的法郎卻不多，反是一卷卷的字畫雙手也抱不了，這可氣煞了他的夫人蔣碧微。

回國後，徐悲鴻任中央大學藝術系教授。一九三三年再度出國，主持中國近代美展在歐陸巡迴展出事宜，展出的地點計有巴黎、布魯塞爾、倫敦、米蘭、莫斯科、列寧格勒等地，歷時一年零八個月。一九四二年星加坡陷落之前，徐悲鴻隨身帶了不少藝術珍品，滯留星洲，為了捨不得放棄大量鈐有「悲鴻生命」的精品，他一度決心留在星洲，與他的藏品共存亡，後得朋友答應設法替他運回國內，他才携同八十七神仙卷遄赴昆明。在星洲時，郁達夫有「題悲鴻畫梅」七絕一首：「花中巢許耐寒枝，香滿羅浮小雪時，各記興亡家國恨，悲鴻作畫我題詩！」抗戰期間，徐悲鴻畫了不少戰馬，藉以喚醒國魂。為了師生之戀，他和蔣碧微終於在一九四五年離婚，但新夫人卻不是孫多慈，而是任中國美術院圖書管理員的廖靜文。抗戰勝利後，徐悲鴻任北平藝術學院院長，大陸淪陷，徐留居故都。死於一九五三年（蔣碧微回憶錄說他死於民國四十三年，即一九五四年，誤），享年五十八歲。（季川）

蘇州製梅醬與其他

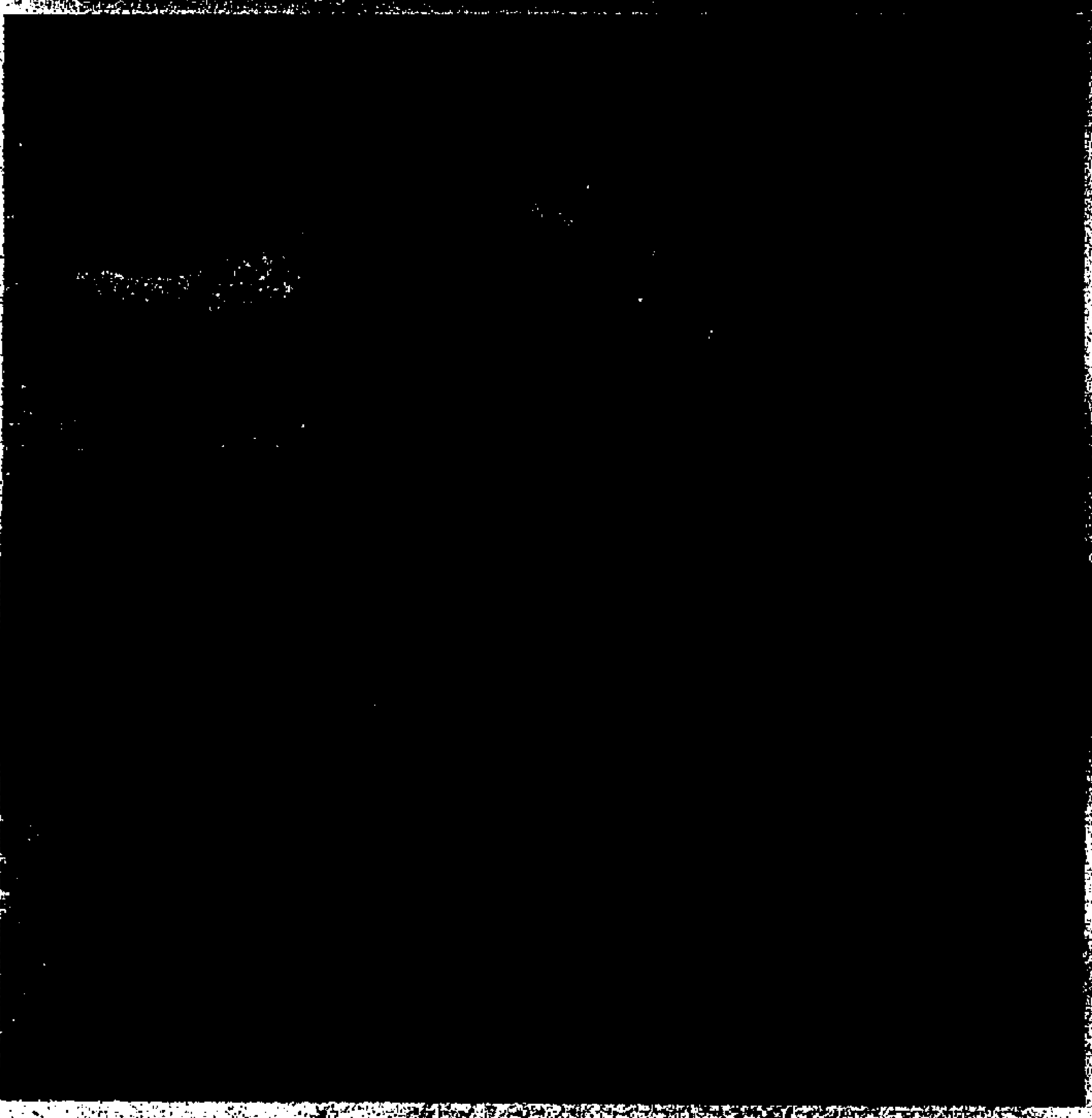
西方的果醬，香港稱「占」，係外來語，源於英文之「JAM」。上海也有「佔姆」，同於「占」，祇是南北口音有不同而已！與「占」最有關係的「多士」，上海稱「土司」。可是，江南且自製果醬，那是梅醬，顧名思義，係用熟梅。蘇州地方，最為流行。蘇州鄧尉山，本江南產梅最多處，花時一望如雪，香風遠十里不絕。清撫巨宋犖題「香雪海」三字，鐫於支峯。但到民初，「海」也半涸。上海由粵人羅明佑主持的「聯華影片公司」，拍由粵籍中國著名演技派大明星阮玲玉主演的「香雪海」，外景隊到了鄧尉山，大感失望，後來改在杭州，到市外超山借「冠生園農場」。但蘇州在二十五年前也仍容易找到梅子的。蘇州近郊虎丘，盛產玫瑰，花形不佳，遠不能與洋種比，花香卻濃，食用最宜，蘇州以茶食著，需玫瑰者多。蘇州家庭製梅醬，和以玫瑰，該醬的最大用途，是在端午用來蘸「白米粽」的。江南粽中，重「白米粽」，又稱「白水粽」，江南人喜其清。香港市上，節近端午的「上海粽」中，也有「白米粽」，但無梅醬，則唯有取來自西方的「杏占」代替而已！

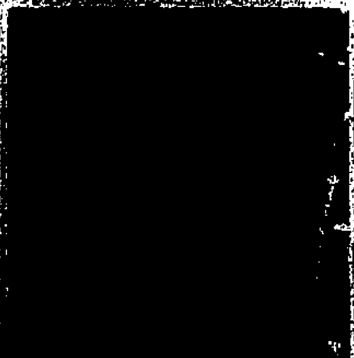
西方之「占」，種類多，又加添植物膠質，香港所謂「啫喱」，即英文之「JELLY」。梅醬則純用梅子加糖或再加玫瑰，上海家庭所製，多數無玫瑰了。可是「大戴禮」載：「六月煮桃，以為豆實。」日本的漢學家以為中國人在三千年前煮桃，可能用以製桃果醬呢！在西方的「占」中，原料有桃。但西方並無梅醬，當是由於梅少又不好吧？

中國又多梅子的加工品，甜的青梅，南北俱有。蘇州茶食中的「半梅」，可與廣東「陳皮梅」分庭抗禮，在上海菜邊的飲食企業家粵人冼冠生，且為製「陳皮梅」而在杭縣超山購下植梅的山頭闢農場，真是大手筆了。

在上海粵式食肆都有一種甜的「青梅酒」，據說利用雙蒸而與青梅汁混合，其味可口，但我未在香港飲過。梅與酒連，古時有「梅醞」。東坡尺牘云：「惠酒絕佳。舊在惠州，以梅醞為冠，此又過之。年落中得一醉之適，非小補也。」兩者今俱失傳了吧？

有少年到離島去旅行時，常常會拾起地上一些爛缸瓦戲說：「這是×代的古董。」誰知，這個玩笑日前卻已成真事，在萬宜水庫附近（上圖），真的發現了一些據說是宋代的陶瓷碎片（下圖）。（鵬）





閒話茉莉花

五月的和風，把後園裏的茉莉花薰得飄開了笑臉，嫣然盛放。每天的黎明，一陣陣芬芳馥郁的花香，便會隨着微風越過窗櫺，飄進房間，沁入肺腑；使人精神為之一振，睡意頓失。

這個時候，我總忍不住要提早起床；口不漱，臉也不洗便忙着鑽進茉莉叢中，先來幾下深長的呼吸，使那和了淡淡的花香的新鮮空氣，甜滋滋的通過鼻觀，透入胸臆，滲進血液……然後又貪婪地摘起那些沾滿露珠，滋潤得恍似羊脂白玉般的皎潔花兒，嗅着，盡情欣賞，盡情陶醉！

仲夏，是一個令人憧憬的季節，它不但熱情洋溢，而且到處瀰漫着撲鼻的花香——玉蘭、忍冬、素馨、夜合……等等，群芳競艷，爭先怒放。雖然這些花兒各有各的迷人姿彩，而香味也各擅勝場；可是，我對茉莉卻有所偏愛。

茉莉花的香，沒有玉蘭那麼濃洌，夜合那麼妖冶，也不似素馨般的清幽，忍冬般的雅淡，它清新飄逸，淡淡遠遠中，隨風播送，遠而彌香。至於那些淡妝素抹，小巧玲瓏的花朵兒，掩映於青翠光澤的葉片之間，更能襯出它嬌嬈嫵媚，楚楚可人的風緻，令人愛不釋手。茉莉花朵的壽命很短，朝開暮落，但花期卻很長，自夏徂秋，開謝相續，連綿不斷（一個花季可以孕育開三次以上）。故往往地下落英紛積，而枝上則繁花如錦，蔚為奇觀。

茉莉原產於西亞洲的伊朗及阿剌伯等地，漢朝時代始傳入中國。初時祇種植於南海地區；其後才逐漸移植至粵、滇、閩、浙各省。時至今日，已遍佈大江以南矣。

由於茉莉係由外國傳入，其名本為譯音，故古籍記載甚為紛雜：稽含的「南方草木狀」稱為末利；「洛陽名園記」作抹厲；「王龜齡集」作沒利；「洪邁集」作末麗等等，不一而足。

茉莉花中含有一種名貴的香料——芳香油，故它除供觀賞之外，還有若干其他用途：（一）可與茶葉烘製為「茉莉香片」令人飲來特別怡神。（二）可提煉為高級香水的原料——「茉莉香精」，大約夏四兩花[illegible]，價值非常昂貴。（自耕農）

白領章 善忘周行

談夏天的潮濕

雖然未屆盛暑，但由於今年閏四月之故，所以酷熱的夏天早已投臨了。香港的氣候是頗為溫和的，以冬天來說沒有北國那種「冷的發抖」感覺，夏日其實亦不會使人難忍受的程度，去年此時[illegible]四十五度以上，雖然未算世界炎熱地區之最，但最低限度對那種天氣使人難「頂」了。所以居住在香港的人會唱「我愛夏日長」，因為夏天也有其生活的樂趣！

不過香港由於居住環境欠佳，人口稠密[illegible]

國際鱗爪

疏導交通的絕招

穆依

香港駕車人士時常為交通擠塞而「谷氣」，但若與東京相比，香港的交通擠塞實在算不了一回事。

東京全市現有各式機動車輛二百六十一萬輛，其中約半數是私家車，而全市的泊車位共僅五十萬個。單就這些數字，已可想見東京交通擠塞之嚴重程度。

現在東京警視廳正在採取大刀濶斧措施改革交通，其中有些頗值得香港借鏡，而且有些措施已經被香港所模倣，例如半山區的巴士專用綫措施，就是東京首創的。

東京警視廳現在所採取的兩項疏導交通的主要措施是：一、在交通最繁忙的非假日之上下班時間，使所有主要馬路皆變成巴士專用綫，迫使車主們必須放棄駕車上班而改搭巴士。二、在一九七四年內停止頒發新的汽車牌照，包括私家車與營業車輛，僅有公用事業機關及醫生等專業人員例外。

目前全市已有四十八條馬路在上下班時間闢為巴士專用綫，全長達一百三十八點六公里。幾乎所有從住宅區通往市中心商業區的馬路皆已在上下班時間成為巴士專用綫，使私家車車主非改搭巴士不可。

與香港不同之處是東京所採取的措施很徹底，在改為巴士專用綫的時間內，整條馬路絕對禁止其他車輛行駛。不像香港的巴士專用綫祇佔半邊馬路，另外半邊仍准私家車行駛，結果非但無法收到勸導人們改搭巴士之效，而且徒然增加另外半邊馬路的擠塞。

東京所採取的其他較次要的交通措施之中，包括禁止載重量超過三噸半的卡車在上午七時至九時半及下午四時半至七時駛入市區。這是學台北的樣，早在數年前台北已有這樣的交通法例。

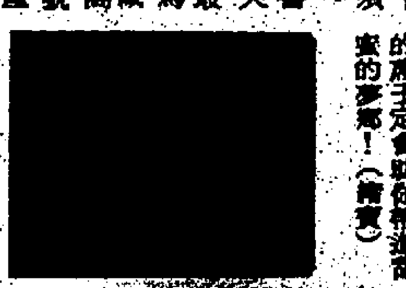
其他的次要措施之中，包括把市區所有較窄的街道全部改為單程行車。所有住宅區的街道闢為靜寂區，在晚上十時以後至翌晨六時之前嚴禁響號。

據東京警視廳發言人說，這些措施的主要目的除了疏導交通及保障居民生活安寧之外，還具有一項「不需要說明但人人都能明白的作用」，那就是盡量使車主增加麻煩，務期使一般人覺得擁有一輛私家車是一項累贅，不如改搭巴士或甚至安步當車，可以比自駕汽車更為便利。他解釋說：「民主政府沒有權力可禁止人民買汽車，但有權制訂禁壞的交通規例來增加車主的麻煩。」

人，仍然感覺悶熱難於入眠。所以許多人除了日間走到海灘逃避酷熱的天氣之外，夜間便會聯想到睡牀上那張必須使人感覺舒服的蓆子。

提起蓆子，目前香港可以購買到的品種大概有六七種以上，但最通行而較為實惠的是馬蓆，那是以藤皮絲織成的蓆，因此地許多店商都以出售馬辰蓆作為號召。據說馬辰之地以產[illegible]著名，所以真正馬辰出產的馬辰蓆始公認為正貨，認為其質地結實，細緻而耐用。不過真正馬辰所在本港並實極少產品出售，有者非馬辰出產，大多來自南洋星馬各地輸入而已。近年來有一種蓆，僅受一般人選擇。用的條紋織而成。兩面沒有劃斷，實地柔軟輕便，不會因摺曲而折斷，染色頗美觀，此種蓆席不易傳熱，經常保持清涼，價較馬辰蓆便宜一半，而一般實在較佳的要算蓆席。這種席為一種以類幼細之「水蔥」草編織成的。水蔥為多年生草本，莖高六尺左右，莖空間有黃綠色的小如絲，因用它織成席故名。上等的蓆席，質地亦頗細緻柔軟，夏天用以墊床，亦有微涼感覺。據「廣東通志」記載：「[illegible]席草出儋州，工人織作席墊及扇，其色，花紋細密，光滑瑩潤，間有畫迷級，藝術在面，加以紗線彩繡，曲盡其妙……。」

大熱天時雖是最難入眠，但給你一張舒適的席子定會助你寄進甜蜜的夢鄉！（青實）



失運一條蟲

有一個警司，被廉政公署告佢幾條罪，話佢所有之銀紙，多過佢所能賺者，又話佢貪污性賄賂葛柏，總之係專行違領個位，又話佢串謀，總之問題多多，一件一件案審落去，有一排審矣，待判最緊張之一幕時，可能葛柏已經偷走離港，當時廉政公署引渡返港，到底呢兩件案如何，自有法庭之公正裁判，在此唔便加咀，將來自自然然全案大白，我地做報紙佬之老友記，有一排寫矣。先幾日睇見無綫電傳真之相，影到葛柏，見佢一大揸半啡鬚，攞住個壓皮，由兩個唔知邊係警察抑或總差人夾住，話夾住其實祇係在佢兩旁一齊行，葛柏施施然之狀，雖然佢已經長旺鬚，亦可以睇得出。

隔幾日在報紙見到本港警司，保釋出來之後，其條件亦如葛柏一樣，每日要去差館報到，分上中下晝，分為三次。我地報紙之記者，話案係在差館門口，想影佢之相，佢竟然坐車出來，祇影到佢坐喺架車上之後面，祇見到佢之背脊。

其實以英國之法律來講，未經法庭判案，唔可以當佢有罪者。所以佢唔駛同葛柏一樣，要施然行入法庭，然後俾記者影相。

所以我地廣東人有一句話，係叫一條蟲，失運一條蟲也，比並非針對佢係警司而言，係泛泛來講，乃係一般性者，佢係本大經法庭裁判有罪，不可能當佢有罪者，但既乃入到而已，所以該說成為新聞人物，同各報記者爭住影相之對象。其實佢無咩話咁唔係一條蟲者，但現在既然燥而面目，點知佢係對罪呢，但喺唔家一樣，旅放繁行出來，好似但而話呢？

但係佢同葛柏一樣，有人話[illegible]，有物證，[illegible]，但罪不過係罰之一小分子而已，現在報紙佬叫佢名係好……

信口開河

公論

本會屋下之地段……一九七四年六月二十一日（星期五）中午十二時前，投入設於德輔道……
（一）租約為期三年，每月租金包括差餉三千元正……
（二）出票人必須聲明願意繳付出之票金數額，以實投投標字之租賃權……
（三）投標表格及有關詳情，可到九龍……
（四）本會有權取捨最高或任何之投標。

本會屋下面積三二、一六八方呎，內有課室六間……
（一）租約為期三年，每月租金包括差餉三千元正……
（二）出票人必須聲明……
（三）出票人必須繳付……
（四）投票表格及有關詳情，可到九龍……
（五）本會有權取捨最高或任何之標投。

文、法文、德文、會計、打字、速記、珠算及電腦學、全部職員，經濟學、數學、教師及……二號或佐敦道文英樓二十四號四樓香港…………電話三—三〇五四〇，六月六日開課。

九龍 聖安尼書院 中小學 幼稚園 招生
本校位置天主教……
事生及幼稚園……
轄名：每日上午……
電話：K九三〇九五〇
考試：報名時通知，凡有升中試證件者可免考
名譽董事長：金……之神父校長 D.R.MANUEL

在資投全健
可獲
8%年息
五年定期存款
定期四年 年息8¾%　定期二年 年息8¼%
定期三年 年息8½%　定期十八個月 年息8%
最低存款額為港幣一千元
利息每半年計算一次
渣打銀行直屬機構
存款由渣打銀行全分行或本公司辦事處受理
總辦事處：中環渣打銀行大廈310-312室 電話：5-285317

慶祝
父親節
6月16日
美國曼克頓恤
是送給父親實用名貴的禮物。

U.S.A.
龍子行
香港總行：大道中三十九號
香港分行：干諾道中康樂大廈
九龍：彌敦道三四三號